

Femmes

MAGAZINE

DOSSIER

DESIGNERS: LES ENFANTS DE LA RÉVOLUTION



MODE

DITES-LE AVEC DES FLEURS!

BUSINESS

RÉUSSIR SON ENTRETIEN D'EMBAUCHE? FACILE!

FORD MOTOR COMPANY PRÉSENTE

VIGNALE

L'EXPÉRIENCE PERSONNALISÉE
PAR FORD



VIGNALE RELATIONSHIP MANAGER PERSONNEL

DES AVANTAGES EXCLUSIFS AUX ÉVÈNEMENTS

ASSISTANCE 24H/24, 7J/7

FORD S-MAX VIGNALE vignale.ford.lu



Go Further

5,0-7,9 L/100 KM. 129-180 G/KM CO₂.

Les chiffres de consommation et d'émission s'appliquent aux véhicules avec les pneus de série, comme décrit dans les équipements de série. Des pneus optionnels peuvent engendrer d'autres valeurs d'émission de CO₂ et de consommation. Disponible exclusivement dans les FordStores. Contactez votre distributeur Ford pour plus d'informations. Donnons la priorité à la sécurité. Informations environnementales [A.R. 19/03/2004]: www.ford.lu/environnement. ford.lu

Et vivent les mamans...

MARIA PIETRANGELI

Si le mois de juin est annonciateur de soleil et de beau temps, il est aussi et/ou le mois de la fête des mamans. Découvrez au fil des pages, les mille et un cadeaux qui vont pouvoir la gâter.

On s'est tous imaginé notre futur, une vie merveilleuse et parfaite. En grandissant, on réalise la différence entre l'idéal et la vraie vie. Mais alors, pourquoi ne peut-on pas s'empêcher de s'imaginer en mère idéale? Simplement parce qu'elle n'existe pas... Et malgré tout, qu'elle nous ait trop aimé ou pas assez, il est toujours difficile de se séparer de sa maman.

Notre dossier est consacré au design, avec un tour d'horizon des designers du cru, une façon pour nous de suivre l'actualité de notre pays et de soutenir les Luxembourg Design Awards qui ont eu lieu récemment.

La rubrique « Business » consacrée à l'entretien d'embauche est ce mois-ci illustré par l'interview d'un spécialiste en la matière, Pierre Knoden, le DRH de ING.

Dans notre cahier consacré aux « Enfants », notre expert vous éclaire sur la façon de se préparer aux examens en utilisant la pleine conscience. Vous découvrirez un article sur l'enseignement privé, dans lequel notre journaliste, étude Pisa à

l'appui, explique que l'enseignement y est plus performant. La rubrique « Finances » elle, traite du financement des études grâce au prêt étudiant.

Nos journalistes nous ont déniché des personnalités, des artistes tel que le Luxembourgeois Eric Schockmel. Sébastien Fournier, ce ténor de passage à Luxembourg, qu'il m'a été donné d'entendre chanter à cappella : un régal. Yann Kersalé, ce designer « de l'ombre » qui s'est chargé de l'éclairage des concerts de Bashung, mais également d'un certain nombre d'objets cultes pour de prestigieuses maisons. Plus près de nous, Olive le Masne qui consacre une grande partie de son temps à s'occuper bénévolement de réfugiés. Et enfin Diane Susilo, cette dynamique jeune maman, entrepreneuse et créative à qui l'on doit la marque Merlin Paris. Sa première création, de fabrication artisanale, s'adresse à toutes les facettes d'une femme. Il s'agit d'un splendide sac à main, suffisamment grand pour accueillir tout ce dont une femme a besoin pour la journée et qui en un clin d'œil, se transforme en un sac à langer hyper pratique. Toute la rédaction se joint à moi pour lui souhaiter tout le succès qu'elle mérite. A découvrir sans plus tarder, à s'offrir ou à se faire offrir.

Belle découverte.

OURS

DIRECTION

Maria Pietrangeli & Patricia Sciotti

RÉDACTRICE EN CHEF

Maria Pietrangeli

PHOTOGRAPHE

Simon Cabrejo

CONSEILS EN COMMUNICATION

Julie Bénére, Simon Béot, Alexandrine Florian, Samuel Mouteau & Kevin Martin

MISE EN PAGE

Alinéa Éditions et communication Sàrl
Julie Mallinger

RÉDACTEURS

Dr François Agudo / Alix Bellac / Julie Bénére /
Lisa Beys / Sarah Braun / Antonio Da Palma
Ferramacho / Magali Eylenbosch /
Raphaël Ferber / Frédéric Frabetti / Godefroy
Gordet / Aurélie Guyot / Christine Mick /
Maria Pietrangeli / Michèle Rager / Jeanne
Renauld / Carmen Rimondini / Karine Sitarz /
Dr. Oswaldo Mazariegos Solis / Kevin Storme /
Valérie Théveniaut /

SOCIÉTÉ ÉDITRICE

Alinéa Éditions et communication Sàrl
74, rue Ermesinde L-1469 Luxembourg
Tél. : +352 26 45 85 86

Toute reproduction de ce magazine,
même partielle, est interdite.

ABONNEMENT - 11 numéros / an

Coupon à envoyer à Femmes Magazine
avec preuve de paiement

Nom :

Prénom :

Adresse :

Luxembourg 33€ / Pays frontaliers 35€

À verser sur le compte BGL

LU29 0030200166890000



20 200 exemplaires

www.femmesmagazine.lu

join us !



COVER

Robe et Escarpins Balenciaga chez SMETS CONCEPT STORE | Bijoux Maria Black Jewellery et Cornelia Webb chez Honey/Mustard | Photographe: Simon Cabrejo

Mannequin: Fayrouz pour Notoys | Maquilleuse: Els Maes pour Jane Iredale | Coiffeur: Toni et Annabela Travessa pour T.Hair | Styliste et coordination : Julie Bénére et Sarah Braun

Sommaire

Mode



- 06 LAST MINUTE!
- 08 CATWALK
Ann Demeulemeester & Chloé
- 10 DREAM LIST
Croqueuses de métal
- 18 MODE
Dites-le avec des fleurs !
- 32 INTERVIEW CRÉATEUR
Diane Susilo
- 34 TRENDS
- 36 DRESS CODE
Opération camouflage
- 38 BLOG PARTY FASHION
- 40 MAKING OF

Magazine



- 42 DOSSIER
Designers : Les enfants de la révolution
- 57 NOS EXPERTS EN DROIT
Le salarié peut-il s'approprier des documents appartenant à son l'employeur ?
- 58 LUI
Sébastien Fournier
Les cultures en dialogue(s)
- 60 ELLE
Olive le Masne,
De battre, son cœur ne s'arrête jamais.
- 62 FOCUS
Les mutuelles :
une nouvelle habitude luxembourgeoise
- 64 BUSINESS
Réussir son entretien d'embauche ? Facile !
- 66 INTERVIEW BUSINESS
« L'entretien d'embauche est une rencontre, pas un interrogatoire »
- 67 ACTU BUSINESS
- 68 FINANCES
Financer ses études grâce au prêt étudiant
- 69 ADEM
- 70 IN THE CITY



Have fun

- 72 À VOIR
- 73 À LIRE
- 74 À ÉCOUTER
- 76 INTERVIEW CULTURE
Eric Schockmel, art et science
- 78 SAVE THE DATE
- 84 ONLINE

Wellness



- 86 SANTÉ
Dépistage du sida: on ose tout sans tabou!
- 88 HEALTHY
La spiruline, un concentré d'énergie ?
- 90 BEAUTÉ
Minceur, santé, bien-être...
Et si on essayait le massage du ventre ?
- 94 L'AVIS DE LA RÉDAC
- 98 BLOG PARTY BEAUTY
- 99 BEAUTY CASE
- 100 SEXO
Le pénis est une personne
comme les autres

Art de vivre



- 114 UN CHEF, UN PRODUIT
- 116 RECETTES
- 117 WINE LOVERS
- 118 INTÉRIEURS
Au pied du mur
- 122 INTERVIEW DESIGNER
En pleine lumière - Yann Kersalé
- 124 MOODBOARD
Feu de paille
- 126 BLOG PARTY LIFESTYLE
- 127 IT-CAR
Mini Countryman : Essai transformé...
- 128 VOYAGES
Bretagne : légendaire Brocéliande
- 130 HOROSCOPE



Tribu

- 102 WE ARE FAMILY
L'enseignement privé :
quels avantages pour mon enfant?
- 105 CONCOURS
- 106 CAS D'ÉCOLE
Conscientiser les examens
pour atteindre ses objectifs
- 108 FOR KIDS
- 110 WANTED
- 112 BOOKS

ALL-INCLUSIVE

La cuisine de vos rêves au meilleur prix



ALL-INCLUSIVE

- ✓ Plan de travail en granit BIANCO LUNA (2 cm)
- ✓ Electroménagers ZANUSSI
- ✓ Taque de cuisson vitrocéramique
- ✓ Hotte aspirante
- ✓ Four
- ✓ Réfrigérateur
- ✓ Lave-vaisselle
- ✓ Évier FRANKE
- ✓ Robinet VONTHANA
- ✓ Range-couverts
- ✓ Poubelle
- ✓ Éclairage
- ✓ Livraison et montage



DÉCOUVREZ NOS CUISINES
ALL-INCLUSIVE
DANS NOTRE SHOWROOM

97 CUISINES EN EXPOSITION PERMANENTE

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h et le samedi de 9h à 18h
69, parc d'activités Mamer-Cap • L-8308 Capellen | Tél.: 26 30 30 1



Kichechef

cuisines, meubles...

Last minute!

DERNIERS COUPS DE CŒUR
DE LA RÉDAC' AVANT L'ENVOI
À L'IMPRIMERIE, QUELQUES
BRÈVES DU BUREAU...
FEMMES MAGAZINE,
COMME SI VOUS Y ÉTIEZ!

474

soit le nombre de jours qu'une femme
passe au cours de sa vie dans la salle
de bains. Quelque chose nous dit
que certaines sont largement
au-dessus de la moyenne...



COUP DE CŒUR

Vous vous souvenez des Crayola,
ces petits crayons de couleur un peu
gras ? Cette saison, la marque de notre
enfance s'associe à Clinique pour offrir
un petit coup de jeune à l'un
de ses produits stars : le Chubby Stick,
pour créer une mini-collection
de teintes ultra vibrantes !
On craque sans hésiter !

→ **La Boîte à Crayons Chubby Lèvres
Clinique x Crayola, 49 euros
(20 euros l'unité)**



La nouvelle façon de se parfumer

Byredo bouscule nos habitudes et
révolutionne la façon de se parfumer
avec un pinceau qui, d'un clic, dépose
dans notre nuque une poudre ultra fine
et délicatement parfumée des effluves
de trois de ses plus grandes créations :
Blanche, Bal d'Afrique et Gipsy Water.
Visionnaire et éminemment sensuel.

→ **Le Parfum Kabuki,
Byredo, 45 euros.**



Escale aux Caraïbes

Petite découverte de la saison,
la très estivale marque Poupette St.
Barth promet d'égayer nos tenues
de vacances avec ses créations
colorées et gaies, qui insufflent
une bonne dose de joie à notre
dressing. Nous avons rencontré
la créatrice.

« De toute façon, même pas maquillée,
je suis mieux que les filles de mon village ! »

Entendu à la redac



Une pièce et c'est tout.

Pour nos dessous
comme pour la plage, s'il n'y a
qu'une seule pièce à retenir
cette saison, c'est le body.
Maillot une-pièce volanté, lingerie
en plumetis et autres bodys
en coton jouent à cache-cache
avec nos courbes, dévoilent,
cachent, et affirment
leur potentiel sexy.
Adoubé par la redac' !



On se met à l'heure du nude

Quand les teintes poudrées et pastel
s'enroulent autour de nos poignets
et rhabillent nos montres, on adore.

Coup de cœur pour la version
no make-up de l'un des modèles
de la marque star Swatch.

→ **Montre Skinskin, Swatch,
105 euros.**

Follow us via
Suzuki Belux



La toute nouvelle **SWIFT**

www.TheSwiftList.lu



à partir de

€10.713⁽¹⁾

avec prime de recyclage



à partir de

€11.713⁽²⁾

sans prime de recyclage

CO₂: 90 - 114g/km 4,0 - 5,0 l/100km www.suzuki.lu

⁽¹⁾ Prix sans option, remise et prime de recyclage incl. Valable lors de la reprise d'un véhicule immatriculé à votre nom depuis plus de 6 mois. Le nom de l'acheteur du nouveau véhicule doit correspondre au nom du propriétaire du véhicule repris. Le véhicule repris sera détruit par Recycar. ⁽²⁾ Prix sans option, remise et prime de reprise incl. Photo non contractuelle. Informations environnementales (AR 19/03/2004): www.suzuki.lu. Suzuki Belgium se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications aux spécifications, couleurs et matériaux.

AUTODIS ESCH

L-4149 ESCH-SUR-ALZETTE - 26.55.56.1

AUTOPOLIS

L-8070 BERTRANGE - 43.96.96.2310

DA SILVA AUTO RALLYE

L-7257 WALFERDANGE - 33.15.18

GARAGE SCHILTZ BUEDESCHEID

L-9643 BUEDESCHEID - 26.88.90.75

JANG BLOM

L-9161 Ingeldorf 80.84.86.1

GARAGE DU CENTRE

L-7590 BERINGEN - 32.03.29

SERVICE CENTER FOUHREN

L-9455 FOUHREN - 26.87.44.77



ANN DEMEULEMEESTER

SÉBASTIEN MEUNIER



Ce qu'on retiendra du défilé printemps-été 2017 Ann Demeulemeester ? Des silhouettes fluides et déstructurées, un jeu graphique émouvant, tout en poésie et en délicatesse.

Avec cette collection, Sébastien Meunier marche dans les pas de la fondatrice de la maison, tout en y insufflant modernité et minimalisme.



TEXTE SARAH BRAUN
SÉLECTION DES IMAGES JULIE BÉNIÈRE



« ANN DEMEULEMEESTER,
C'EST UN LABEL
DE CRÉATEUR, FAIT POUR QUE
LES GENS TROUVENT LEUR STYLE,
POUR QU'ILS SE SENTENT
BIEN DANS CETTE GARDE-ROBE. »
SÉBASTIEN MEUNIER



«CHLOÉ IS A BRAND THAT
CONVEYS A BEAUTIFUL SENSE
OF EFFORTLESS FEMININITY
AND VIVACIOUS SOPHISTICATION
THAT I LOOK FORWARD
TO CONTINUING
INTO THE NEXT ERA.»
CLARE WAIGHT KELLER



CHLOÉ

CLARE WAIGHT KELLER



Ode à l'épure chez Chloé
et au minimalisme graphique du noir
et blanc. Clare Waight Keller
sculpte cette saison des silhouettes
éminemment féminines
et profondément élégantes.
Un petit air de Dolce Vita parisienne
soufflait sur le catwalk du défilé
printemps-été 2017 pour une
sensualité délicate et romantique, entre
jeu de volumes et de matière.
Un exercice de style tout en souplesse.



Croqueuses de métal

Or jaune, rose ou blanc, argent, pierres précieuses ou rares, les bijoux de la saison se la jouent mix and match, se portent à même la peau pour sublimer les corps dorés par le soleil, s'accumulent et se jouent des feux de l'été. Sélection des plus belles pièces de la saison.



JAUNE SOLAIRE



→ à vos marques, prêtes, shoppez!

00. Cartier / 01. Cartier / 02. Aimée.Aimer / 03. Aurélie Bidermann / 04. Gas Bijoux / 05. Louis Vuitton
06. Dior / 07. Vanessa Tughendhaft / 08. Boucheron / 09. Cosh Paris

JAUNE SOLAIRE

(SUITE)



→ À vos marques, prêtes, shoppez!

01. Michael Kors / 02. A.P.C. / 03. Olivia de Cressonnières pour The Sweet Box / 04. Bigli / 05. Aurélie Bidermann /
06. Delphine Pariente / 07. H&M / 08. Cartier / 09. Loom



10



11



12

→ À vos marques, prêtez, shoppez!
10. Maria Black / 11. Louis Vuitton / 12. Chloé

JUIN 2017

Bonnes Fêtes des Mères

OFFREZ OU FAÎTES-VOUS OFFRIR
UN NOUVEAU TRAITEMENT
MÉTHODE DE SOIN ÉCLAT JEUNESSE



LUMIN'ÉCLAT
MARIA GALLAND
PARIS



MARIAN MIGULEZ
Spa Beauté

20 rue du Kiem | L- 8328 Capellen
Tél.: 30 99 85 | Fax: 30 51 83
mmigulez@pt.lu | www.esthetique-migulez.lu
Lundi 12h-19h Mardi-Vendredi 09h-19h Samedi 09h-12h

ARGENT RUTILAN



→ à vos marques, prêtes, shoppez!

01. 5 octobre / 02. Dior / 03. Gucci / 04. Baume & Mercier / 05. Poiray
06. Swarovski / 07. Messika / 08. Cluse / 09. Atelier Clash

BaByliss® PARIS

— Homelight® —

Épilation durable par lumière pulsée

Une peau douce, pour longtemps

Avec **Homelight**, les épilateurs à lumière pulsée, BaByliss garantit une peau lisse et un résultat durable sur toutes les parties du corps et visage : **jusqu'à 90% de poils** en moins après 8 séances et propose une application exclusive pour un coaching personnalisé.

90%* DE POILS
EN MOINS



G960E



G930E

EN CE MOMENT
JUSQU'À **50€**

remboursés
Voir conditions en magasin ou
sur le site www.babyliss.be



www.babyliss.be

* 90% de réduction de la pilosité observée en moyenne sur les jambes après 8 séances. Étude clinique réalisée en 2013 sur 49 personnes de phototypes I à V.



30%

DE RÉDUCTION*

SUR TOUS LES PARFUMS
ET COFFRETS DE
PARFUMS

ACTION VALABLE
DU 29/05/2017 AU 11/06/2017



* Avec votre Carte Privilege ICI PARIS XL**, vous recevrez une réduction de 30% sur le prix brut de tous les parfums (Parfum, Eau de Toilette et Eau de Parfum) et/ou coffrets de parfums. Cette réduction est valable du 29/05 au 11/06/2017 inclus dans les parfumeries ICI PARIS XL au Grand-duché de Luxembourg et jusqu'à épuisement du stock. Non valable à l'achat de giftcard et Vivabox. Non cumulable avec d'autres bons, actions, promotions et/ou avantages. Infos et conditions dans nos parfumeries ou via l'infoline 0352/24 61 88 88. ** Vous pouvez obtenir votre Carte Privilege ICI PARIS XL, sans délai et gratuitement dans nos parfumeries.



SHOP 24/7
ICI PARIS XL LU

ICI PARIS XL

ROSE CHARMANT



→ À vos marques, prêtes, shoppez!

01. Balmain / 02. Annamaria Cammilli / 03. Atelier Paulin / 04. Cartier / 05. Swatch / 06. Poiray
07. Pomellato / 08. Twice As Nice / 09. Pandora



CRÈCHE ET FOYER DE JOUR DE 0 À 12 ANS

Dans un cadre **rural et chaleureux**, nous accueillons votre enfant dans une **construction** neuve et **écologique** avec un **grand jardin** situé à proximité des grands axes autoroutiers (E25 Arlon-Luxembourg).

- Ramassage scolaire et aide aux devoirs individualisés
- Équipe pluridisciplinaire et multilingue
- Nombreuses activités et sorties pédagogiques

3, Un der Aïsch, L-8376 Kahler
Tél : +352 26 90 25
info@crechewichtelwelt.lu
Ouvert du lundi au vendredi de 6h30 à 18h30

ALVISSE
PARC HOTEL



LA FÊTE DES MÈRES APPROCHE À GRANDS PAS !

Vous ne savez pas quoi offrir à votre chère maman?

Pas de panique, le Parc Hotel Alvisse**** a ce qu'il faut!
Profitez de nos **2 packages «spéciaux Mamans»** ci-dessous!

Pas besoin de vous déplacer, remplissez le formulaire en ligne sous www.parc-hotel.lu/packagemamans & nous vous enverrons un beau voucher personnalisé par courrier.

PACKAGE "DÉTENTE" pour 118€

- 1 nuit pour 2 personnes
- 2 petits déjeuners
- 2 entrées > espace Spa
- 2 coupes de Champagne

PACKAGE "SPA" pour 195€

- 1 nuit pour 2 personnes
- 2 petits déjeuners
- 2 entrées > espace Spa
- 1 massage 1 heure > maman
- 2 coupes de Champagne

Menu fête des Mères

En famille ou entre amis, venez déguster notre menu spécial Fête des Mères, le dimanche midi, **11 juin 2017**, concocté par notre chef de cuisine! Nous vous accueillons dans un cadre moderne et convivial pour célébrer toutes les mamans!

Découvrez le menu sur notre site internet !
www.parc-hotel.lu ou sur notre page Facebook.

INFORMATIONS & RÉSERVATIONS

Tél. +352 43 56 430 - info@parc-hotel.lu
www.parc-hotel.lu

join us on





Dites-le avec des fleurs!

L'IMPRIMÉ PHARE DE LA SAISON: LES FLEURS. ON LES AIME UN PEU, BEAUCOUP, PASSIONNÉMENT... EN TOTAL LOOK, EN MIX & MATCH, PETITES FLEURS DISCRÈTES OU IMPRIMÉS KING SIZE, ON VA COMPTER FLEURETTE CETTE SAISON.

TEXTE SARAH BRAUN
SÉLECTION DES IMAGES JULIE BÉNIÈRE



RAILS



























Diane Susilo :

« C'ÉTAIT MAINTENANT OU JAMAIS »

S'ENLISER DANS LA ROUTINE ET SE LOVER DANS LA SÉCURITÉ ? AUX ANTIPODES

DE LA PHILOSOPHIE DE VIE DE DIANE SUSILO. A FORTIORI QUAND LA VIE VOUS OFFRE L'OPPORTUNITÉ DE RÉALISER VOTRE RÊVE. À MOINS DE LA PROVOQUER, COMME L'A FAIT LA CRÉATRICE DE MERLIN QUI SAIT QUELLE EST SA CHANCE. ET ELLE NE COMPTE PAS S'ARRÊTER EN SI BON CHEMIN.

SARAH BRAUN



Ne lui parlez surtout pas de destin tout tracé ou de carrière de 30 années dans la même société. Le moteur de Diane Susilo réside dans le changement. « Depuis sept ans que nous vivons au Luxembourg, nous avons déjà déménagé trois fois », confesse-t-elle en riant. Un choix de vie qu'elle a aussi appliqué à sa carrière, opérant un virage à 180°. Cela faisait quatre ans qu'elle occupait le poste de responsable communication au sein de la Confédération Luxembourgeoise du Commerce (CLC) quand elle tombe enceinte de sa fille, Sienna, aujourd'hui âgée de deux ans et demi. Un (heureux) événement qui lui fait revoir ses priorités, mais aussi découvrir un tout nouvel univers : celui des mamans. N'ayant pas vocation à devenir mère au foyer, elle part en quête, entre autres choses, d'un sac à langer pratique, en cuir, qui pourrait aussi faire office de sac à main. Ou l'inverse. « À l'exception d'un modèle que j'ai déniché aux États-Unis, il n'existait alors absolument rien sur ce créneau. C'est à ce moment que j'ai eu l'idée d'un sac doté d'autant de facettes qu'une femme occupe de casquettes dans sa journée. Mais je n'imaginais pas une seule seconde que cette idée aller devenir réalité. » On entend souvent les récits de ces « mompreners », qui profitent de leur grossesse pour changer de voie. C'est un peu le cas de Diane qui aspire alors à avoir plus de liberté, afin de voir

Sienna grandir. Un souhait fort peu conciliable avec la vie de salariée. L'aventure entrepreneuriale la tente. Et pourquoi ne pas créer ce sac auquel elle avait rêvé ? « C'était une niche, j'avais 30 ans. C'était maintenant ou jamais. » Et tant pis pour les qu'en-dira-t-on.

Là voilà engagée dans une aventure de 16 mois. Diane repart de zéro. Autodidacte, elle se forme à la création, lit différents ouvrages, se documente. Elle réalise seule le prototype de son sac à langer en 3D. Elle part ensuite à la recherche du maroquinier « un peu fou et visionnaire, comme moi » qui va accepter de la suivre dans son aventure, s'enquiert de tanneries, pour trouver la matière première. Une exigence : du made in France. « C'est un challenge que je sais osé. L'avenir me dira si j'ai commis une erreur. Nous avons le savoir-faire et les artisans en France, pourquoi aller ailleurs ? D'autant que le secteur se meurt. Certes, cela a un coût. Mais, avec ce sac, je m'inscris dans la durée, je parie sur l'avenir. » Elle rencontre son maroquinier en Bretagne, une région à l'imaginaire foisonnant et ludique, qui lui souffle le nom de sa marque : Merlin. Lui associer Paris, capitale de la mode, était tout naturel. « D'autant que le produit est 100% français. » Voilà pour l'esthétique. Mais elle ne perd surtout pas l'idée de faire un sac pratique, en listant tout ce dont une jeune maman a besoin au quotidien : tapis à langer facilement accessible et imperméable, large ouverture pour y retrouver facilement ce que l'on cherche... Elle y associe une pochette en néoprène flashy – disponible en trois couleurs – qui fait permet de bien ranger, et surtout de parer aux accidents ! « Combien de biberons, de bouteilles d'eau, ou – pire – de compotes ai-je renversés dans mon sac à main quand Sienna était bébé (rires) ? » Son expérience façonne sa création. Le résultat ? Un sac pratique mais surtout élégant, que l'on peut emporter partout. « C'est tout de même plus joli qu'un imprimé fleuri criard, non ? » plaisante-t-elle. Ce sac est à son image. Tout en sobriété et en douceur, avec ce chic parisien et intemporel qui a vocation à en faire un must have. Une réussite annoncée pour la trentenaire qui a encore du mal à se revendiquer comme créatrice. « C'est tout nouveau pour moi, je dois m'y habituer. Sur mes cartes de visite, j'ai fait inscrire 'fondatrice', nous montre-t-elle en souriant. Pour finir, nous lui demandons trois adjectifs pour qualifier la cliente Merlin Paris. « Quelques mots ne suffisent pas, j'ai envie que toutes les femmes se reconnaissent dans cette pièce. Je compte bien le faire évoluer, j'ai déjà plein d'idées en tête. »



Embarquement *immédiat*

Pour s'inspirer des plus belles tendances, la maroquinerie du passage vous présente sa sélection pour des vacances tout en style !

Saint-Tropez Chic Travel



→ **Samsonite**

Rome Shopping Time



→ **Pauls Boutique**

Marrakech Casual Trip



→ **Victorinox**

Soho

Cosmopolitan cocktail



→ **Coccinelle**

Ibiza Night Party



→ **Guess**



Nos marques:

Longchamp – Lancel – Furla – Coach – Tous – Bogner – Bree – Gianni Chiarini – Abro – Liebeskind – Campomaggi – Lancaster – Liu Jo.



Luxembourg Centre-Ville
32, rue Philippe II
L-2340 Luxembourg
Tél.: 225 481-10

GALERIE Auchan
KIRCHBERG

5, rue Alphonse Weicker
L-2721 Luxembourg-Kirchberg
Tél.: 225 481-20

la Belle Étoile
SHOPPING CENTER

Route d'Arlon L-8050 Bertrange
Tél.: 225 481-30

TRENDS

QUELLES SONT LES DERNIÈRES NOUVELLES QUI AGITENT LA PLANÈTE FASHION?
RÉSUMÉ DE CE QU'IL FAUT SAVOIR
ET DE CE QU'IL NE FAUT SURTOUT PAS MANQUER...

AURÉLIE GUYOT

Expo

CULTURE MODE

Le V&A Museum inaugure une rétrospective d'envergure dédiée à Cristóbal Balenciaga, à l'occasion du 80^e anniversaire de cette vénérable Maison. Plus de 100 vêtements sont exposés, ainsi que des dizaines d'accessoires, aux côtés de croquis, vidéos et photos. L'occasion de découvrir l'art de la coupe de ce grand couturier, jusqu'au travail de Demna Gvasalia, l'actuel directeur artistique.

→ **Saping Fashion au Victoria and Albert Museum, jusqu'au 18 février 2018.**
Plus de détails sur www.vam.ac.uk

→ **Photo: Lisa Fonssagrives-Penn wearing coat by Cristobal Balenciaga, Paris 1950.**



Collab



TOILES DE MAÎTRES

Est-ce un sac ou une œuvre d'art? L'artiste américain Jeff Koons et la maison Louis Vuitton nous posent la question cette saison, avec une surprenante collection de sacs à l'effigie de Mona Lisa, des fameux nus du Titien ou encore de toiles de Fragonard. Cinq prestigieuses musées ont été associés au projet, et on ne doute pas que cette opération artistique devrait leur attirer de nouveaux visiteurs...

Expo



BONBONS ET CHOCOLATS

Que celle qui n'a jamais désiré porter une des robes sirène de Dalida nous jette le premier stiletto strassé ! Habillée par les plus grands à la ville comme à la scène, en haute couture ou en prêt-à-porter, Dalida était une vraie bête de scène et adorait les belles tenues et les bijoux. De la robe bustier en velours rouge carmin qui l'a fait connaître, en passant pour des fourreaux vertigineux ou ses body à froufrous, on se prend à rêver de retrouver ces trésors kitch, mais toujours élégants, dans notre dressing.

→ **Dalida, une garde-robe de la ville à la scène. Exposition jusqu'au 13 août à voir au Palais Galliera, plus de détails sur www.palaisgalliera.paris.fr**



INKED

La mode adore les tatouages ! Et ce n'est pas Jean Paul Gaultier qui nous dira le contraire... Cette saison, de nombreuses marques proposent des collab' pointues et enthousiasmantes. À l'instar de Zadig & Voltaire qui signe une collection capsule aux motifs réalisés par la tatoueuse Virginia Elwood, qui s'est inspirée des univers du cirque et des pirates. Le luxe s'y met aussi, comme Berlutti qui a travaillé avec le tatoueur Scott Campbell ou encore Tod's, qui a choisi Saira Hunjan. Les dessins sont sublimes, on en redemande !

→ **Photo: Zadig & Voltaire x Virginia Elwood**

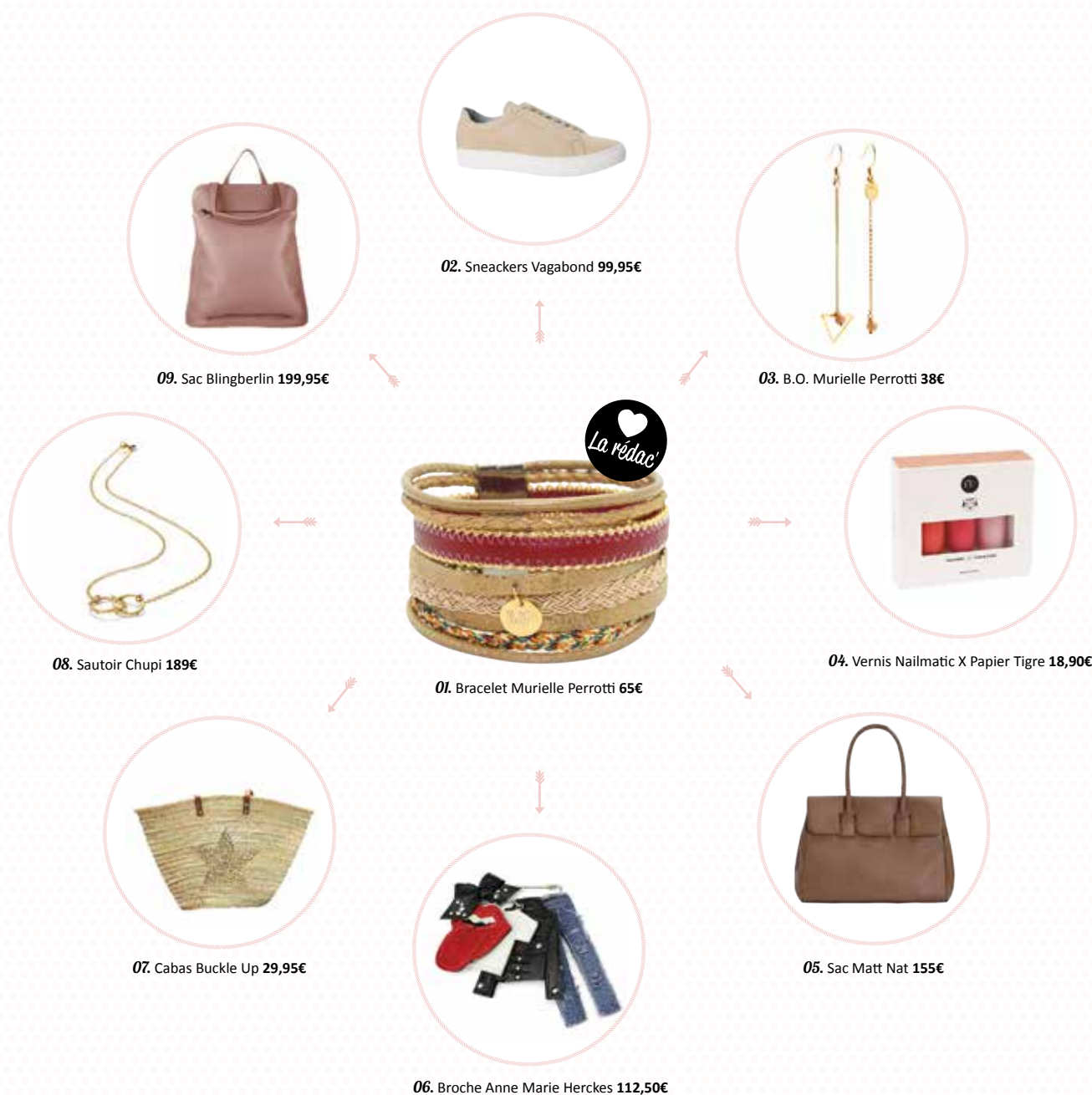


GIRLBOSS

Nous vous avons déjà présenté la très inspirante Sophia Amoruso, aka Girlboss, la cultissime créatrice de la success-story – jusque récemment du moins... – Nasty Gal. Après un livre ou encore une émission de radio destinés à prodiguer ses conseils de businesswoman et motiver les femmes, c'est à la TV qu'on pourra suivre ses aventures ! Netflix a lancé mi-avril une (génialissime) série de 13 épisodes retraçant la vie et l'œuvre de la fascinante trentenaire.

Happy Mother's Day

- BY PALL CENTER -



Le +



YVES SAINT LAURENT
+ L'OCCITANE

La rédac'



© Simon Cabrero

MERLIN PARIS

Aussi beaux que pratiques, les sacs à langer Merlin Paris nous séduisent pour leur chic intemporel. Notre coup de cœur.



DENHAM

Coup de cœur pour la matière fluide qui lui donne un petit côté loose, si estival.

OPÉRATION CAMOUFLAGE



LE

LOOK SISLEY

Cette saison, le kaki se porte en total look pour se la jouer belle plante sauvage.



IKKS

Touche indispensable pour finaliser le look, la ceinture s'offre le luxe de petits clous pour un côté baroudeur chic.



H&M

On aime la petite touche ethnico-bohème de ce top. À porter à la plage comme à la ville.



UGG

Les sandalettes tiennent le haut du pavé cette saison. Si chic et facile à vivre.



CÉLINE



KENZO

Mon fiancé, Wedzem & moi

ON A RENCONTRÉ ET RÉUSSI À CANALISER CHARLOTTE QUELQUES INSTANTS, TOUTE OCCUPÉE QU'ELLE EST ENTRE SON JOB, SON AMOUREUX ET SURTOUT LA PRÉPARATION DE SON MARIAGE!



Bonjour Charlotte. Alors, dites-nous, c'est quoi Wedzem et pourquoi avoir opté pour ce service?

Une amie qui avait découvert le concept lors d'un salon du mariage, me l'a vivement conseillé. Je travaille depuis peu, n'ai pas énormément d'économies mais ne voulais pas attendre pour me marier. Wedzem était donc fait pour moi! Un rapide coup d'œil sur le site m'a convaincue: tout y est, quelque soit la tonalité que vous voulez donner à votre mariage et quelque soit l'investissement en terme de temps, dont vous disposez. Pour ma part, la bonne surprise, cela a été la découverte de l'organisatrice car je ne dispose pas de beaucoup de temps et de tranquillité d'esprit pour me consacrer à tout. Le fait qu'elle effectue -gratuitement!- des recherches pour moi, me permet de me consacrer aux menus détails qui feront toute la différence.

C'est-à-dire, expliquez-nous ce concept d'organisatrice? Qui plus est gratuite?

Plus rien n'est gratuit de nos jours!

Ahah! Vous avez presque raison mais on peut dire que chez Wedzem,

l'organisatrice c'est la cerise sur la gâteau ou le cadeau de mariage avant l'heure car c'est bel et bien un service offert. Personnellement j'ai fait appel à Wedzem, en premier lieu, parce que comme je suis en couple depuis longtemps, nous avons tout ce qui est nécessaire pour un couple en mobilier, électroménager etc... Nous avions un rêve: un périple d'un mois à Madagascar. Plutôt que de recevoir des choses que nous avons déjà ou des cadeaux hors liste (le cauchemar de toute mariée!), Wedzem propose aux invités de nous offrir notre rêve. Dans mon cas, le voyage mais cela peut aussi être le traiteur, la tente, l'habillage du cortège d'enfants d'honneur, la coiffure de la mariée, le DJ... Donc nous concernant, j'ai détaillé sur le site, dans un blog qui nous est propre, l'itinéraire en plusieurs postes (transfert Luxembourg/ Paris, Paris/Antananarivo, séjour au nord du pays, puis au sud, safari, treck, balnéothérapie...) Ainsi chacun nous offre ce qui lui parle le plus! L'avantage ? Je vois jour après jour, la progression de notre périple et sais déjà que c'est

grâce à ma tante Françoise que je vais pouvoir aller dans une réserve et caresser des lémuriens (de plus, comme elle ne pourra venir au mariage, elle a quand même le sentiment d'être partie prenante)! Tout le monde est content en fait : nous d'abord mais aussi amis et famille qui nous font vraiment plaisir. En plus, je peux retirer l'argent au fur et à mesure pour réserver les billets et les étapes. Super pratique!

Donc l'intérêt du site, c'est de se faire offrir exactement ce dont on rêve?

Oui mais pas seulement. Wedzem, c'est la liberté totale. Les futurs mariés choisissent leurs priorités, ce qui est important pour eux (soit la noce, soit le voyage, soit le fait de s'équiper). Mais le site opère également ce que j'appelle «la sélection des 4»: 4 traiteurs, 4 fleuristes, 4 imprimeurs etc... Parfait pour nous aider à choisir, coïncés que nous sommes dans nos vies à 100 à l'heure. Et on en revient à l'organisatrice qui peut affiner la recherche selon les desideratas des futurs mariés si cette première sélection des 4 n'est pas suffisante ou complète.

Mais dites-nous, vous travaillez quand même un peu sur votre mariage ou c'est Wedzem qui fait tout le boulot?!

Mais oui! Il y a le blog sur lequel on met un peu (ou beaucoup) de nous. Moi je suis très extravertie, j'ai donc personnalisé notre page en créant des onglets pour raconter notre rencontre, la demande en mariage, le projet de voyage mais on fait comme on veut. En tout état de cause, c'est ultra facile d'utilisation et pratique pour regrouper toutes les infos du jour J: lieu, heure, moyens d'acheminement, liste d'hôtels... Ainsi tout le monde peut se connecter et on n'est pas obligé de répéter 50 fois la même chose.

Si l'on résume, c'est le bonheur à tous les étages?

Exactement! Et surtout c'est bon pour la paix des futurs ménages car pas de stress ou de mauvaise surprise... Si vous me permettez le jeu de mots: avec Wedzem, on signe tout de suite!

Si vous êtes prestataires de service de qualité, vous pouvez être référencés sur le site Wedzem.

Contactez www.wedzem.lu

IT'S FASHION

EMILIE, JULIE, ANOUK ET CARMEN DÉVOILENT LEURS PLUS JOLIS LOOKS
ET LEURS COUPS DE CŒUR DU MOIS!

Anna
Katina



» Mes chaussures préférées du moment sont les Loafers Vagabond, inspirés par Gucci. Je porte beaucoup de mules, ces fameuses pantoufles pour la ville (rires) !
www.annakatina.com |   



Betty
John

» Porter des souliers rouges est toujours une bonne idée. J'ai acheté ces plates-formes chez Zara, il y a quelques années, et je les aime toujours. Un simple jeans bleu suffira pour créer un look parfait !
bettyfashionlounge.com |   

Claude
Marx



» Simples et intemporelles, les Converse blanches occupent toujours une place à part dans mon cœur et mes looks estivaux.
www.imaginehethewallows.com |   



Sunzibar

» Depuis toujours, je suis fan des Hangisi, Manolo Blahnikrendues célèbres grâce à Carrie Bradshaw et Sex and the City ! Elles rendent apportent une touche de classe à n'importe quel look, comme un simple mom jean déchiré avec un t-shirt blanc.
www.sunzibar.com |   

DE LA CLASSE ET UN RÉEL CARACTÈRE SUR LA ROUTE

LA GAMME FORD VIGNALE A TOUT POUR SÉDUIRE CELLES D'ENTRE NOUS QUI APPRÉCIENT LE RAFFINEMENT. CES VOITURES À LA FORTE PERSONNALITÉ NOUS ACCOMPAGNENT AVEC STYLE. ELLES RÉPONDENT EN OUTRE À TOUS NOS BESOINS DE FEMMES ACTIVES. MICHEL CANDIDO ET JEAN-CLAUDE GEORGES, RELATIONSHIP MANAGER DE LA GAMME « VIGNALE » NOUS INVITENT À VENIR LES DÉCOUVRIR AU CŒUR DES FORDSTORES AU LUXEMBOURG.



POUVEZ-VOUS NOUS PRÉSENTER LA GAMME VIGNALE ?

Michel Candido: A travers cette gamme exclusive, Ford propose à ses clients des véhicules au style plus affirmé. Choisir une Vignale, quel que soit le modèle, c'est opter pour un look singulier, des finitions haut de gamme, une expérience de conduite confortable et raffinée. Le concept Vignale répond à de nouvelles attentes de clients passionnés par les belles carrosseries, soucieux de leur style sur la route comme en dehors. Avec ces voitures, les clients trouvent une opportunité de se distinguer et d'afficher leur originalité.

Jean-Claude Georges: Aujourd'hui, on a une gamme plus luxueuse, pour laquelle chaque détail a été étudié avec soin. Vignale offre un niveau de personnalisation supplémentaire. Sur le plan esthétique, la gamme se distingue par ses coloris originaux ou encore des jantes, des contours et des barrettes chromés. Le train arrière et la calandre, aux alvéoles hexagonales propres à Vignale, lui confèrent un look original et exclusif. À l'intérieur, des piqûres sur les sièges, un volant et un tableau de bord en cuir participent à la création d'une ambiance chaleureuse et confortable.

EN TANT QUE RELATIONSHIP MANAGER DE LA MARQUE, QUEL EST VOTRE RÔLE ?

Michel Candido: Le concept Vignale s'étend bien au-delà de la voiture. À travers lui, Ford veut proposer à ses clients une expérience singulière, de l'accueil au cœur du showroom à la livraison du véhicule, dans le

conseil apporté dans le choix du véhicule et de ses options comme dans le service après-vente. La mission qui nous a été confiée est d'accompagner le client, de lui assurer qu'il vivra une expérience complète.

A QUELS BESOINS RÉPOND LE CONCEPT AUJOURD'HUI ?

Jean-Claude Georges: Aujourd'hui, Vignale présente quatre modèles. D'ici la fin de l'année, un cinquième, la Fiesta Vignale, rejoindra la Mondeo Vignale, le S-MAX Vignale, le Edge Vignale et le Kuga Vignale. Dans l'ensemble, la gamme développe une esthétique propre, particulièrement appréciée, que l'on ait besoin d'une familiale, avec beaucoup d'espace, ou d'une petite citadine polyvalente.

QUELLES SONT LES POSSIBILITÉS DE PERSONNALISATION OFFERTES PAR LE CONCEPT ?

Michel Candido: Tout client qui souhaite apporter une touche de confort et de luxe supplémentaire à son véhicule, quels que soient ses besoins, a le choix, et même beaucoup de choix. Choisir Vignale, dès le départ, c'est choisir un véhicule de caractère. Chaque modèle est disponible avec des coloris propres à la marque, des teintes de cuir et des options exclusives.

Jean-Claude Georges: Le concept intègre les dernières technologies. Par exemple, la future Fiesta Vignale pourra accueillir un système son B&O Play. Notre mission est d'amener le client à découvrir cet univers cosy, empli de volupté, et de l'orienter dans ses choix. Le tout pour un prix légèrement supérieur aux modèles de base de la gamme.

FordStore Paul Wengler

24-40, Avenue des Alliés, L-9001 Ettelbruck
Tél.: 81 21 57 1



FordStore Collé

Route de Bascharage, L-4513 Niederkorn
Tél.: 58 48 42 1

Backstage

Vous ignoriez qu'il y avait une jungle à Luxembourg ?

Nous aussi ! Jusqu'au détour du superbe parc de Mondorf Domaine Thermal.

Il ne nous en a pas fallu plus pour nous piquer notre imaginaire pour cette cover haute en couleurs. L'occasion pour Fayrouz, notre mannequin luxembourgeois, d'arborer une robe magnifique signée de la maison Balenciaga, tout comme ces escarpins, une pure merveille.

SARAH BRAUN



→ Nous remercions chaleureusement tous nos partenaires pour cette jungle cover :

merci à *SMETS Concept Store* de nous avoir prêtés les pièces *Balenciaga*. Merci à *Honey/Mustard* d'avoir sublimé cette tenue grâce à sa sélection pointue de bijoux chez *Maria Black Jewellery* et *Cornelia Webb*. La mise en beauté a été confiée à *Els Maes*, make-up artist free lance pour le bureau de presse *Hélène V.* qui a travaillé avec les produits *Jane Iredale*, tandis que *Toni* et *Annabela Travessa* du salon *T-Hair* se sont chargés de la coiffure. Enfin, et surtout, merci à *Simon Cabrejo* qui a réveillé ses instincts pour cette cover sensuelle et tout simplement belle, ainsi qu'au *Mondorf Domaine Thermal*, de nous avoir si bien reçus pour ce shooting aux allures de vacances avant l'heure.



UNE VOITURE AU STYLE UNIQUE, PENSÉE POUR VOUS FACILITER LA VIE

AVEC VIGNALE, FORD A DÉVELOPPÉ UN CONCEPT EXCLUSIF QUI ALLIE ESTHÉTIQUE ET SENS PRATIQUE. DÉCOUVREZ DES VOITURES D'EXCEPTION, AU STYLE SINGULIER, AU COEUR DES FORDSTORES LUXEMBOURGEOIS D'ETTELBRUCK ET NIEDERKORN. APPRÉCIEZ UN UNIVERS UNIQUE, PENSÉ POUR VOTRE CONFORT, ET PROFITEZ D'UNE RELATION PRIVILÉGIÉE. DÉCOUVREZ AUSSI LES SERVICES SUPPLÉMENTAIRES ASSOCIÉS À CES VOITURES AUSSI UNIQUES QUE VOUS. N'ATTENDEZ PLUS, L'EXPÉRIENCE VIGNALE NE DEMANDE QU'À ÊTRE VÉCUE.

RAFFINEMENT ET BELLES CARROSSERIES

Comme la plupart des femmes, nous adorons ce qui est raffiné. Mais nous aimons aussi tout ce qui peut nous faciliter la vie. Ford a bien cerné les besoins de ses clientes. Le constructeur y apporte une réponse à travers Vignale, un concept présenté exclusivement au cœur de ses FordStores. Au Luxembourg, c'est à Ettelbruck et Niederkorn, que les amatrices de belle carrosserie pourront apprécier l'expérience Vignale.

UN ESPACE DÉDIÉ, POUR UNE RELATION PRIVILÉGIÉE

Au cœur du showroom, dans un espace aménagé, découvrez des véhicules à l'allure singulière, qui allient style et confort de conduite, avec des finitions haut de gamme. Parmi elles, vous trouverez certainement la voiture qui révélera le mieux votre personnalité au volant. Mais la gamme Vignale ne s'arrête pas au style unique de ces voitures. C'est tout un concept, particulièrement séduisant, qui a été développé autour.

L'espace du showroom dédié au concept est à l'image des voitures : particulièrement confortable. Accueillies par un des relationship managers de Vignale, vous bénéficierez

d'un échange privilégié et convivial dans un salon à l'ambiance cosy. Autour d'une table basse digitale, vous aurez la possibilité de configurer votre future voiture à l'envi, en choisissant les coloris et les nombreuses options qui vous sont proposés.

DES MOMENTS UNIQUES, DES SERVICES SUPPLÉMENTAIRES

Tout est mis en œuvre pour vous faire vivre une expérience d'exception, au départ d'une relation privilégiée. Du conseil jusqu'au service après-vente, Vignale vous choie. A la livraison, cette voiture, singulière, que vous avez pris le soin de configurer à votre image, vous attendra sous une bâche, précieusement emballée. Tel un précieux cadeau que l'on découvre avant de pouvoir s'installer à derrière le volant.

Cette relation privilégiée, Vignale entend la prolonger au-delà de la livraison, dans le service après-vente. Tout est fait pour vous faciliter la vie. Par exemple, dans le cadre des entretiens réguliers, le service inclut une prise en charge de la voiture à domicile et un nettoyage extérieur. Jusque dans le service, Vignale vous donne le sentiment d'être quelqu'un d'unique. Et pour ça, on adhère.

FordStore Paul Wengler

24-40, Avenue des Alliés, L-9001 Ettelbruck
Tél.: 81 21 57 1



FordStore Collé

Route de Bascharage, L-4513 Niederkorn
Tél.: 58 48 42 1

DESIGNERS:

Les enfants de la révolution

SARAH BRAUN



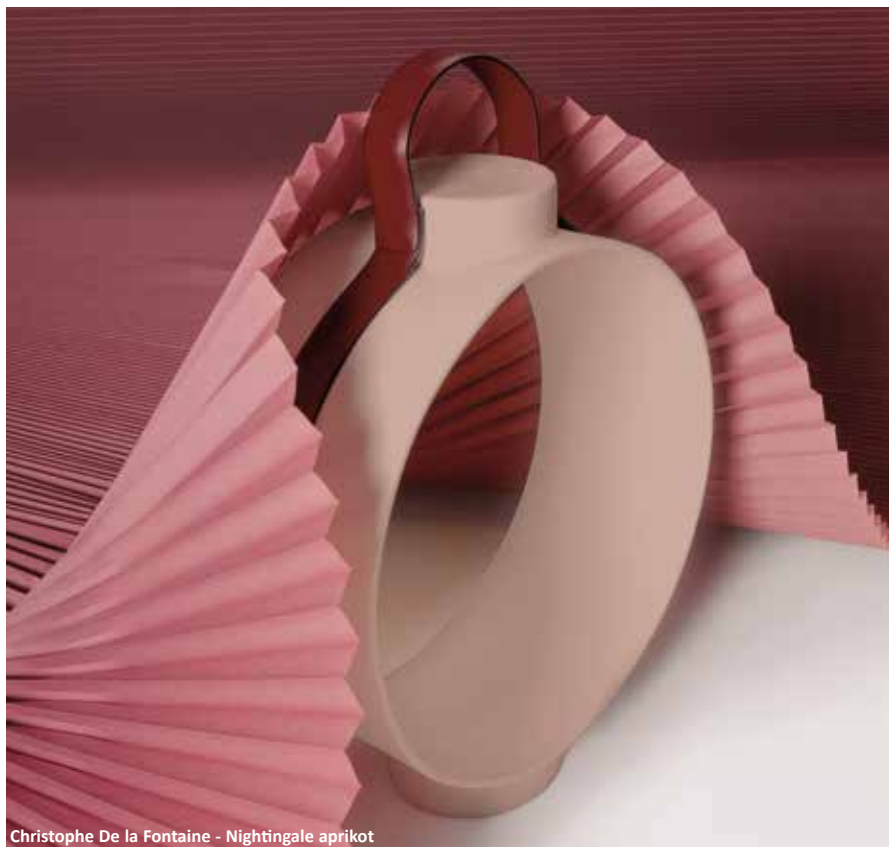
Sacha Lakic - Bubble sofas colours - Photo©Michel Gibert



LE DESIGN, UNE DISCIPLINE PROTÉIFORME

Demandez à quiconque dans votre entourage de vous donner une définition du design. Pour le commun des mortels, le terme fait la plupart du temps référence à un caprice estampillé pur luxe, que seuls les bobos fortunés peuvent se payer. La faute à une certaine vulgarisation du mot, employé à tort et à raison, que l'on peut aussi sans doute imputer à l'importance prépondérante que le design a pris dans nos vies, depuis les années 50.

Rien d'étonnant à cela. « Dès notre réveil et tout au long de la journée, nous consommons du 'design', explique Anna Loporcaro, commissaire au Mudam, mais surtout curatrice de Design City Luxembourg. De l'ordinateur et du téléphone avec lequel nous communiquons en ce moment, au stylo « Bic » que je machouille, des vêtements et chaussures que nous portons, du bus ou vélo qui nous amène du point A au point B, tout a été 'dessiné', imaginé, produit pour améliorer notre quotidien... » Même son de cloche du côté de Laurent Graas, fondateur de l'agence lola et vice-président de Luxembourg Design: « il y a du design en tout ». Si les temps semblent à la vulgarisation, Laurent Graas n'y voit malgré tout pas le signe d'un déclin qui s'annonce. Bien au contraire: le design a un avenir pérenne qui s'offre à lui, et le Luxembourg a plutôt tout intérêt à miser sur lui.



Christophe De la Fontaine - Nightingale apricot

DESIGN IS NOT ART

C'est en effet au début du XX^e siècle que la notion de design voit le jour, et son histoire est intrinsèquement liée à celle de la révolution industrielle. L'avènement de produits de consommation forts – à l'instar de la Ford T, créée en 1908 aux Etats-Unis, par exemple – a mis fin à la dictature des artistes pour faire de cet art mineur une discipline à part entière, qui tire son essence dans la fonctionnalité, sans pour autant renoncer à plaire. D'ailleurs, citant Raymond Loewy, le designer Sacha Lakic rappelle que «la laideur se vend mal». Ainsi, même si l'aspect fonctionnel et pratique est indispensable, l'esthétique joue un rôle primordial. En outre, le design relève de l'humain, voire de l'humanisme: son but est bel et bien d'avoir une finalité pour ses utilisateurs. «Le design n'est rien d'autre que l'alliance de la forme (l'esthétique) et de la fonction (l'utilité). Dès lors, le rôle du designer est de faire fonctionner les deux ensemble, afin d'offrir une solution au client. Si votre produit

est bon, mais difficile à manipuler, l'objectif n'est pas atteint», explique Laurent Graas, avant de renchérir: «le design n'est pas de l'art et sa finalité est complètement différente. Sa vocation est d'être produit pour un client et d'être ensuite commercialisé. L'artiste, quant à lui, crée pour lui-même et, si son œuvre plaît, elle peut être vendue... Il y a une nuance. En revanche, le design peut relever de l'art dans le sens où il englobe la notion de beauté.»

DESIGN IS BUSINESS

Mais s'il n'est pas de l'art, qu'est-il, alors? Le design est une discipline protéiforme, qui englobe plusieurs métiers, qui, tous, tendent à améliorer la société dans laquelle nous vivons. Il peut en effet se définir comme une manière de penser le monde, grâce à diverses manières de l'appréhender. Par là même, il entend mêler des domaines aussi variés que l'art, la science, la politique, le marketing ou le commerce, et abolit complètement les frontières. Comprenez, le design EST l'essence du

21^e siècle, en ce qu'il entend passer d'un secteur à un autre, d'un métier à un autre, avec une facilité sidérante, révolutionnant au passage le monde du travail. Les années à venir seront design ou ne seront pas.

Aller vite en besogne? Pas du tout. Le Néerlandais Guido Wolff, fondateur de l'agence Sensity, met d'ailleurs en lumière que les entreprises qui réussissent sont celles qui ont intégré le design au cœur de leur stratégie, et n'attendent pas la fin du processus pour y recourir. «Dans une entreprise comme Apple, le chief operator design fait partie des plus hautes fonctions de la société, au même titre que le CEO, par exemple.»

En outre, rappelons que l'histoire du design est intimement liée à celle de l'industrie: il est ainsi manifeste qu'il s'annonce comme l'une des composantes fondamentales de la troisième révolution industrielle. «Le design fait partie de la troisième révolution industrielle en ce qu'il représente la convergence de différents processus de notre développement économique, qui obligent tout concepteur, créateur, designer, scientifique à tenir compte de cette révolution. Jeremy Rifkin (économiste et auteur de la troisième révolution industrielle), mais également John Thackara (philosophe et théoricien du design et auteur e.a de In the bubble – de la complexité au design durable) évoquent notamment l'urgence d'imaginer de nouveaux comportements, d'utiliser les énergies renouvelables, de tenir compte des nouvelles technologies et d'intégrer l'économie du partage dans tout concept dès le départ... Le design, les designers et, surtout, les nouvelles formations et écoles de design ont ainsi intégré ces nouvelles notions qui n'existaient pas il y a 20 ans quand le designboom est entré dans nos vies», explique Anna Loporcaro. Et cela est d'autant plus vrai à Luxembourg. Laurent Graas explique: «dépourvu de matières premières, notre pays a bâti sa fortune sur le secteur du service. Il est évident qu'une évolution est en train de se produire. Une révolution, même. Les industries créatives ont de beaux jours devant elles. L'ère de la créativité débute au Grand-Duché, avec certes du retard, mais va s'inscrire dans la durée. Vous savez, on dit que le Luxembourg est comme une forêt. Lorsqu'il pleut, cela arrive plus tard et dure plus longtemps. Cet adage trouve dans notre cas une analogie parfaite.»

La troisième révolution industrielle est donc celle des designers, qui, depuis dix ans, ont su saisir toutes les vagues de changements sociopolitiques et adapter leur profession – et leurs savoir-faire – aux attentes de la société, d'une façon générale, mais surtout, et en premier lieu, à celles de leurs clients.

Qu'il s'agisse de design produit, de motion design, de fashion design ou de digital design, on assiste à présent à une (r)évolution nette de la profession, qui se totalise. À l'aspect créatif s'ajoutent désormais différentes facettes, comme autant de nouvelles cordes que les designers vont devoir ajouter à leurs arcs.

Le design participe ainsi à la «nouvelle économie créative», telle que l'a récemment définie le Français Laurent Allias, co-fondateur de l'agence Josiane et du festival Les Chatons d'or (dans un article intitulé «Pourquoi il est urgent de s'engager dans la nouvelle économie créative», paru sur LaRéclame.fr le 8 mai dernier). Ainsi, il va désormais incomber aux designers de vivre cette troisième révolution industrielle, en ne réfléchissant plus seulement à des concepts – le design thinking – mais en passant à l'étape suivante, celle du design doing, afin de rendre tangibles leurs idées, et ainsi de faire apparaître de nouvelles façons de trouver de l'énergie ou encore de produire de nouveaux biens de consommation.

L'entreprise du 21^e siècle sera bel et bien celle qui saura surfer sur la vague, et sera capable de se plier aux contraintes sans cesse renouvelées du marché. Une raison qui incite de plus en plus de sociétés, à travers le monde, à recourir aux services des designers, afin d'anticiper les tendances, mais également les usages, les marchés ou encore les réseaux de distribution, afin d'assurer leur pérennité. Une prochaine étape à franchir au Grand-Duché qui reste encore frileux. «Il y a tellement d'alternatives 'bas de gamme' à moindres frais, que nombreux sont les clients à faire le choix du prix, au détriment de la qualité...», déplore Jennifer Lyszyszack,



Julie Conrad - UNPAPER - Photos@PhilippeDemart

graphiste et illustratrice, fondatrice de Oh Mamie. Un avis partagé par David Richiuso, architecte designer fondateur de DeFact Studio: «je pense qu'avant qu'il n'impacte l'économie, le design doit d'abord faire partie de notre culture et notre quotidien. Ce ne sera qu'à ce moment-là que les designers et les entreprises travailleront naturellement ensemble et feront évoluer les projets main dans la main.» En effet, si le design se porte de mieux en mieux à Luxembourg, l'enjeu de la décennie à venir réside bel et bien dans la capacité à



MIWWELTREND

Cuisine



Salle de bain



Meuble sur mesure



CREATION DE MOBILIER

7, Zone industrielle Riesenhaaff, 8821 KOETSCHETTE

Tel : 26.67.05.88 - info@miwweltrend.lu

WWW.MIWWELTREND.LU

travailler de concert. «La plupart des sociétés ne font appel à un designer qu'en fin de process, juste pour l'image du produit. C'est un tort, je pense: pour assurer le succès, il est plus judicieux d'intégrer le designer dès les débuts du projet, dans sa conception. Le design doit devenir un outil tactique, intégré au cœur de la réflexion, et non un plus qui intervient seulement en bout de course», explique encore Guido Wolff.

Pour ce faire, la profession se dirige vers une évolution sensible. Le designer a quitté les hautes sphères pour asseoir sa position d'entrepreneur, et a vu ses compétences se diversifier. Certes, il continue de créer et de produire des prototypes - la dimension artisanale demeure au cœur de la démarche comme Laurent Graas se plaît à le rappeler en définissant le designer comme un maker -, mais il se doit également d'être capable de lever et de gérer des fonds et de manager des structures.



Christophe De la Fontaine - Farewell rose and green

S'il n'en est encore qu'à ses balbutiements, le Luxembourg n'échappe pas à cette tendance et voit en le design la possibilité de créer une nouvelle économie. «Le design permet d'apporter une plus-value... À service égal, on va choisir celui qui nous attire le plus, grâce au travail du designer qui a su analyser notre comportement d'utilisateur et de consommateur. De même, c'est grâce à une interface plus efficace, plus ergonomique ou plus attrayante qu'une entreprise pourra se différencier pour toucher un plus grand nombre de clients. Plus largement, il y a également l'expérience de l'utilisateur qui, au-delà

« LA LAIDEUR SE VEND MAL » - RAYMOND LOEWY -



Jennifer Lyszczack

du visuel, est pensée et rendue tangible grâce au designer, qui va accompagner l'entreprise dans les différentes étapes de développement. Donc la carte à jouer réside dans la capacité à engendrer une nouvelle économie, une nouvelle clientèle, une nouvelle expérience dans laquelle l'innovation et la plus-value apportées par le designer nous démarquent de notre voisin», précise encore la curatrice de Design City Luxembourg. Sans oublier qu'une étude conduite par l'institut de recherche Forrester démontrait que pour chaque dollar investi dans l'UX design, on pouvait s'attendre à un bénéfice de 100 dollars. Voilà qui devrait interpellier les sociétés encore sceptiques quant à l'intérêt du design...

LE VIRAGE DU DIGITAL

La discipline est aujourd'hui à un tournant important de son existence, puisqu'il lui faut absolument monter dans le train du digital. Poussé par les générations Z et, surtout, Y qui arrivent sur le marché, stimulé par la révolution technologique qui rend obsolètes chaque jour les créations d'hier, la culture digitale révolutionne notre société et le marché. Et le design n'y échappe pas. Plus encore, l'avènement du numérique est en passe de s'installer comme l'outil incontournable de la profession. Il y avait le dessin. Désormais, il y a le codage.

De cette avancée sont ainsi nées de nouvelles professions, à l'instar du web design - pour l'heure celui qui nous est le plus familier -, mais aussi le motion design ou encore l'UX design, sans nul doute l'aboutissement le plus pointu du secteur.

DESIGN HUMANISTE

Loin de la tour d'ivoire dans laquelle on l'a dépeint ces dernières années, plus que n'importe quelle autre profession, le designer est intimement lié au monde dans lequel il vit et, surtout, aux personnes qui le peuplent. De ses idées vont ainsi naître moult produits et services, dont la finalité est de répondre à un besoin, certes, mais surtout de viser une amélioration du quotidien. «Ce n'est pas une nouveauté, souligne Laurent Graas. Ikea, par exemple, a révolutionné le marché de l'habitat avec son approche du secteur, en le rendant accessible à la majorité. Et l'enseigne a également contribué à faire comprendre aux gens que le design ne ne cantonnait pas à être juste beau ou à être un produit de luxe.»

Au Luxembourg, le design social s'est en outre récemment illustré à l'occasion de la dernière édition de Design City, l'année passée. La biennale luxembourgeoise avait ainsi trouvé droit de cité en plein centre du quartier gare de la capitale - choisi pour sa réputation difficile - afin de démontrer aux habitants qu'en réfléchissant ensemble, il était possible de trouver des solutions apportant à tout un



Sacha Lakic - Bubble armchair - Photo©Michel Gibert

Découvrez le spa **Just Silence** avec son design exceptionnel



GASPERICH

39, rue Jacques Stas - L-2549 Gasperich - Tél. 401 40 701 - Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00

BERTRANGE Découvrez le spa **Just Silence** dans notre salle d'expo à Bertrange !

74, route de Longwy - L-8080 Bertrange - Tél. 401 40 700 - Ouvert du lundi au vendredi de 10h00 à 19h00 & samedi de 9h00 à 18h00

ESCH-SUR-ALZETTE

6, rue Portland - L-4281 Esch-sur-Alzette - Tél. 401 40 304 - Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00 & samedi de 8h30 à 12h00

«LE DESIGN N'EST PAS UN SNOBISME, MAIS UN HUMANISME»



Christophe De la Fontaine - Minima Moralia champagne

chacun un confort de vie optimisé, voire de nouveaux horizons. Pari tenu et défi relevé avec brio, puisque les habitants du quartier avaient répondu massivement à l'appel des organisateurs de la manifestation et s'étaient impliqués avec cœur dans le projet.

Le design social, c'est également le cœur du travail de la Luxembourgeoise Lynn Harles, qui lui associe le design écologique avec son projet Plasticage Edition (nommé aux prochains Luxembourg Awards, ndlr.), pour lequel elle a récolté des déchets en plastique dans les mers et océans du globe, pour en faire des sacs. Un message fort associé à une idée pratique: il est clair que le design

suit de près l'évolution de nos mœurs et les nouveaux comportements qui en découlent. Dans sa thèse de Master, «Design in the Anthropocene», Lynn Harles, cite Buckminster Fuller: You never change things by fighting the existing reality. To change something, build a new model that make the existing model obsolete.» CQFD.

Aussi, bien au-delà de son aspect fonctionnel et purement créatif, le design participe résolument d'un changement des modèles sociétaux. Le design n'est pas un snobisme, mais un humanisme. Design is everywhere.

Luxembourg Design Awards : seconde édition

C'est le 1^{er} juin, à l'Abbaye de Neimënster, que s'est tenue la cérémonie de la seconde édition des Luxembourg Design Awards.

Créée en 1995 dans une volonté de fédérer et mettre en lumière la profession, l'association Luxembourg Design regroupe près de 60 sociétés indépendantes.

À travers 13 catégories, les Luxembourg Design Awards entendent valoriser les différentes expressions du design et mettant en évidence le lien entre la dimension créative, esthétique et les objectifs des entreprises en matière de promotion et de développement de leurs produits ou services. Vice-président de l'association, le Luxembourgeois Laurent Graas (fondateur de l'agence lola) défend la vocation certes nationale, mais également internationale de leur entreprise, afin de faire davantage connaître les visages du design en dehors des frontières du pays. «Au Luxembourg, il y a beaucoup de gens qui oeuvrent dans le secteur, et, surtout beaucoup de talents, de personnes dont les travaux sortent véritablement de l'ordinaire. Notre ambition est de montrer que le pays n'est pas qu'une place financière, mais qu'il dispose d'un vivier créatif d'une très grande qualité. Cette année, nous avons notamment mis en avant les jeunes, qui ont trop tendance à s'exporter, grâce à une nouvelle catégorie 'Jeunes Talents'. Cette catégorie, en outre, s'érige comme un hommage à hommage à Tom Gloesener, décédé en 2012. In fine, nous tendons à apporter une image de marque au Grand-Duché, en véhiculant un message fort.»

Pour départager les candidats, sept personnes composent le jury: Maxim Dedushkov, Henry Daubrez, Séverin Filek, Christof Ronge, Jean-Paul Carvalho et Christian Aschman, et une seule femme en la personne de la Belge Marianne Grisse.

Pour cette seconde édition, l'association Design Award a invité Stefan Sagmeister, qui viendra évoquer le thème de la beauté, indissociable de la notion de design, à l'occasion d'une conférence «What Beauty Matters». «Nous l'avons sollicité parce qu'il est actuellement l'un des meilleurs designs sur la scène européenne et mondiale. En outre, il contribue à renforcer notre positionnement à l'international, en élargissant la visibilité de ces Awards», explique le vice-président de Design Awards.

atHome.lu présente la visite virtuelle

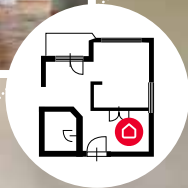
La visite virtuelle ou la possibilité de visiter un bien sur son ordinateur, ou mobile, comme si on y était, tout en restant installé confortablement dans son fauteuil.

C'est le moyen idéal pour se projeter dans son futur bien immobilier.

Caroline a tenté l'expérience.



Une entrée spacieuse



Un salon cosy



Une salle de bains zen



Une chambre avec dressing



Confortablement installée dans son fauteuil, Caroline peut visiter le bien depuis chez elle, en se déplaçant de pièces en pièces. Elle peut bien visualiser l'espace avant de décider si elle appelle l'agence pour convenir d'une visite.



Nouveauté à découvrir sur www.athome.lu

DESIGNER: UN MÉTIER, PLUSIEURS POSSIBILITÉS

DISCIPLINE PROTÉIFORME, LE DESIGN ENGLOBE MOULT PROFESSIONS.
RENCONTRE AVEC PLUSIEURS PROFESSIONNELS DU SECTEUR.

Design
Produit

Sacha Lakic



©Sebastien Nunes

QUEL PARCOURS AVEZ-VOUS SUIVI ?

Contrairement à la plupart des designers, j'ai une formation technique. Je suis passé par une école parisienne en rapport avec la conception des automobiles, alors parrainée par les marques françaises Peugeot et Renault, qui y recrutaient leurs nouveaux talents pour leurs bureaux d'études. Très vite, je me suis démarqué par ma passion pour le dessin, et j'ai donc été appelé à rejoindre le département design de Peugeot sous la direction de Paul Bracq. C'est là que je me suis formé au design.

POUVEZ-VOUS DÉFINIR VOTRE TRAVAIL ?

Le travail de designer est avant tout créatif. Il incombe au designer d'apporter une touche de poésie dans un univers industriel. Concrètement, le designer crée des objets destinés à être produits en série, tout en leur conférant un aspect émotionnel. C'est un métier à la croisée de l'art et de l'industrie.

La différence est que l'artiste crée des œuvres uniques alors que le designer doit dessiner des objets destinés à être produits en grande quantité mais dotés d'une âme. J'aime l'idée que mes créations puissent toucher de nombreuses personnes. J'adore mon métier, vous l'aurez remarqué (rires) !

POURQUOI NOTAMMENT COLLABORER RÉGULIÈREMENT AVEC UNE MARQUE COMME ROCHE BOBOIS ?

C'est une histoire d'amitié et de succès commerciaux. Il y a 15 ans, j'ai rencontré François Roche. Nous avons tout de suite accroché. Il m'a proposé de dessiner une collection, puis une autre... C'est un lien fort qui s'est tissé avec les années.

DE QUEL PROJET ÊTES-VOUS LE PLUS FIER ?

De ceux qui restent à venir (sourire). Je n'aime pas regarder dans le rétroviseur, d'autant que j'ai toujours le sentiment que je peux mieux faire !

PRÉFÉREZ-VOUS TRAVAILLER POUR UNE MARQUE OU VOUS AUTO PRODUIRE ?

Depuis 2016, j'ai les deux casquettes. En plus de mon agence, j'ai créé Blacktrack l'année passée, une marque dédiée à la customisation de motos haut de gamme. Je travaille avec des artisans, c'est passionnant. En 2018, je vais lancer également une ligne d'accessoires lifestyle, des lunettes, etc. Cette seconde entreprise est née d'une volonté de créer des produits qui portent mon empreinte. Quand je réalise un projet pour un client, même si j'y appose ma signature, sa philosophie, son essence sont toujours au premier plan. C'est très excitant et très stimulant de travailler sur ces deux tableaux.

UN DESIGNER SE DOIT-IL D'ÊTRE MULTITÂCHES AU 21^E SIÈCLE ?

Absolument. De nombreux designers sont monotâches. Cela me serait impossible. Cela provient sans aucun doute de l'atypisme de mon parcours. De ma personnalité créative foisonnante aussi. Je me passionne tout aussi bien pour un projet qui relève du mobilier, qu'un autre qui touche à la moto ou à la mode, même.

COMMENT PASSE-T-ON DE LA MOTO AU MOBILIER, D'AILLEURS ?

Etant passé par l'automobile et la moto qui sont des produits d'une grande complexité, il m'est plus facile d'appréhender des produits a priori moins complexes (car statiques) tels que les meubles ou les produits de grande consommation. Dans le sens inverse, je ne suis pas sûr que cela soit aussi évident. Malgré tout, quel que soit le domaine, on y retrouve ma signature : la représentation du mouvement sur un objet statique. C'est un fil rouge, qui me suit depuis mes débuts.



EN QUOI LE DESIGNER PARTICIPE-T-IL D'UNE NOUVELLE FAÇON DE CONCEVOIR LE MONDE ET LA SOCIÉTÉ ?

Comme l'a dit Raymond Loewy, « la laideur se vend mal ». Même si l'aspect fonctionnel et pratique est indispensable, l'esthétique joue un rôle primordial. Il ne faut pas oublier que tout est dessiné : le design est donc la clé de voûte de l'univers industriel, quoi qu'on en dise !

Architecte
Designer

David Richiuso



©Bossua Kostohryz

QUEL PARCOURS DE FORMATION AVEZ-VOUS SUIVI ?

Je dirais que mon parcours est plutôt atypique... Après un passage en biologie médicale à l'Université, je me suis réorienté vers l'architecture d'intérieur. J'ai débuté par une année préparatoire à St Luc pour ensuite intégrer l'académie des Beaux-Arts de Bruxelles.

COMMENT CHOISISSEZ-VOUS VOS PROJETS ?

Chaque projet est différent et mérite d'y prêter attention. Certains paraissent plus simple de prime abord, mais se révèlent in fine nettement plus compliqués que d'autres qui semblent impossibles, mais qui, finalement, glissent tout seul. Dans tout les cas, chacune de ces expériences est intéressante, car on apprend tout le temps et de chaque projet, de chaque rencontre, de chaque client.

EN QUOI LE DESIGNER PARTICIPE-T-IL D'UNE NOUVELLE FAÇON DE CONCEVOIR LE MONDE ET LA SOCIÉTÉ ?

Lorsque l'on dessine un objet, on essaye toujours de lui donner un sens. On tente de justifier les modifications par une utilisation différente, une réflexion. Changer pour changer ne sert à rien, sauf s'il a une explication logique derrière cette intention. Il arrive aussi de ne pas dessiner d'objets à proprement parler, mais uniquement de réfléchir à de nouveaux concepts d'utilisation, de pousser plus loin la réflexion, allant parfois même jusqu'à l'utopie. C'est une facette différente de la profession, qui m'est très intéressante.

SELON VOUS, DE QUELLE FAÇON LE DESIGN VA-T-IL IMPACTER L'ÉCONOMIE AU LUXEMBOURG ?

Je dois reconnaître que c'est un long combat. Je pense qu'avant qu'il n'impacte l'économie, le design doit d'abord faire partie de notre culture et notre quotidien. C'est seulement à ce moment là que les designers et les entreprises travailleront naturellement ensemble et feront évoluer les projets main dans la main. La partie économique se fera automatiquement ressentir, les designers pourront travailler plus facilement avec des entreprises locales, car elles seront plus à l'écoute et plus en demande de projets innovants. Pour l'heure, les sociétés luxembourgeoises sont encore trop « ego-centrées ».

TOUT LE MONDE PEUT-IL SE REVENDIQUER DESIGNER ?

Oui, bien sûr. Avant d'être designer nous sommes des passionnés. Quel que soit la discipline, il existe des autodidactes, qui méritent – et parfois même plus que d'autres – ce statut par la qualité et l'innovation de leurs projets.

LE DESIGNER EST-IL DEVENU UN ENTREPRENEUR ?

Il l'a toujours été. C'est un métier très complexe, nous ne sommes pas uniquement cantonnés à dessiner du mobiliers ou des concepts. Il y a aussi la face cachée plus administrative, recherche de données, discussion avec les entreprises. Cela rend justement le métier plus intéressant.

L'AVENIR DU DESIGN PASSERA PAR LE DIGITAL. COMMENT SE MATÉRIALISE-T-IL DANS LE SECTEUR DE L'ARCHITECTURE ?

La vie en général va devenir plus digitale. Cela ne s'arrête pas aux frontières du design, et l'architecture ne fait que suivre la marche. Il est clair qu'à l'heure actuelle, avec la technologie, il est désormais possible de réaliser des prototypes en 3D, aussitôt après les avoir dessinés. C'est pareil en architecture, on peut créer une maquette 3D, à peine le projet validé par le client. Je trouve cela incroyable, même si je dois avouer être nostalgique des ateliers maquettes. Mais comme tout doit aller de plus en plus vite, nous n'avons pas d'autre choix que celui de nous adapter à la demande.



VOUS AVEZ ÉTÉ NOMINÉ AUX LUXEMBOURG DESIGN AWARD. POUVEZ-VOUS NOUS PRÉSENTER CE PROJET ? EN QUOI SE DISTINGUE-T-IL AU POINT D'ATTIRER PLUS L'ATTENTION QU'UN AUTRE ?

C'est un projet d'aménagement intérieur, pour les nouveaux bureaux de h2a. C'était un projet très intéressant, car il fallait créer des espaces de travail privatifs, tout en conservant un open-space, mais en veillant à conserver malgré tout un maximum de visibilité, car le client ne voulait pas cloisonner les zones. Je pense que ce projet a suscité l'attention du jury grâce à ses volumes, sa sobriété mais également – et je l'espère fortement (sourire) – par le fait d'avoir rendu "noble" un bois de classe inférieur (OSB), de par son traitement et sa mise en exécution.



Ezri Kahn



©Christian Wilmes

POUVEZ-VOUS DÉFINIR VOTRE TRAVAIL ?

Plus qu'un travail, ma profession est ma passion. Jamais vous ne me verrez me lever avec des pieds de plomb ou bâiller en regardant ma montre pour attendre la fin de la journée. Je ne la regarde que pour ne pas manquer mes rendez-vous. Je vis chaque minute intensément.

QUELLES SONT VOS INFLUENCES ?

Nombreuses, mais étonnamment, elles me proviennent principalement l'architecture – avec des maîtres comme Prouvé, Jean Nouvel, Le Corbusier, Serge Mouille –, de la peinture (je pourrais rester des heures devant un Soulage, un Rothko ou encore un Tapies). Mais plus encore, ce sont les femmes qui me donnent matière à créer : dans leur façon de parler, de se mouvoir, etc. Voir une femme marcher dans la rue, être attentif à sa démarche, ses gestes... voilà qui peut se révéler très inspirant...

COMMENT CHOISISSEZ-VOUS VOS PROJETS ?

Par envie, mais aussi par défi à l'instar de la création de costumes pour la production du Grand Théâtre de Luxembourg *Ex(s)ilium*, qui aborde le thème délicat de la dictature. C'est important pour moi aussi de contribuer au message : ne pas oublier pour ne pas répéter les erreurs du passé !

TOUT LE MONDE PEUT-IL SE REVENDIQUER DESIGNER ?

Revendiquer (rires) ? Vous savez, s'il y a des écoles, des académies, c'est qu'il y a des raisons. N'est pas peintre qui veut (sourire) ! Là également, le Luxembourg a encore beaucoup à faire dans l'enseignement artistique. Mais il arrive aussi parfois que l'on rencontre de véritables génies, des autodidactes au talent époustouflant.

LE DESIGN EST UN MÉTIER QUI ENGLOBE DE NOMBREUSES DISCIPLINES. PENSEZ-VOUS QU'IL SOIT IMPÉRATIF DE TRAVAILLER MAIN DANS LA MAIN ?

C'est même primordial ! Seul dans son coin, on n'arrive à rien et on avance moins vite. Il est intelligent de faire appel à des personnes, des ateliers qui ont la maîtrise, la connaissance.

PENSEZ-VOUS QUE LA HAUTE COUTURE APPARTIENT-ELLE AU DOMAINE DE L'ART, TANDIS QUE LE PRÊT-À-PORTER AU DESIGN ?

Questions très difficile et délicate. Personnellement, je reste persuadé que la machine ne peut pas réaliser le travail que l'on fait à la main, même si technologie avance à grands pas. Toute la différence réside dans une vision et une réflexion. Un vêtement cousu à la main par un artisan a une âme, une histoire, un vécu et défend des valeurs. Les heures de travail, d'essayage font déjà vivre le vêtement. En est-il de même pour un jeans monté en sept secondes dans un atelier ?

LE DESIGNER EST-IL DEVENU UN ENTREPRENEUR ?

Oui, résolument. De nos jours, il faut savoir faire et prendre part de toutes les étapes de la vie d'une entreprise. Ce qui demande beaucoup de temps et de réflexion. Le marché est en pleine mutation. Il est fondamental de rester dans le coup et dans le coût (sourire).

L'AVENIR DU DESIGN PASSERA PAR LE DIGITAL. COMMENT SE MATÉRIALISE-T-IL DANS LE SECTEUR DE LA MODE ?

Le digital est déjà présent dans le secteur de la mode depuis des décennies. Pour les patrons, les gradations de tailles et depuis l'existence de Photoshop et Illustrator pour le dessin. De plus, cela demande des investissements assez lourds et uniquement rentables pour les grandes structures. En ce qui me concerne, j'ai fait le choix de continuer de travailler à la main.

UN PROJET DONT VOUS ÊTES LE PLUS FIER, ET POURQUOI ?

Je suis particulièrement heureux de la venue de stagiaires étrangers, dans le cadre de Job Discovery. Ma mission sera d'aider ces étudiants à construire leur projet d'avenir et à leur offrir une idée de la carrière professionnelle qu'ils envisagent d'entamer. Assurer la relève et la continuité est vital.



Robe Grand Soir «HADARA» pièce unique - ©Jean-Daniel Lorieux



**Gaggenau,
la différence.**

13 -15 Breedewues L-1259 Senningerberg

Tél. : 26 34 98 50

www.gaggenau.lu



Guido Wolff



Wayfinder Live Experience DesignNuit des Musées 2015

QUEL PARCOURS DE FORMATION AVEZ-VOUS SUIVI ?

Je n'aimais pas trop l'école, mais ma mère a insisté pour que je fasse des études. J'ai donc suivi des cours de sérigraphie, mais je suis autodidacte. Lorsque j'ai intégré un Master en Experience Design, à Zurich, j'étais le seul à ne pas être diplômé d'un Bachelor. J'ai travaillé pour plusieurs agences, avant de me lancer en tant qu'indépendant.

QUELLES SONT VOS INFLUENCES ?

Le designer néerlandais Wim Crouwel fait partie de mes premières sources d'inspiration, avec sa vision innovante. C'est également lui qui a érigé le design en tant que business, en créant sa propre société. Aujourd'hui, le quotidien, la politique, la société m'inspirent davantage que des maîtres à penser.

COMMENT SE PORTE LA SCÈNE DESIGN À LUXEMBOURG ?

De mieux en mieux, je crois. Bien sûr, nous n'atteignons pas le niveau du Danemark ou des Pays-Bas, mais il progresse bien ! L'écueil réside dans le fait qu'encore trop souvent, la plupart des sociétés ne font appel à un designer qu'en fin de process, juste pour l'image du produit. C'est un tort, je pense : pour assurer le succès, il est plus judicieux d'intégrer le designer dès les débuts du projet, dans sa conception. Le Luxembourg doit apprendre à faire cela dans les années à venir. Le design doit devenir un outil tactique, intégré au cœur de la réflexion, et non un plus qui intervient seulement en bout de course.

TOUT LE MONDE PEUT-IL SE REVENDIQUER DESIGNER ?

Mon avis a évolué sur le sujet. Avant, je vous aurais répondu catégoriquement : non. À présent, je vous dis oui. Tout le monde peut se revendiquer comme tel, mais c'est le marché qui légitimera

- ou non - votre statut. Sarah Owens, l'un de mes professeurs à Zurich, a d'ailleurs plaché sur ce sujet lors de son doctorat et a mis en évidence que les designers qui avaient suivi des études, ou qui avaient une grande expérience, avaient plus de chance de réussir et de durer... (sourire).

QUEL CHALLENGE LES DESIGNERS VONT-ILS DEVOIR RELEVER DANS LES ANNÉES À VENIR ?

Celui de s'intégrer dans des équipes. Notamment pour les projets digitaux comme ceux sur lesquels nous plançons. Et cela est d'autant plus vrai pour les grandes entreprises, qui ont énormément d'employés. Le designer ne doit pas se limiter à un petit groupe de réflexion en marge du reste de la société, de la réalité. Le rôle du designer est de plus en plus complexe, je pense.

QUEL EST L'ENJEU DU DIGITAL POUR LE DESIGNER ?

Résolument de simplifier la complexité pour le client et de comprendre les besoins de l'utilisateur du produit. Le digital est un média, un outil incontournable, c'est un fait. À présent, le défi est de le démocratiser.



QUEL RÔLE LE DESIGN OCCUPE-T-IL DANS LA TROISIÈME RÉVOLUTION INDUSTRIELLE ?

Un rôle-clé, indubitablement. Sans le design, il est tout simplement impossible de créer des produits et/ou des services adaptés aux gens qui en auront l'utilité. Le design occupe désormais une place prépondérante au cœur des sociétés. Le design est véritablement au cœur du monde d'aujourd'hui.

COMMENT PASSE-T-ON DU DESIGN THINKING AU DESIGN DOING ?

Le design thinking n'a de sens que si toutes les personnes qui ont un intérêt quelconque pour le projet sont intégrées dans le process, et pas seulement une petite équipe élitiste. Le design doit s'intégrer dans le quotidien.

« Un univers émotionnel à partager »

RECONNUE POUR SES PERFORMANCES TECHNOLOGIQUES ET SON DESIGN HAUT DE GAMME, LA MARQUE GAGGENAU DÉVOILAIT RÉCEMMENT SON UNIVERS LORS D'UN ÉVÈNEMENT EXCLUSIF ORGANISÉ DANS LE SHOWROOM DU LUXEMBOURG, AU SENNINGERBERG. C'EST LÀ-BAS QUE NOUS AVONS RENCONTRÉ SVEN SCHNEE, LE DIRECTEUR DE LA MARQUE ALLEMANDE, UN HOMME QUI, AU-DELÀ DE VENDRE DES ÉLÉMENTS ÉLECTROMÉNAGERS, AIME SURTOUT TRANSMETTRE DES ÉMOTIONS ET DES IDÉES.

51 ans, marié et père de trois enfants, Sven Schnee dirige la marque allemande Gaggenau depuis dix ans déjà. De son propre aveu, il ne se voit pas faire autre chose, tant il est heureux de partager sa passion pour cette marque innovante, à l'univers exceptionnel. « J'aime parler de vocation, cette inclination à occuper un poste qui vous colle pleinement à la peau. »



Pour le directeur de Gaggenau, sa mission est moins de vendre des éléments électroménagers que de transmettre des émotions fortes, d'inspirer les personnes qui l'entourent et d'emmener chaque client à créer de l'art culinaire. « Il y a un côté très culturel et très émotionnel à travailler pour une marque comme Gaggenau. J'aime ce sentiment de faire et de vivre les choses pleinement. Si chaque matin vous enfilez votre costume pour entrer dans un rôle, cela vous tue à petit feu. » Ici, pas de place au superficiel.

Gaggenau, marque du groupe BSH Hausgeräte figure également dans le portfolio de la filiale luxembourgeoise. Sa volonté est aussi d'agir comme source d'inspiration. « Mon rôle est d'amener chaque personne à se dépasser, à commencer par mes collaborateurs. Une entreprise est comme un orchestre amené à jouer une symphonie parfaite », poursuit le directeur.

Pour Sven Schnee, l'objectif aujourd'hui n'est sans doute plus de prouver quelque chose, mais bien de maintenir et de faire évoluer cet impact émotionnel qui lie la marque à ses clients. « Aujourd'hui, la seule valeur du produit ne suffit plus pour mener au succès. Il faut donc avoir la grandeur de ne plus simplement vendre, mais de bâtir une relation, avec beaucoup d'humilité. Nous avons la chance d'avoir construit un véritable univers autour de Gaggenau. Derrière notre marque se cache une culture forte de l'innovation et de l'émotion, que nous aimons partager avec nos clients. »





Jennifer Lyszyszack



QUEL PARCOURS DE FORMATION AVEZ-VOUS SUIVI ?

J'ai débuté par un BTS maquettiste, à « l'ancienne » (puisque cette section n'existe plus). A l'époque – et ce n'est pourtant pas si lointain –, on était encore loin des logiciels de création... J'y ai appris l'utilisation des feutres, rotring et faire des maquettes « dignes » de ce nom (sourire). Je suis ensuite partie à Strasbourg, à LISAA (Institut supérieur des arts appliqués) pour me former au graphisme au sens large. C'est à cette période que sont apparues les « Mamies » exubérantes, à l'origine de mon nom. Une fois mon diplôme en poche, je me suis directement lancée en tant qu'indépendante. Une erreur ? Je ne crois pas... on apprend beaucoup plus en se confrontant aux difficultés de l'entrepreneuriat, je pense. La sérigraphie n'est venue que plus tard, fin 2015 en lisant le livre *Le Manuel de la sérigraphie*, de Marianne Blanchard.

POUVEZ-VOUS DÉFINIR VOTRE TRAVAIL ?

C'est assez complexe de se définir soi-même (sourire)... En quelques mots, je dirais : l'amour du papier, des détails et de la mise en page pour la partie graphique. Il s'agit avant tout de répondre aux attentes du client, tout en y ajoutant une touche personnelle. En ce qui concerne l'illustration, je m'amuse davantage, en ajoutant une touche cynique ou légèrement humoristique (parfois), dissimulée par un traitement esthétique et/ou floral ou animalier. Voire des grands-mères découpées... (sourire) Tout dépend de mon inspiration, de mon humeur, et également de l'ADN du projet sur lequel je planche.

QUELLES SONT VOS INFLUENCES ?

Les influences peuvent surgir de partout, à n'importe quel moment. Elles sont nombreuses et en constante évolution, elles peuvent provenir de l'esthétique d'un film, de notre environnement, du prosaïsme du quotidien... Certaines personnes ont également influencé mon travail. Je citerais Damien Gautier, à travers ses ouvrages sur la typographie et la mise en page, Stephan Muntaner pour son parcours et ses montages, Stefan Sagmeister pour sa créativité et l'ampleur de son travail...

COMMENT CHOISISSEZ-VOUS VOS PROJETS ?

Je ne choisis pas réellement mes projets, mais, un jour, peut-être, je l'espère (rires) ! Il m'arrive cependant de refuser certains d'entre eux, si la tâche semble trop importante pour mes épaules, ou que la demande se trouve aux antipodes de mon univers graphique.

VOUS ÊTES GRAPHISTE, ILLUSTRATRICE ET DONC ARTISTE. UN DESIGNER SE DOIT-IL D'ÊTRE MULTITÂCHES AU 21^E SIÈCLE ?

A mon sens, c'est un véritable atout si l'on souhaite évoluer. Le design est une discipline dans laquelle la curiosité n'est pas synonyme de défaut, bien au contraire ! Il faut s'ouvrir aux différentes techniques afin d'élargir son champs d'action.

PENSEZ-VOUS QUE LE DESIGN SOIT L'AVENIR DE L'ÉCONOMIE À LUXEMBOURG ?

Pour l'heure, c'est encore difficile à dire. Il y a tellement d'alternatives « bas de gamme » à moindre frais, que nombreux sont les clients à faire le choix du prix, au détriment de la qualité... hélas. Cela concerne aussi bien les choix de papiers, d'impression ou de graphiste simplement.

TOUT LE MONDE PEUT-IL SE REVENDIQUER DESIGNER ?

J'aime beaucoup cuisiner, cela ne fait pas de moi un chef (rires) ! C'est un métier, on peut poser un nom sur un 250g/m² au format 85x55mm, cela n'en fait pas pour autant une carte de visite...



L'AVENIR DU DESIGN PASSERA PAR LE DIGITAL. Y ÊTES-VOUS SENSIBLE ?

Je n'ai jamais souhaité prendre cette direction. Rester derrière un écran de manière constante me lasserait bien vite... Je laisse ça aux aficionados (rires) ! Je préfère largement trifouiller des papiers dans mon coin !

UN PROJET DONT VOUS ÊTES LE PLUS FIÈRE, ET POURQUOI ?

C'est difficile de choisir... Il y en a tout de même un que j'affectionne particulièrement : une invitation faite à l'occasion de l'ouverture de la Schueberfouer, pour Grillpalast. La deadline était serrée, et après plusieurs discussions avec mon imprimeur, nous avons pu sortir un ticket d'or avec forme de découpe sans pour autant pulvériser le budget, grâce à l'utilisation d'un papier teinté masse or et d'un monochrome à l'image de l'entreprise. Le résultat était superbe !



Retrouvez plus d'interviews sur www.femmesmagazine.lu

Le salarié peut-il s'approprier des documents appartenant à son l'employeur ?



Me. Frédéric Frabetti & Me. Carmen Rimondini

Tout salarié, dans le cadre de l'exercice de sa fonction, peut être porté à connaître et à utiliser des données électroniques voire des documents qui sont de propriété exclusive de l'employeur. Le salarié ne peut pas s'approprier des documents et/ou des données électroniques ni en reproduisant les documents par copie papier ni par voie de téléchargement des données.

Le salarié, lié par son contrat de travail, a une obligation de respecter le secret professionnel ainsi que, dans le cadre des établissements de crédit, le secret bancaire conformément à la loi du 5 avril 1993 tel que modifiée.

Ces dernières années, un nombre important des décisions judiciaires ont tranché les situations, de plus en plus fréquents, où le salarié avait pris, à des fins personnelle et à l'insu et contre le gré de l'employeur, des copies des documents voire téléchargé des données par voie électronique.

En effet, il est de jurisprudence que les documents et les données électroniques enregistrées sur le serveur de l'employeur « et qui sont juridiquement sa propriété exclusive constituent des biens incorporels qui peuvent faire l'objet d'une appréhension par voie de téléchargement. Le salarié qui prend, à des fins personnelles, à l'insu et contre le gré du propriétaire, des photocopies de documents appartenant à son employeur et dont il n'a que la détention précaire, fait un acte d'appréhension desdits documents, caractérisant l'élément matériel du vol. » (Arrêt de Cour de Cassation du 3 avril 2014 n°17/2014)

Le salarié commettrait donc un vol domestique voire un vol simple ne fût-ce que le temps de faire des photocopies, de sorte qu'une éventuelle procédure judiciaire à son encontre serait portée par l'employeur devant le Tribunal d'Arrondissement siégeant en matière pénale.

L'éventuelle procédure en justice suite au licenciement du salarié par l'employeur sera de compétence exclusive des juridictions siégeant en matière du droit du travail. Ce principe, trouve une exception dans le cadre d'un contexte spécifique qui a conduit le salarié à s'approprier des documents de l'employeur avec la finalité d'utiliser les documents confidentiels et/ou soumis au secret professionnel dans le cadre d'une procédure en justice.

Cette exception qui se concrétise, entre autre, dans « l'état de nécessité » constitue la possibilité pour le salarié de produire en justice des documents même de nature confidentielle, qui sont de propriété de l'employeur seulement si cela est strictement nécessaire à l'exercice des droits de la défense dans le cadre d'un litige qui oppose le salarié à son employeur.

Il est évident que le salarié ne pourra donc pas utiliser les documents dans n'importe quelle procédure judiciaire mais seulement pour la défense de ses intérêts dans le cadre d'une procédure prud'homal.

Pour que le fait fautif commis par le salarié puisse être accepté dans le cadre de l'application des droits de la défense, il est de jurisprudence que deux conditions doivent exister : « l'acceptation du fait justificatif tiré des droits de la défense, est soumise à la double condition que 1) le comportement du salarié entraînant la violation du secret professionnel était strictement nécessaire pour assurer sa défense et que 2) les documents obtenus de manière illicite par un employé soient strictement nécessaires à assurer sa défense dans une procédure prud'homal imminente. » (Arrêt de Cour de Cassation du 3 avril 2014 n°17/2014)

Cette exception implique que le salarié ne dispose pas d'un autre moyen pour préserver ou faire reconnaître ses droits de la défense de sorte qu'il doit s'agir du seul moyen existant pour faire valoir ses droits de la défense dans le litige qui l'oppose à son employeur.

Une extrême prudence doit être utilisée dans les contextes précités alors qu'il convient de rappeler que le salarié commet un vol lorsqu'il prend à des fins personnelles, à l'insu et contre le gré du propriétaire des photocopies des documents ou bien procède au téléchargement des données informatiques de l'employeur et dont il n'a que la détention précaire.

SÉBASTIEN FOURNIER

LES CULTURES EN DIALOGUE(S)

QUI DIT CONTRE-TÉNOR PENSE NATURELLEMENT À LESNE OU À JAROUSSKY.
IL Y A AUSSI SÉBASTIEN FOURNIER À LA TÊTE DE L'ENSEMBLE SPREZZATURA QUI TISSE DE BELLES
CORRESPONDANCES AVEC LES AUTRES ARTS.

KARINE SITARZ

« LE BAROQUE,
ENTRE PURETÉ
DU GESTE
ET FIDÉLITÉ
À UN HÉRITAGE »



© Marc Guéret



Son livre fétiche

«La Divine Comédie»
de Dante,
pour lui sommet de la poésie.



Sa destination

Florence,
berceau de la Renaissance.

Depuis sa tendre enfance, Sébastien Fournier est bercé par le chant. Les membres de sa famille s'y adonnent en amateurs passionnés. Lui rejoindra la maîtrise de garçons de la Cathédrale de Lyon. Il s'est découvert une voix de contre-ténor et rallie le Conservatoire de Lyon avant de s'envoler pour Paris, puis Londres, où il se spécialise en musique ancienne. Son environnement musical est empreint de culture romantique, mais pour Sébastien ce sera le baroque qui est pour lui un modèle d'équilibre, «la maîtrise des émotions pour être le plus juste possible». Il y a surtout cette voix de contre-ténor - très rare - et un répertoire redécouvert depuis peu. Alfred Deller et Michael Chance le marqueront, tout comme Klaus Nomi, qui lui donne des envies de chanter la musique si légère d'un Purcell. Sébastien se produit en soliste dans moult festivals et avec de prestigieux ensembles comme Les Arts Florissants et son goût pour l'indépendance l'amènera bien vite à se lancer dans la direction artistique. Il crée le chœur Sprezza (pros et amateurs), puis, en 2004, l'ensemble de musique baroque Sprezzatura qui réunit des musiciens de tous horizons. Au-delà, il fait dialoguer les cultures pour lutter contre les

discriminations et faire accepter l'autre dans sa différence. «Le baroque dans sa démarche universelle s'y prête à merveille», dit-il. Sébastien organise des spectacles à la croisée des genres, associe musique et danse contemporaine, musique et arts plastiques, musique et théâtre. Il a revisité l'histoire de Camille Claudel, la légende du roi Arthur et imaginé une rencontre avec le compositeur Michel Deneuve autour de ce «jeune instrument» qu'est le Cristal Baschet. Il travaille en République Tchèque pour le festival KoresponDance, notamment avec la chorale de jeunes *Ždárčák*, et dans cette Chine dont il aime «l'énergie tellurique» et où il retourne régulièrement depuis qu'avec Sprezzatura il y a représenté la France à l'expo universelle de Shanghai. Master-classes, festivals et tournées s'y enchaînent, de Pékin à Hong Kong en passant par Macao. Sébastien Fournier a récemment fait un détour par notre petit Luxembourg, sur l'invitation du MCEI. Il espère y revenir pour un grand événement. En attendant, il a en chantier un spectacle multigénérationnel où rock et baroque se mêlent et il retrouvera l'art contemporain, son dada, dès l'automne à la FIAC. Sa philosophie de vie? Sans surprise: «Le dialogue», titre même d'un livre de l'académicien sino-français François Cheng.



Son parfum

Les odeurs florales
du printemps comme celles
du muguet et de la violette.



Son musicien

Le contre-ténor
Alfred Deller
qui a changé sa vie.

ECOLE PRIVÉE GRANDJEAN A.S.B.L.

« Donner aux élèves une vraie chance de réussir »

EN PLEIN CŒUR DE LUXEMBOURG-VILLE, L'ECOLE PRIVÉE GRANDJEAN A.S.B.L. ACCUEILLE 130 ÉLÈVES DU SECONDAIRE. CERTAINS ARRIVENT AVEC UN PARCOURS SCOLAIRE DIFFICILE, ONT DÉCROCHÉ DU SYSTÈME. DANS CETTE ÉCOLE, ILS PARVIENNENT À REPRENDRE CONFIANCE EN EUX ET À POURSUIVRE LEUR CURSUS GRÂCE À UNE ÉQUIPE ÉDUCATIVE AUX PETITS SOINS. RENCONTRE AVEC SA DIRECTRICE, ROSE-MARIE ERNSTBERGER.

POUVEZ-VOUS NOUS PRÉSENTER L'ECOLE PRIVÉE GRANDJEAN ?

Notre école a été fondée dans les années cinquante. A l'origine, elle proposait une formation en sténotypie destinée aux futur(e)s secrétaires. Au fil des ans, l'offre s'est étendue et l'école s'est développée sous forme d'une A.S.B.L. à partir de 2004. Aujourd'hui, notre établissement prépare les élèves au Brevet d'Etudes Professionnelles (BEP) des métiers des services administratifs, un premier diplôme qui peut être complété par un Baccalauréat en Sciences et Technologies du Management et de la Gestion (STMG), une formation également proposée au sein de notre école depuis 2007. Nous encourageons au maximum nos élèves à poursuivre leurs études au-delà du brevet afin d'arriver sur le marché de l'emploi avec le bagage le plus solide qui soit.

EN QUOI CONSISTENT CES DEUX FORMATIONS ?

Il s'agit de programmes variés, chacun d'une durée de deux ans. Ils intègrent à la fois des matières générales - comme l'économie, le droit, les mathématiques, le français, les langues, l'histoire-géographie... - et des cours plus spécifiques tels que l'apprentissage des logiciels, la dactylographie, la gestion, l'administration ou encore le management des organisations. Deux spécialités sont disponibles pour le baccalauréat STMG : l'une en marketing, l'autre en systèmes d'information de gestion. Ces études offrent des débouchés larges. Le baccalauréat STMG par exemple ouvre aussi bien la porte à un BTS, à un DUT, à

l'université, aux écoles de commerce qu'aux classes préparatoires aux grandes écoles.

EN TANT QU'ÉCOLE PRIVÉE, LES DIPLÔMES QUE VOUS DÉLIVREZ SONT-ILS RECONNUS AU LUXEMBOURG ?

L'EPG est adaptée aux élèves issus des établissements luxembourgeois, français ou européens. Nos professeurs enseignent en langue française et suivent le programme français. Cela signifie que nous nous déplaçons à Metz et Thionville pour passer les examens du bac. Dans ce cadre, les diplômes octroyés sont bien entendu reconnus par l'Etat français. Les étudiants peuvent, s'ils le souhaitent, demander une équivalence du bac au Luxembourg, qui correspond au diplôme de fin d'études secondaires.

QUELLE EST LA PHILOSOPHIE DÉVELOPPÉE AU SEIN DE L'ÉCOLE ?

Pour entrer à l'école Grandjean, le niveau scolaire n'a aucune importance. Nous accueillons des étudiants de toutes les nationalités, dès 15 ans et sans limite d'âge. Nos classes comportent donc également certains adultes qui reprennent leurs études. Beaucoup d'élèves sont en difficulté scolaire, ont subi des échecs, arrivent démotivés et découragés. Notre rôle est de les accompagner au quotidien du mieux possible afin qu'ils puissent continuer leur parcours scolaire.

COMMENT PARVENEZ-VOUS À LEUR REDONNER CONFIANCE ?

Les membres de l'équipe éducative veillent à suivre, encadrer, stimuler chaque élève,

chaque jour, de manière personnalisée. Notre but est de leur réapprendre le goût du travail et de les aider à retrouver l'estime d'eux-mêmes, dans une ambiance familiale. Ici, c'est un peu comme une « école-maison », aussi bien dans la forme que sur le fond. Nous travaillons en petites classes, ce qui permet à l'enseignant de se concentrer sur les problèmes spécifiques des élèves et de les entourer du mieux possible. La recette porte ses fruits et permet aux élèves de réintégrer le système scolaire. Cette année encore, de nombreux étudiants seront fiers de quitter l'établissement en juin, leur diplôme en poche. Ils pourront ensuite se diriger vers des études supérieures ou trouver un emploi, dans divers domaines : les banques et assurances, l'informatique, les cabinets d'avocats et de médecins, les organismes internationaux ou encore les institutions de l'Union européenne.

LES INSCRIPTIONS POUR LA RENTRÉE 2017 SONT OUVERTES !

L'Ecole Privée Grandjean a aujourd'hui atteint sa capacité maximale, au vu de la taille de ses locaux. La demande est toutefois plus importante. C'est pourquoi, depuis plusieurs années déjà, l'A.S.B.L. est à la recherche d'un bâtiment plus grand ou d'un terrain afin de construire une nouvelle école plus spacieuse. Les places étant limitées, les listes d'attente sont fréquentes pour d'intégrer l'EPG. Les étudiants qui souhaitent rejoindre l'établissement lors de la prochaine rentrée scolaire sont donc invités à s'inscrire dès à présent.



OLIVE LE MASNE, DE BATTRE, SON CŒUR NE S'ARRÊTE JAMAIS

LE MONDE VACILLE ET LUXEMBOURG EST ACTUELLEMENT UNE TERRE D'ACCUEIL POUR PEUPLES EN SOUFFRANCE. FEMME DE CŒUR ET D'ENGAGEMENT, OLIVE LE MASNE NOUS ÉCLAIRE SUR SON PARCOURS DE BÉNÉVOLE AU GRAND-DUCHÉ.

ALIX BELLAC

« DÈS QUE L'ON
S'ENGAGE,
ON NE PEUT
QU'ÊTRE TOUCHÉ.
CONNAÎTRE
QUELQU'UN PLUS
PARTICULIÈRE-
MENT CHANGE
NOTRE REGARD. »



Son odeur préférée : L'Eau d'Issey

parce que naturel et léger.
Parfait pour les beaux jours.



La vallée de la Pétresse,
en s'éloignant du Grund.
Très joli et peu fréquenté.

Arrivée au Luxembourg il y a 4 ans, Olive cherche pendant 6 mois sa voie bénévole. «J'ai trouvé étrange de ne pouvoir obtenir rapidement un poste de bénévole». À force d'opiniâtreté et à la faveur d'un rendez-vous à la Croix-Rouge, son destin de bénévole bascule quand elle croise celui d'une petite fille en pleurs. «Et bien voilà, on vous a trouvé une mission» lui déclare-t-on. Déjà maman de 4 enfants, la Française rit jaune. Mais, rapidement, garder cette enfant pendant que ses parents prennent des cours de français, va lui mettre le pied à l'étrier et lui permettre de diversifier et intensifier ses activités. Les parents, éthiopien et érythréen, n'ayant à l'époque pas le statut de réfugiés, Olive fait le lien entre eux et l'assistant social, trouve un travail à monsieur, les soutient. La femme, ressentant le besoin de faire des études, la bénévole se bat et obtient qu'elle rentre en classe de 9e pour adultes. Elle réussira sa première année. Mais selon les règles de la convention de Genève, on lui refuse en première instance son statut de réfugiée. Grâce à la pugnacité d'Olive et de l'avocat de la famille, l'Érythréenne obtient finalement son statut... le lundi de la Toussaint. Une belle émotion pour Olive qui puise sa force et son amour des autres en Dieu et qui déclare «rencontrer le Christ en l'autre». Les populations déplacées sont majoritairement syriennes, irakiennes, afghanes, érythréennes (réfugiés politiques ou victimes d'exactions) et aussi albanaises, kosovars (réfugiés majoritairement économiques). «Ces gens sont des exemples. Ils n'ont rien au regard des richesses de leur pays d'accueil, ont pour la plupart subi des traumatismes épouvantables et pourtant,

se satisfont de peu. C'est extraordinaire». L'échange autour de cultures différentes, le pas vers l'autre - cet inconnu -, une démarche à la portée de chacun en ces temps mouvementés. A ce titre, le Luxembourg montre l'exemple. Alors que des avions sont régulièrement affrétés pour aller chercher des réfugiés, depuis septembre 2015, la Croix-Rouge luxembourgeoise a ouvert un centre pour réfugiés. Caritas propose un relais de bénévoles pour des cours de français et Omega 90 tente de combler les blessures de l'âme. Des cours de théâtre ici et mille et une actions de l'ombre, par-là. L'Association de soutien aux travailleurs immigrés sollicite des bénévoles pour apprendre l'autonomie administrative aux demandeurs d'asile. Partout des mains tendues. Olive, quant à elle, en plus de dispenser des cours de français tous les matins, encadre aujourd'hui une chaîne solidaire d'une centaine de bénévoles de toutes nationalités. La mère de famille intervient aussi en écoles pour informer, sensibiliser des enfants qui, parfois, n'ont aucune connaissance de ce qui se trame à quelques milliers de kilomètres. «Nous devons très tôt changer les mentalités. Au Luxembourg, les réfugiés sont très respectueux et dès que nous les connaissons personnellement, notre regard ne peut qu'évoluer favorablement». Les moments de découragement sont là, parfois. «On se bat au quotidien pour des personnes que l'on apprend à connaître mais qui ne seront peut-être plus là demain. Renvoyées dans leur pays ou parties ailleurs». Mais il nous faut continuer. Éduquer, transmettre pour et à ceux qui demain nous demanderont ce que nous avons fait pour notre prochain.



Son restau :

L'Ambrosia

Simplicité de l'accueil
et spécialités délicieuses.



Son livre préféré :

Desert,

de Jean-Marie Le Clézio

Une écriture poétique,
imagée, qui transporte.
L'héroïne quitte son désert
pour venir vers nous...
Un chemin initiatique

ISSUE 170 | MAI 2016



ISSUE 171 | JUIN 2016



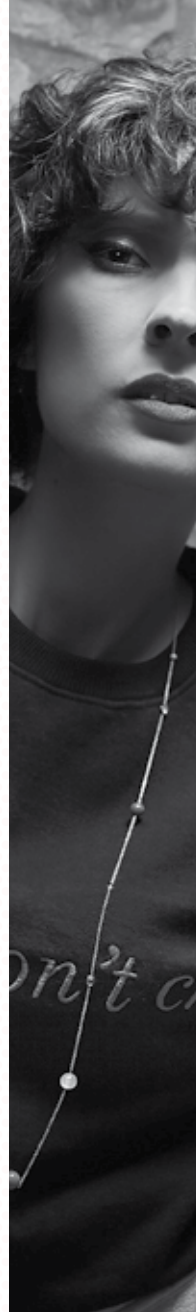
ISSUE 172 | JUILLET/AOÛT 2016



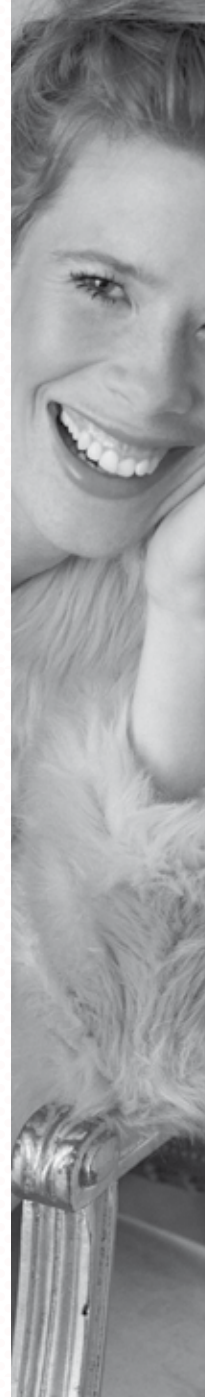
ISSUE 173 | SEPTEMBRE 2016



ISSUE 174 | OCTOBRE 2016



ISSUE 175 | NOVEMBRE 2016



Femmes

MAGAZINE

EST VOTRE MAGAZINE 100% FÉMININ
& 100% LUXEMBOURGEOIS!

RETROUVEZ-NOUS SUR WWW.FEMMESMAGAZINE.LU

ET SUR   

Les mutuelles : une nouvelle habitude luxembourgeoise

LONGTEMPS, SOUSCRIRE À UNE MUTUELLE - OU ASSURANCE-SANTÉ - RELEVAIT DE L'ORDRE DU TRÈS FACULTATIF POUR LES LUXEMBOURGEOIS. POURTANT, DEPUIS QUELQUES MOIS, ON CONSTATE UNE RECRUESCENCE DE SOUSCRIPTIONS...

SARAH BRAUN



«A Luxembourg, cela est tout à fait normal de payer pour se soigner. C'est vrai que cela est différent des pays frontaliers, et notamment en France, où les habitants sont très nombreux à souscrire à une assurance-santé. Au Luxembourg, c'est très rare.» Tel était le discours de Marion, française et mariée à un Luxembourgeois il y a quelques années de cela. Une réponse qui faisait suite à notre interrogation sur les pratiques médicales des résidents. Une vision de la santé qui pouvait également

s'expliquer par le fait que le taux de remboursement de la sécurité sociale au Grand-Duché est très performant et bien plus élevé que chez nos voisins. Pourtant, à peine cinq ans après, la donne a changé, et l'on voit fleurir partout des campagnes incitant à souscrire à une complémentaire-santé. Derrière cette nouvelle habitude qui se met progressivement en place, faut-il y voir un opportunisme des agents d'assurance ou un véritable besoin ?

Jusqu'alors, un tel besoin n'était pas fondamental, puisque dans la majeure partie des cas, les gros risques et interventions étaient à charge de la Caisse Nationale de maladie. En effet, l'affiliation auprès d'une assurance complémentaire permet de bénéficier d'un remboursement complémentaire sur les frais :

- de séjours à l'hôpital;
- de prothèses externes et internes;
- d'accompagnement;

➡ de certains soins et prothèses dentaires non pris en charge;
 ➡ de soins de santé prestés à l'étranger (soins imprévus ou planifiés);
 ➡ les suppléments d'honoraires médicaux et médico-dentaires;
 ➡ de médecine douce (comme l'ostéopathe), etc. (source: guichet.lu)

DÈS LORS, POURQUOI SOUSCRIRE À UNE ASSURANCE 'DE CONFORT', QUI AMPUTE LE BUDGET DU FOYER CHAQUE MOIS?

Mais, en raison des nombreux scandales médicaux, de l'allongement de la vie, de la recrudescence des cas de cancer et, d'une façon générale, d'une prise de conscience plus accrue de l'importance de prendre soin de soi, voilà quelques années que la santé est devenue une préoccupation centrale pour la plupart des gens, et nombreuses sont les personnes à choisir d'y mettre le prix. Essor des médecines douces non-remboursées par la sécurité sociale, voire actes à visée plus esthétique (dentaire, optique, prothèses auditives...) sont devenues autant de raison de souscrire à une assurance qui prendrait en charge ces dépenses excédentaires, parfois (très coûteuses). Interrogé sur le sujet, David Chambord, agent d'assurance pour la Bâloise, nous explique qu'en effet «les mentalités commencent peu à peu à évoluer. Les gens sont en train de prendre conscience qu'une mutuelle santé n'est pas négligeable, surtout pour les actes importants et/ou coûteux, à l'instar de l'optique ou des soins dentaires».

Si l'on interroge les personnes ayant souscrit à ce type de contrat, c'est plus la peur de l'avenir qui explique cet intérêt plus ou moins soudain. «C'est vrai que cela représente une coquette somme que nous versons tous les mois. Au Luxembourg, les mutuelles sont plus onéreuses qu'en France, nous avons donc hésité dans un premier temps. Puis nous sommes devenus parents, et y souscrire est devenu plus urgent. Mais le jour où notre deuxième enfant a eu un gros pépin de santé, nous étions bien contents d'avoir cette complémentaire, qui nous a évité les tracas financiers en plus de ce

coup dur à gérer», explique Loïc, français expatrié et père de deux petits garçons. Des propos corroborés par monsieur Chambord qui reconnaît que la majorité de ses clients à jouir d'une assurance-santé sont des familles, qui préfèrent anticiper plutôt que de se retrouver démunis en cas d'accident ou de maladie grave. «Il y a également les personnes qui souffrent de pathologie lourde qui se rendent bien compte de l'aide financière que représente une mutuelle au regard de toutes les dépenses non prises en compte par la Caisse Nationale de maladie», explique-t-il encore.

En outre, souscrire une assurance-santé peut également se révéler un choix judicieux en cas de soins de santé effectués à l'étranger, puisqu'elle permet d'éviter d'avancer les dépenses de soins, voire d'actes chirurgicaux et prend également en charge le rapatriement si nécessaire.

COMMENT EST CALCULÉ LE MONTANT DE L'ASSURANCE-SANTÉ?

Afin de déterminer le coût de votre assurance complémentaire, votre agent s'appuiera sur toute une série de critères individuels, comme la constitution du foyer, l'âge des membres de la famille et les besoins en soins de santé. Bon à savoir, en règle générale, plus on commence à souscrire jeune, moins le montant est élevé. Nombreuses sont les compagnies à proposer un simulateur en ligne afin d'avoir une estimation du prix de l'assurance-santé.

COMMENT BIEN CHOISIR SA MUTUELLE?

Plusieurs critères sont à prendre en charge afin de déterminer la couverture dont vous aurez besoin.

➡ **Vos besoins:** commencez par observer sont vos véritables besoins en matière de santé et ce que vous souhaitez couvrir exactement. En fonction de ce bilan, examinez les garanties proposées par les différents prestataires: comment serez-vous remboursée pour les garanties principales, à l'instar de l'hospitalisation, la pharmacie et la médecine? N'hésitez pas à vérifier les niveaux de remboursements, du dentaire et de l'optique, si vous en avez besoin, mais

surtout observez ce qui est proposé pour les aléas (hospitalisation, accident, etc.). Examinez ensuite les garanties dites secondaires, c'est-à-dire celles couvrant par exemple les médecines douces, le forfait confort hospitalisation, etc.

➡ **Les plus:** observez ensuite les services inclus dans le contrat tels que l'assistance (aide ménagère, garde d'enfants, garde des animaux, avance sur les frais d'obsèques, etc.) ou la protection juridique médicale (accompagnement juridique personnalisé et prise en charge des honoraires des intervenants en prévention ou en cas de litige avec un professionnel de santé ou un établissement de soins). Ils peuvent vous être utiles.

➡ **Les délais de carence:** il s'agit de la date à laquelle votre couverture démarre. Ce n'est pas parce que vous souscrivez en date du 1er juin, par exemple, que vous serez immédiatement couverte, et ce notamment pour les frais d'optique ou les soins dentaires. Ces délais peuvent varier d'un assureur à l'autre.

➡ **Les tarifs:** évidemment, en faisant attention toutefois. Une couverture chère n'est pas garante d'être meilleure et vice versa. Pour bien évaluer ce point, mettez bien en parallèle les garanties et les postes pris en charge.

➡ **Le questionnaire médical:** certains assureurs peuvent vous demander de répondre à un questionnaire médical avant de décider de vous assurer, ou non. En effet, si vous appartenez une catégorie dite 'à risque', cela peut augmenter votre prime ou être un motif de refus d'adhésion de la part de l'organisme.

➡ **La disponibilité de votre conseiller:** e-service, ligne directe, hotline disponible 7 jours/7 et 24h/24, joindre facilement votre complémentaire facilement est un atout en cas de pépin imprévu.

➡ **Le délai de remboursement:** certaines assurances garantissent un remboursement sous 48h. En cas de grosses dépenses, cela peut être un sérieux atout.

RÉUSSIR SON ENTRETIEN D'EMBAUCHE ? *Facile !*

LA BONNE NOUVELLE EST TOMBÉE. VOTRE CV ET VOTRE LETTRE DE MOTIVATION ONT FAIT MOUCHE, VOUS VENEZ DE DÉCROCHER UN ENTRETIEN D'EMBAUCHE POUR UN POSTE QUI VOUS MOTIVE PLUS QUE TOUT. LA PREMIÈRE ÉTAPE EST FRANCHIE. RESTE MAINTENANT À CONVAINCRE LE RECRUTEUR ET LE JOB SERA DANS VOTRE POCHE.

JEANNE RENAULD



Passage obligé du processus de recrutement, l'entretien d'embauche reste redouté par la plupart des candidats. Et pour cause, que l'on soit habitué à l'exercice ou novice en la matière, ce n'est jamais un moment facile. Il exige de maîtriser à la fois l'art de la parole et celui de l'attitude. Nous connaissons toutes et tous les conseils un peu bateau censés nous aider à assurer lors d'un entretien : préparer son itinéraire à l'avance, se coucher tôt, se renseigner sur l'entreprise, arriver à

l'heure, soigner sa présentation... Nous avons décidé de pousser les investigations un peu plus loin. Et de vous livrer quelques astuces supplémentaires pour passer cette épreuve sans entrave et persuader l'employeur que ce poste, oui, il est pour vous !

UNE PRÉPARATION INTELLIGENTE

Souvent, les candidats les plus angoissés passent de nombreuses heures à préparer leur entretien, en épluchant le site Internet de

l'entreprise, en lisant les dernières actualités publiées à son sujet, en étudiant par cœur le nombre d'employés de la société...

Sachez que la surpréparation peut parfois nuire. L'entretien d'embauche, en tant que discussion, requiert spontanéité et naturel. Il ne s'agit pas de recracher des discours tout faits et d'étaler ses connaissances sur l'entreprise, mais bien de parvenir à révéler et valoriser ses qualités humaines, ses compétences et ses atouts pour le poste.

S'il ne faut donc pas tout connaître de l'entreprise sur le bout des doigts, mieux vaut quand même se renseigner sur l'activité, les produits ou services, l'organisation de la société et avoir bien en tête les détails de l'offre d'emploi. Ces informations doivent vous permettre de mieux orienter votre discussion.

NE PAS SE LAISSER SURPRENDRE

Les réponses aux questions classiques, qui reviennent dans la plupart des entretiens, doivent également être réfléchies en amont, en intégrant les compétences requises pour la fonction proposée et les caractéristiques de votre personnalité. « Parlez-moi de vous... », « Quels sont vos défauts ? », « Où vous voyez-vous dans cinq ans ? », « Pourquoi êtes-vous la personne idéale pour ce job ? ». Voilà autant de questions auxquelles vous devez savoir, dans les grandes lignes, ce que vous souhaitez répondre avant l'entretien.

Pour ne pas être déstabilisé, préparez-vous aussi mentalement à ce que le recruteur puisse, dans certains cas, vous poser des questions farfelues. Google France, par exemple, aurait demandé à ses candidats : « Combien de balles de ping-pong peut-on intégrer dans un bus scolaire ? » (Glassdoor, Top 10 des questions d'entretien d'embauche les plus difficiles, édition française, 2016). Rassurez-vous. Le responsable RH n'attend pas de vous une réponse précise, ni forcément sensée. Ces petites énigmes sont plutôt là pour comprendre et analyser votre réaction face à l'imprévu, votre créativité et votre vivacité d'esprit.

AUTHENTICITÉ ET EFFICACITÉ

Dans toutes les situations, soyez vous-même. N'essayez pas d'être ce candidat « parfait », dynamique, flexible, rigoureux, créatif et perfectionniste. Aujourd'hui, les employeurs sont à la recherche de vraies personnalités, capables d'apporter une réelle plus-value à l'organisation et de coller à la culture de l'entreprise. Dans cette optique, il faut parvenir à se raconter, comme on raconte une histoire avec passion, les yeux brillants et la voix pleine d'enthousiasme, afin de captiver le recruteur. Ne laissez pas les mots sonner creux, développez votre réponse, étayez votre discussion de cas concrets, issus de votre vie professionnelle ou personnelle.

A la question « Quels sont vos loisirs ? » par exemple, ne vous contentez pas de répondre « le tennis ». Allez plus loin, démontrez ce que ce sport vous

a apporté comme compétences et en quoi elles peuvent être précieuses pour une entreprise. Là encore, ne partez pas dans des discours tout faits en précisant que la pratique de ce sport vous a donné le goût du challenge ou encore le sens de l'effort. Concentrez-vous plutôt sur les facultés spécifiques que vous avez pu acquérir. Vous pouvez notamment expliquer que le tennis a développé votre capacité à juger une situation de manière rapide et lucide, à vous remettre en cause et à rebondir, de façon totalement autonome.

L'IMPORTANCE DE LA PREMIÈRE... ET DE LA DERNIÈRE IMPRESSION

Au-delà de l'expérience, des compétences et de la personnalité, les employeurs sont également attentifs à l'attitude. Car la forme a autant, si pas plus, d'importance que le fond. Selon une enquête d'OfficeTeam, 87% des responsables RH consultés prêtent une attention particulière à la poignée de main, qui doit être ferme et franche, ainsi qu'à la gestuelle des candidats lorsqu'ils s'expriment (OfficeTeam, enquête menée par un institut de sondage indépendant auprès de 200 responsables/directeurs ressources humaines (DRH) français, juillet 2012). Aussi, tenez-vous bien droit, les jambes ancrées dans le sol, adoptez la bonne intonation, travaillez votre regard... Les personnes les plus stressées peuvent s'entraîner, en répétant quelques formules à haute voix, en analysant leurs tics de langage et leur gestuelle. Si le dress code relatif à l'entretien a aujourd'hui fortement évolué, veillez tout de même à choisir une tenue adaptée au poste et au secteur d'activité. On ne s'habillera pas de la même manière dans la finance que dans la mode, la communication, l'informatique ou encore la vente.

L'entretien terminé, tout n'est pas encore totalement joué. Il vous reste quelques cartouches pour faire pencher la balance en votre faveur. N'ayez pas peur de demander à l'employeur comment s'est passé l'entretien et quelle

« LES RECRUTEURS SONT AUJOURD'HUI À LA RECHERCHE DE VRAIES PERSONNALITÉS, CAPABLES D'APPORTER UNE RÉELLE PLUS-VALUE À LEUR ENTREPRISE. »

sera la suite du processus. Récupérez aussi sa carte de visite, afin de pouvoir le recontacter facilement. Envoyez-lui un mail de remerciement, en complétant votre candidature de manière pertinente par rapport à la discussion que vous avez eue ensemble ou en demandant un renseignement complémentaire. Il ne faut pas non plus hésiter à relancer le recruteur, sans être trop insistant. 79% des candidats qui ont passé un entretien disent ainsi ne jamais avoir reçu de retour (Robert Walters, Comment optimiser votre processus de recrutement, 2015). Alors mieux vaut ne pas attendre passivement une réponse, cela pourrait témoigner d'un manque de détermination.

UN EXERCICE À DOUBLE SENS

Car il ne faut pas l'oublier, lors d'un entretien d'embauche, le candidat, lui aussi, a un rôle à jouer. Il doit parvenir à prouver son intérêt, en posant des questions, en sollicitant son interlocuteur, en allant plus loin dans l'échange, en le relançant. Une telle démarche ne peut que prouver votre investissement et votre motivation.

Gardez toujours en tête que pour le chargé de recrutement également, l'entretien est un moment crucial. Il ne doit faire aucune erreur de jugement pour parvenir à trouver LE bon collaborateur. Et s'il vous veut vraiment, il va à son tour devoir soigner sa marque employeur pour vous séduire.

87%

C'EST LE POURCENTAGE DE RESPONSABLES RH PRÉTANT UNE ATTENTION PARTICULIÈRE À LA GESTUELLE DES CANDIDATS LORSQU'ILS S'EXPRIMENT.



Pierre Knoden

« L'ENTRETIEN D'EMBAUCHE EST UNE RENCONTRE, PAS UN INTERROGATOIRE »

JEANNE RENAULD

DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES CHEZ ING LUXEMBOURG, PIERRE KNODEN DISPOSE D'UNE EXPÉRIENCE DE PLUS DE VINGT ANS DANS LE DOMAINE. IL NOUS LIVRE SON POINT DE VUE DE RECRUTEUR SUR L'ENTRETIEN D'EMBAUCHE.

À l'heure de la digitalisation croissante des ressources humaines, en quoi l'entretien d'embauche reste-t-il essentiel ?

Il est vrai qu'aujourd'hui, les candidats – les plus jeunes surtout – utilisent principalement les canaux digitaux pour trouver un emploi. S'il nous arrive de réaliser des entretiens via Skype, pour des stagiaires qui vivent à l'étranger notamment, la rencontre en face à face reste pour nous primordiale. Elle permet en effet de déceler et de mieux ressentir la personnalité du futur employé, ce qu'il ne peut montrer dans un CV ou une lettre de recommandation. La personnalité, le comportement et l'aspect relationnel prennent de plus en plus d'importance dans les ressources humaines et chez ING tout particulièrement.

À cet égard, à quels éléments êtes-vous tout particulièrement attentif ?

La décision d'engager ne débute pas lorsque le candidat se présente le jour de l'entretien. Le processus de recrutement démarre bien en amont, lors des contacts téléphoniques préalables par exemple, et se poursuit au-delà. Dans ce contexte, le candidat doit soigner chaque détail, depuis son arrivée dans le bâtiment, jusqu'à sa sortie. Son comportement envers les personnes présentes à l'accueil, sa manière de serrer la main de son interlocuteur, son sourire... sont autant d'opportunités de nouer un contact et de présenter les différentes facettes de sa personnalité. Pour nous, l'attitude a finalement autant d'impact que les compétences techniques.

La préparation est-elle cruciale ?

Je dirais qu'il faut se préparer... mais pas trop. Le futur collaborateur doit pouvoir montrer son intérêt pour la société, pour le poste et prouver qu'il a la volonté de créer une relation win/win avec l'entreprise prête à l'engager et à le former. Il peut par exemple s'intéresser au type de clients qu'il est susceptible de rencontrer, à la manière dont il va être accompagné dans sa formation, aux valeurs de l'entreprise... C'est important qu'il puisse relancer la discussion, qu'il ne reste pas passif. Face aux questions clés de l'entretien, le candidat doit être en mesure de se démarquer des autres en apportant des réponses qui le singularisent. L'entretien n'est pas un interrogatoire. C'est une discussion, une rencontre que chacun peut influencer ou orienter.

Quels sont les pièges à éviter ?

Le candidat doit veiller avant tout à rester cohérent. Car toutes les informations qu'il va donner durant son entretien – qu'elles soient liées à ses compétences, à ses loisirs ou à sa personnalité – seront observées et reliées entre elles par le recruteur afin de déterminer s'il constitue la personne idéale pour la fonction à laquelle il postule. Ni le candidat, ni les ressources humaines n'ont intérêt à faire fausse route. Si le candidat ne convient pas, il faut le lui expliquer en toute transparence. Et s'il ne se voit pas dans le poste, il est aussi dans son intérêt de le dire. De plus, dans notre société actuelle, il ne faut pas sous-estimer l'importance des publications sur les réseaux sociaux. Certaines d'entre elles peuvent avoir des répercussions néfastes sur le recrutement, des années plus tard.

Quel est l'enjeu de l'entretien pour le recruteur et son entreprise ?

Il ne faut pas perdre de vue que, durant l'entretien, l'employeur peut voir les rôles s'inverser. Il peut devenir demandeur, s'il sait qu'il entre en concurrence avec d'autres entreprises qui souhaitent engager le candidat. Face à une personne qui présente toutes les aptitudes et compétences requises, le recruteur doit alors être capable, à son tour, de vendre sa société et de convaincre le candidat de la rejoindre. Chez ING Luxembourg, nous veillons sans cesse à évoluer, à proposer un cadre de travail attirant à nos collaborateurs, qui intègre flexibilité, formation et bien-être. Nous nous efforçons d'être innovants et créatifs, afin d'améliorer notre capacité à recruter les bonnes personnes.

Actu business

RAPHAËL FERBER

Service



Destination la Scandinavie avec Luxair !

Envie d'un week-end en Scandinavie ? C'est désormais possible avec Luxair qui propose depuis ce printemps huit nouvelles destinations au départ de Luxembourg : dorénavant, il est possible de s'envoler du Findel pour se rendre à Oslo (Norvège), Göteborg (Suède), Billund (Danemark), Helsinki (Finlande), Tallinn (Estonie), Riga (Lettonie), Palanga ou Vilnius (Lituanie). La compagnie aérienne luxembourgeoise a passé avec Scandinavian Airlines un accord codeshare, terme qui désigne un vol effectué en une seule opération, mais avec plusieurs numéros de vols, impliquant un changement d'appareil pour le deuxième tronçon. Ces nouvelles destinations impliquent ainsi un changement à Copenhague ou Stockholm. Par ailleurs, Luxair ajoutera un vol vers Dublin en soirée du lundi au vendredi et un autre vers Barcelone le dimanche soir de mi-septembre à fin octobre 2017.

Initiative



Mind & Market in Luxembourg se renforce

Mind & Market in Luxembourg, dont l'objectif est « d'aider les esprits créatifs du Luxembourg et de la Grande Région à faire de leurs idées novatrices une réalité commerciale », a été rejoint dans son initiative par de nouveaux partenaires, à savoir RTL, Fedil, Paul Wurth Incub et Equilibre. Cette plateforme web est née en 2015 sous l'impulsion de Deloitte Luxembourg, le Fonds National de la Recherche (FNR), Luxinnovation, l'Université du Luxembourg et Mind & Market ASBL. Elle réunit des porteurs de projet créatifs, des start-up révolutionnaires, des sociétés innovantes et des investisseurs potentiels. « En faisant correspondre des solutions innovantes aux besoins du marché, l'initiative agit comme facilitateur pour la croissance des start-up. » Le prochain forum de Mind & Market in Luxembourg se tiendra le 14 novembre prochain, à Belval.

Éco



Toujours plus de millionnaires !

Le business au Grand-Duché se porte bien, à en croire les dernières révélations du cabinet britannique Knight Frank. Dans son dernier rapport « Wealth Report », on apprend que le nombre de millionnaires vivant au Luxembourg a augmenté ces dix dernières années... et que c'est loin d'être fini. De 2006 à 2016, on est ainsi passé de 24 000 millionnaires (personnes possédant un patrimoine d'actifs nets supérieur à 1 million de dollars) à 34 100, soit une hausse de 42 %. Le cabinet estime qu'on devrait franchir la barre des 40 000 d'ici moins de dix ans. Par ailleurs, le pays comptait l'an dernier 2420 multimillionnaire (personnes possédant plus de 10 millions de dollars), contre 1700 en 2006, 86 possédant 100 millions de dollars en 2016 (soit 25 de plus qu'en 2006) et 5 milliardaires (soit un de plus qu'il y a dix ans).

FINANCER SES ÉTUDES GRÂCE AU PRÊT ÉTUDIANT

L'INSCRIPTION, LE LOGEMENT, LA NOURRITURE, LE MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE, LE TRANSPORT... LES ÉTUDES SUPÉRIEURES REPRÉSENTENT UN INVESTISSEMENT CONSÉQUENT. SAVIEZ-VOUS QUE LE GRAND-DUCHÉ PROPOSE UN PRÊT AVANTAGEUX POUR SES ÉTUDIANTS ?

JEANNE RENAULD

L'Université du Luxembourg est une institution publique. Contrairement à celles des pays scandinaves, elle n'est pas gratuite. Mais l'éducation au Grand-Duché reste relativement accessible, ce qui est loin d'être le cas du Royaume-Uni ou de la France où les frais d'inscription se révèlent bien souvent exorbitants. Au Grand-Duché, les coûts d'un bachelor s'élèvent à 800 euros la première année (à l'exception de la médecine - 400 euros), 400 euros les suivantes. Un master coûte quant à lui 200 euros par semestre, pour la plupart des formations. Ce montant peut toutefois grimper jusqu'à 8.750 euros pour celui qui étudie la finance.

DES AIDES FINANCIÈRES POUR TOUS

Le gouvernement luxembourgeois, qui entend soutenir et encourager l'éducation du mieux possible, a mis sur pied différentes bourses et un prêt destinés aux étudiants. Ces aides leur permettent de se consacrer pleinement à leurs études, sans se soucier de l'aspect financier. La bourse de base, d'un montant de 2.000 euros par an, est automatiquement accordée aux personnes éligibles. Au cours de l'année académique 2015/2016, 96,8% des étudiants du premier cycle ont ainsi reçu ce soutien. Seule Malte fait mieux, avec ses 100%. Chez nos voisins, les chiffres sont beaucoup moins élevés : 21,5 % en Belgique et 36 % en France (European Commission/EACEA/Eurydice, National Student Fee and Support Systems in European Higher Education, 2016/17). D'autres bourses peuvent également être octroyées selon les revenus du ménage : sociale, familiale ou encore de mobilité. Les frais d'inscription sont eux aussi remboursés, à hauteur de 3.700 euros maximum par an.

EMPRUNTER POUR ÉTUDIER SEREINEMENT

Dans certains cas, les bourses ne suffisent pas. Par exemple, lorsque c'est l'étudiant lui-même qui doit assumer les frais liés à sa scolarité. Pour garantir l'accès aux études supérieures à ces personnes, le Luxembourg propose un prêt spécifique. Il est accordé par le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche.

Toute personne qui poursuit, à temps plein ou à temps partiel, une formation dans l'enseignement supérieur y a droit si elle souhaite. Le programme doit être sanctionné par un diplôme, un grade, un certificat ou tout autre titre attestant de la réussite.

Cette aide s'adresse aux étudiants qui résident au Grand-Duché et qui étudient dans le pays ou à l'étranger. Elle peut être octroyée, selon certaines conditions, aux non-résidents. Elle sera toutefois refusée si l'étudiant ne fait pas preuve de progression dans ses études, ou dans le cas où les revenus à sa disposition dépassent 3,5 fois le salaire social minimum.

UN PRÊT GARANTI PAR L'ÉTAT

Chaque étudiant est libre d'emprunter jusqu'à 6.500 euros par année académique en souscrivant un prêt auprès d'une des huit banques conventionnées par l'État. Ce montant peut être majoré si l'étudiant ne bénéficie pas de l'entièreté de la bourse établie sur base des critères sociaux. Le taux d'intérêt est fixe et plafonné à 2 %. Le prêt peut s'étaler sur une période de dix ans maximum. Le remboursement, quant à lui, débute deux ans après avoir obtenu son diplôme. Pour faire face aux premières dépenses, certaines banques proposent également une avance sur le prêt, à 0% d'intérêt.

Le montant maximal du soutien financier au Luxembourg, bourses et prêt combinés, avoisine les 20.000 euros. Au cours de l'année académique 2015/2016, 96,2 millions d'euros de bourse ont ainsi été distribués à plus de 26.000 étudiants et 182,8 millions d'euros accordés sous forme de prêt.

➡ POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS SUR LE PRÊT ÉTUDIANT OU POUR SIMULER L'AIDE FINANCIÈRE À LAQUELLE VOUS AVEZ DROIT, CONSULTEZ LE SITE [HTTP://PORTAL.EDUCATION.LU/ETUDES/](http://portal.education.lu/etudes/)

LE MEILLEUR DE FEMMES

news
letter

Gratuite, luxembourgeoise & exclusive
Le mardi & le jeudi



rendez-vous sur
femmesmagazine.lu





KnollStudio s'installe chez Sichel

Depuis mars, la très belle collection Sichel Home accueille un nouvel invité de prestige au sein de son concept store situé à Howald. La marque KnollStudio vient en effet d'y prendre ses quartiers pour y exposer ses pièces iconiques, au design intemporel alliant toujours élégance, savoir-faire, rigueur et innovation, valeurs auxquelles la maison doit sa renommée à l'international. Vous pourrez ainsi y découvrir notamment la collection Bertoia, la chaise Tulip d'Eero Saarinen et, bien sûr, l'incontournable chauffeuse Barcelona. On se réjouit de cette arrivée !

→ **Sichel Home, 34 Rangwee, Luxembourg, Tél. : 50 47 48, www.sichel-home.lu**

Apdikt

Mathieu Van Wetteren aime cultiver le mystère. Le chef belgo-luxembourgeois du restaurant Apdikt propose ainsi un menu unique à 35 euros (le midi) ou 65 euros en fonction du nombre de services, qu'il ne dévoile que sur place et qu'il renouvelle toutes les deux semaines. Mathieu élabore alors une cuisine maîtrisée, digne de son amour pour les beaux et bons produits dans un cadre pour le moins atypique : le restaurant a en effet pris ses quartiers dans une ancienne pharmacie de Steinfort, laquelle a conservé son âme à travers certains éléments intégrés dans un design épuré et élégant.

→ **Apdikt, 23, rue Martyrs, Steinfort
Tél. : 26 30 50 87, www.apdikt.eu**



Mariage 3.0

Trouver les meilleurs prestataires pour le plus beau des mariages, un casse-tête ? Ça, c'était avant ! Désormais, **mariages.lu** regroupe la crème de la crème des traiteurs, fleuristes, joailliers, décorateurs... pour faciliter la tâche des futurs mariés. La bonne nouvelle ? En plus des adresses complètes des prestataires, on trouve également différents outils ultra pratiques comme une check-list, très détaillée pour ne rien oublier, une liste d'invités assistée pour trier, comptabiliser et relancer ses convives en un claquement de doigt ; un plan de table simplifié et relié à la liste d'invités pour gérer le placement par affinité ; et enfin un simulateur de budget très complet, car même si l'adage dit : quand on aime, on ne compte pas, mieux vaut savoir où l'on va !

→ **www.mariages.lu**

De Paris à la place de Paris : le Strogoff vient d'ouvrir !

La gare nouveau quartier hype ? A en croire les nouveaux spots (cools) qui y élisent domicile, les lieux se préparent à couler des jours heureux...Le dernier en date : le Strogoff. C'est une seconde adresse pour la maison, déjà installée dans la capitale parisienne. Ne vous fiez pas à la consonance du nom, qui n'est pas sans évoquer un roman de Dostoïevski, c'est bien plus au sud que Fausto Chiapello, le chef en place, est allé puiser matière à composer sa carte. Au menu, donc, des arrancinis, des polpettes ou des bruschettas ensoleillées, qui côtoient quelques pièces carnées – et notamment des ceviches et des tartares, la spécialité de la maison – et, bien sûr, des pâtes et des pizzas, dont une à la truffe et artichauts qui ne nous a pas laissées de marbre, tout comme les beignets de courgettes, joliment présentés dans un cornet. A goûter absolument aussi, un pannetone perdu, servi avec une crème glacée vanille onctueuse. Une pure merveille.

→ **Strogoff, 1 place de Paris, Luxembourg, Tél. : 26 48 20 98**



Les 5 ans du Saumur

Qui est partante pour une soirée d'enfer, entre copines ? Vous ? Alors, vous pouvez d'ores et déjà cocher dans votre calendrier la date du samedi 10 juin ! Le Saumur, resto - strip club que l'on ne présente plus à Luxembourg, soufflera ses cinq bougies ce soir-là. Ambiance chaude, et branchée garantie avec au menu la crème des Djs du coin, des invités spéciaux, et de quoi étancher votre soif (et apaiser votre faim aussi) jusqu'au bout de la nuit, voire sans doute du petit matin. Eh oui, on ne passe pas à côté d'une fête comme celle-là !

→ **Saumur Crystal Club, 13 Rue Dicks, Luxembourg, Tél. : 49 05 52**
www.saumur.lu

La bijouterie Hoffmann fête ses 20 ans

Cela fait maintenant 20 ans que Tom Hoffmann a repris la belle boutique de ses parents, avec qui il a fait le tour des plus grands salons de la bijouterie. De ces voyages ont germé une foule de contacts et une expérience certaine en la matière, qu'il met à profit de sa société. Ainsi, on retrouve dans les vitrines de la bijouterie toutes les tendances en avant-première, et surtout, une multiplicité de bijoux issus de très jolies collections italiennes, espagnoles, allemandes, scandinaves et françaises, tous dotés d'un caractère bien particulier sublimant le féminin. La boutique compte également un atelier spécialisé en créations modernes sur mesure, afin d'offrir le bijou unique et idéal !

→ **Bijouterie Hoffmann, 1, Grand-Rue, Grevenmacher**
Tél. : 75 02 36, www.bijouteriehoffmann.lu, info@bijouteriehoffmann





FREE FIRE

— Film d'action-comédie britannique de Ben Wheatley avec Brie Larson, Cillian Murphy et Armie Hammer.

Le titre et l'affiche ne nous trahissent pas : ça flingue à tout va dans ce shooter signé Ben Wheatley. Épaulé par le mythique Martin Scorsese, producteur exécutif, le réalisateur britannique se lance ici dans un exercice de style, imaginant ses scènes de fusillade comme un ballet sponsorisé par Red Bull sur une BO démentielle, jonglant entre violence crue et humour absurde. Tout part très vite en vrille lors d'une vente d'armes clandestine organisée dans un entrepôt : pour sauver sa peau, chacun la joue perso. Un pitch assez simple pour une esthétique vintage sophistiquée. Fun à crever !

Date de sortie : le 14 juin



WONDER WOMAN

— Film fantastique américain de Patty Jenkins, avec Gal Gadot, Chris Pine et Robin Wright.

On ne sait plus trop si l'on doit se réjouir de ce nouveau film de super-héros, consacré cette fois à Wonder Woman tant les derniers produits sous licence DC Comics (*Batman v Superman : L'aube de la justice*, *Suicide Squad*) – comme sous licence Marvel d'ailleurs – ne nous ont pas beaucoup excités. Y a-t-il des raisons de croire que ça va changer ? Mystère. Les premiers retours sont en tout cas positifs. Le film raconte l'histoire de la seule femme de la Justice League, princesse des Amazones et déjà redoutable guerrière avant qu'elle ne devienne la troisième figure forte de l'univers DC aux côtés de Batman et Superman.

Date de sortie : le 7 juin



THE WALL

— Film de guerre américain de Doug Liman, avec Aaron Taylor-Johnson, John Cena et Iqbal Nkhi.

Bien connu pour la qualité de ses films d'action (*Fair Game*, *The Bourne Identity*, *Edge of Tomorrow*), Doug Liman nous plonge ici dans le cerveau d'un soldat américain pris pour cible – comme son partenaire – par un tireur irakien qu'il n'arrive pas à localiser. Pour échapper à la mort, s'engage alors une lutte presque plus psychologique et tactique que physique. Le réalisateur sait bien jouer sur ce terrain pour maintenir une tension permanente, flirtant toujours avec la paranoïa, afin d'apporter une crédibilité certaine à ses longs-métrages. Retenez votre souffle !

Date de sortie : le 7 juin



BAYWATCH

— Comédie américaine de Seth Gordon, avec Dwayne Johnson, Zac Efron et Alexandra Daddario.

Nos sourcils se sont levés jusqu'aux cheveux lorsqu'on a appris que la série *Alerte à Malibu* allait être adaptée à l'écran, 16 ans après la diffusion de l'ultime épisode de la saison 11. Autant être direct : on n'en attend absolument rien, et c'est sans doute le seul moyen d'être agréablement surpris par le film de Seth Gordon (Comment tuer son boss ?). Les anciens David Hasselhoff et Pamela Anderson sont de la partie, même s'ils se sont fait voler leur maillot par le duo musclé et huilé que forment Dwayne Johnson – Kelly Rohrbach. Quant au scénario, prenez la série et son spin-off (le déconcertant *Alerte à Hawaï*), mettez tout ça dans un shaker, mélangez et le résultat devrait ressembler au film.

Date de sortie : le 21 juin



Coup de cœur

— EMMA STRAUB —

Emma Straub connaît bien Brooklyn, et pour cause: elle y vit ! Rédactrice pour le magazine Rookie, elle est également l'auteur d'un recueil de nouvelles et deux romans, dont *Les Vacanciers*, un best-seller vitaminé.



MODERN LOVERS

Dans cette rue-là, certains enfants ont deux mamans, des cheveux violets, le droit d'aller fumer des joints. Dans cette rue-là, des amitiés se bonifient depuis l'université. Dans cette rue là, on mange souvent bio, sur des chaises dépareillées plutôt tendance. Cette rue se trouve au cœur du plus trépidant quartier de New York : Brooklyn. Et des trépidations, il y en a, au cours de ce fol été, pour deux familles amies : Elizabeth, Andrew et Harry, leur ado prodige; Jane, Zoe et leur fille, l'explosive Ruby, née d'un don de sperme. Pour preuve, Zoé et Jane annoncent leur divorce, Ruby dévergonde Harry tandis qu'Andrew manque de rentrer dans une secte de yogis... Au programme : crise d'ado et crise de la quarantaine, crise de couple et crise existentielle, crises de larmes et crises de fous rires ?

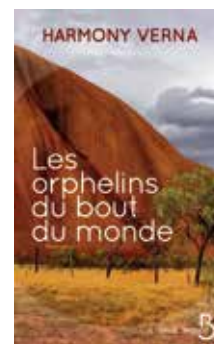
→ Emma Straub - Presses de la Cité



TINDER SURPRISE

« Tinder ? Mais ça va pas ! Tu m'as vue ? Tinder, c'est un repaire de désespérés au bout du rouleau, des psychopathes sexuels et de cas soc' névrosés ! Je suis Laura Ingalls, moi ! » À travers les tribulations amoureuses de Joséphine, jeune célibataire de 32 ans au bout du rouleau sentimental, Tinder Surprise explore le monde « féérique » de Tinder en vingt rencontres insolites. Du passionné de chats au royaliste en goguette, d'un randonneur urbain à un Casanova Sicilien, on y croise un homme marié, un radin malin, un doctorant trop intelligent... parmi d'autres rencontres surprenantes... Tout un panel d'hommes à consommer pour le meilleur... mais parfois, aussi, pour le pire.

→ Ana Ker - Albin Michel



LES ORPHELINS DU BOUT DU MONDE

Abandonnée par sa famille, dans le désert australien, Leonora est une miraculée. Confiée à l'orphelinat, la fillette tisse une amitié – aussi forte qu'éphémère – avec un petit Irlandais rebelle, James O'Reilly. Mais leurs chemins se séparent lorsque Eleonora est adoptée par les Fairfield, un couple d'industriels américains. Des années plus tard, Leonora débarque sur les terres australes en belle héritière, au bras de son époux, le séduisant et ambitieux Alex Harrington, chargé de gérer la mine des Fairfield. Mais alors que le couple s'installe dans sa nouvelle demeure, Leonora croise à nouveau le chemin de James, embauché pour diriger le ranch. Les retrouvailles sont délicates : leur amitié, toujours aussi forte, doit rester secrète, mais comment résister à cette force qui semble pousser Leonora irrémédiablement sur les pas de James ? Bientôt Alex, mis au défi par sa femme qui veut divorcer, harcelé par les mineurs qui se mutinent contre lui, va laisser éclater une violence folle, terrible, dont personne, pas même James, ne sortira indemne.

→ Harmony Verna - Belfond



CAMILLE - OUI

1^{er} 2 juin, chanson pop

Quoique légèrement intellectualisée, la musique de Camille Dalmais enchante autant qu'elle questionne, et c'est bien là qu'émerge le concept, même si la chanteuse ne veut pas qu'on en parle en ces termes. Intouchable depuis *Le Fil*, un second disque qui avait mis tout le monde d'accord, Camille l'est toujours autant. Mais la créativité ne pousse pas aux arbres. Ainsi, six années se sont écoulées depuis *Ilo Veyou* (comprenez « I Love You »), son dernier album solo et quatrième en studio d'une superbe série. À 39 ans, la Française revient avec *Oui*, et décidément plus en puissance que jamais. En témoigne son grand retour sur la scène du Printemps de Bourges, en avril dernier, où plusieurs de ses récentes compositions ont fasciné l'auditoire. À nouveau, la chanteuse nous offre un territoire rythmique quasi inconnu, qui, comme à chaque album de Camille, nous chatouille les oreilles et alimente nos esprits.



ALT-J (Δ) - RELAXER

1^{er} 9 juin, rock alternatif

Leeds a vu naître quelques-uns des groupes majeurs de ces 50 dernières années, entre Kayser Chief et Gang of Four, et voilà qu'on en a presque oublié que les types d'Alt-J, eux aussi, en venaient. D'ailleurs, c'est un peu dans ce sens que se lance « 3WW », le premier extrait de *Relaxer*. Le titre nous entraîne nébuleusement dans une ambiance apaisante et temporisée, proche de l'univers dépeint dans le premier album du groupe, *An Awesome Wave*. Pourtant, *In Cold Blood*, parut lui fin mars, impose une énergie bien différente. Là, les Britanniques tentent quelque chose d'un poil plus excité, mais sans réelle animosité et encore une fois très proche du son qu'on leur connaît. Sans que l'on sache vraiment quelle teinte va prendre ce nouveau disque, on peut assurer sans trop se tromper qu'il sera bon, voire excellent, mais pour sûr, ce sera un tournant pour Alt-J.



LORDE - MELODRAMA

1^{er} 16 juin, électro pop

Signée très tôt chez Universal Music, Ella Marija Lani Yelich-O'Connor, de son petit nom, ou Lorde, plus simplement, s'associe dès ses débuts au producteur Joel Little (Sam Smith, Elliphant) et sort *The Love Club*, un premier EP remarqué. C'est la sortie mi-2013 de *Royals*, petit bijou musical, aérien et symphonique, qu'elle trouve le succès à l'international. Propulsée dans la cour des grands, l'enfant chérie de Devonport – NZ –, sort son premier album *Pure Heroine* et entame pour de vrai sa carrière. Lorde développe une musique électro pop aux accents lyriques, portée par une voix évanescente. Après avoir remporté quelques Grammy, ou Brit Awards, et avoir composé pour le film *Hunger Games*, la jeune Néo-Zélandaise revient avec *Melodrama*. Aussi, Lorde décrit ce second album comme plus conceptuel et, dans ce sens, a intégré un code couleur pour chaque chanson. Un argument vaporeux mais à l'écoute des titres parus, on est conquis, moins par « les couleurs » que par la musique.



LONDON GRAMMAR - TRUTH IS A BEAUTIFUL THING

1^{er} 9 juin, électro pop

Composé de Dan Rothman, Dot Major et la chanteuse à voix Hannah Reid, London Grammar est peut-être l'un des groupes électroniques les plus prometteurs de sa génération. Formé en 2009, c'est pourtant en 2013 que le trio électro-pop se révèle au grand public avec *Metal & Dust*. Un EP suivi de très près par un premier album studio baptisé *If You Wait*. Déjà, London Grammar y développe ses prod' aux tessitures aériennes, dézinguant l'atmosphère pour nous faire planer plus haut encore. C'est de ce premier disque que nous viennent nos espoirs. Faiseurs d'une musique aux sons éthérés, mélangeant mélancolie et puissance parolière, on compare déjà London Grammar aux plus grands. Et tandis que le trio n'attend pas pour lancer quelques pistes (« Rooting for You », « Big Picture », « Oh Woman Oh Man »), quant à la teneur de ce nouveau disque, on s'amuse à y déceler une dream-pop virtuose, saupoudrée par un lyrisme exagéré, tout en symphonie.



LA NOUVELLE VOLVO V40

Avec ses lignes épurées et son caractère affirmé, la nouvelle Volvo V40 est taillée pour la ville. Sa nouvelle calandre lui procure un look jeune et dynamique et ses phares uniques en forme de T lui confèrent une allure athlétique. Et grâce à l'application Volvo On Call et le système City Safety, la V40 repousse encore et toujours les limites en matière de connectivité et de sécurité. Profitez pleinement de chaque trajet.

RENDEZ-VOUS VITE DANS VOTRE CONCESSION AUTOPOLIS

3,2 - 5,9 L/100 KM | 82 - 137 G CO₂/KM

 **Donnons priorité à la sécurité.** Informations environnementales (A.R. 19/03/2004): www.volvocars.be. Visuel présenté à titre d'illustration. Tous les avantages offerts par Volvo Car Belux et ses concessionnaires inclus.

Eric Schockmel, ART & SCIENCE

VOILÀ PLUS D'UNE CINQUANTAINES D'ANNÉES QUE LE DOMAINE DE L'ART CONTEMPORAIN NE SE CANTONNE PLUS UNIQUEMENT AU « WHITE CUBE ». LES GALERIES ET MUSÉES ONT ÉVOLUÉ DANS CE SENS, ET LES ARTISTES DES ARTS VISUELS OCCUPENT MAINTENANT L'INTERNET. AINSI, DU CINÉMA AU FILM EXPÉRIMENTAL, EN PASSANT PAR LA VIDÉO ET L'ANIMATION ASSISTÉE PAR ORDINATEUR, L'ART CONTEMPORAIN VOIT ÉMERGER DE NOUVEAUX CRÉATEURS QUASI QUOTIDIENNEMENT. DANS CETTE SOCIÉTÉ DÉDIÉE À L'IMAGE, AU GRAND-DUCHÉ, QUAND CERTAINS SE FONT DISCRETS, D'AUTRES, TEL QU'ERIC SCHOCKMEL, INONDENT CE WORLD WIDE WEB DE PAR LEURS IMAGES ANIMÉES, SI PROCHES DES JEUX VIDÉO ET PAS SI LOIN DES NEUROSCIENCES.

GODEFROY GORDET



Né et élevé au Luxembourg, Eric Schockmel partira en 2002 vers Bruxelles pour y étudier le graphisme. « J'ai toujours eu un intérêt fort pour les images. Vers la fin des années 90, des copies piratées de jeux vidéo et Photoshop ont fait le tour dans les classes de lycée et je me suis mis à expérimenter avec ce logiciel. » Dans la capitale belge, il fréquentera l'école de Recherche Graphique où il obtiendra une licence en graphisme. Son ticket d'entrée à l'école Central Saint-Martins de Londres en poche, il en sortira avec une Maîtrise en Communication Design. « J'avais toujours tendance à créer des mondes, à raconter des histoires. Je n'avais pas assez d'espace dans une seule image à dimensions fixes. C'est alors pendant mon Master à Londres que j'ai pivoté vers l'animation et les images en

mouvement. » Viscéralement amoureux de Londres, le jeune artiste y passera finalement 10 années, entre 2006 et 2016, avant de faire son grand retour à Luxembourg. Aujourd'hui, son travail s'étend de sa pratique personnelle et artistique à des projets commandés pour l'industrie créative, ou d'autres plus commerciaux. Pour lui, la media literacy auprès du public conduit à une importante démystification des activités créatives, « il est important que le travail artistique soit vu comme un métier comme un autre. Ce qu'on appelle parfois « l'inspiration » est simplement le résultat d'une recherche conséquente. »

Vidéaste, réalisateur et animateur, les films d'Eric Schockmel nous immergent dans des mondes en 3D, souvent ouverts,

faits de textures et de formes diverses, « le point de départ pour l'animation est vraiment la tabula rasa ». À l'image de son travail de fin d'études *Syscapes* et de certains des projets qui suivirent, dans sa démarche artistique, on remarque l'importance de ces Nouveaux Mondes qu'il invente ou réinterprète. « Dans le film ou la vidéo, on peut pointer la caméra au monde « réel » pour aborder un certain sujet, mais en animation, tout ce qui sera vu sur l'écran doit être fabriqué, orchestré et chorégraphié à partir de zéro », explique-t-il.

En témoignent ses films *Syscapes*, *Occupation*, *Vestibule*, et *Macrostructure*, par le biais de son travail, Eric Schockmel nous transporte dans une réalité entièrement différente de la nôtre, « une dimension à part », précise-t-il. Le vidéaste propose aussi des niveaux bien moins définis, comme dans *Kernel Tourist*, qui se situe dans un univers plus traditionnel de science-fiction. Ou pourquoi pas même dans la simple allégorie, comme dans *The Great Western Singularity*, « ce qui m'intéresse est de transporter le spectateur dans un monde complètement autre ». Le Luxembourgeois aborde alors, la géomorphologie, la cartographie, l'urbanisme contemporain, le conflit au Moyen-Orient et la biologie de synthèse. Il décline alors, sous ces thématiques, des mondes inconnus, des univers en 3D qui portent cette même nature esthétique, un peu « jeux vidéo ». « Je considère les jeux vidéo comme un héritage culturel, et c'est certainement quelque chose qui m'a accompagné dans mon parcours artistique. » Un premier niveau de sensibilité purement esthétique, qui en cache un second bien plus conceptuel, « dans beaucoup de mes travaux, les similitudes avec les jeux vidéo ne sont pas que superficielles. Le médium de l'animation et les jeux ont en commun le fait qu'ils peuvent se détacher des lois qui régissent le monde réel. »

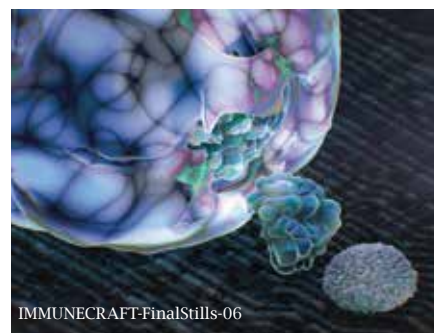


Edit 05 FINAL.Still153

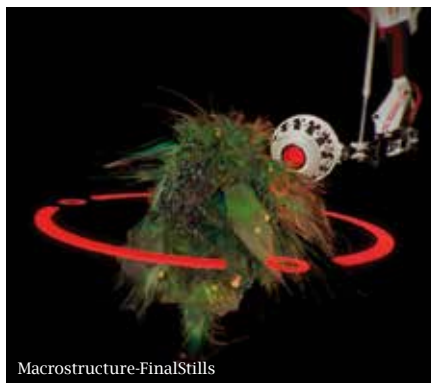
Ainsi, il existe dans le travail d'Eric Schockmel une recherche constante autour des espaces inventés, de la vie synthétique, ou de l'intelligence artificielle. Des obsessions qui dominent son travail artistique, et le fascine, notamment parce qu'ils se situent dans les domaines les plus expérimentaux et innovants de la recherche scientifique, « toute œuvre de science-fiction part d'une innovation du présent pour extrapoler dans le futur ou dans des mondes parallèles ». Grandement influencé par le philosophe suédois Nick Bostrom, « auteur de la théorie que nous puissions vivre en fait dans une simulation orchestrée par nos descendants ou des extraterrestres », Schockmel fait de ces réflexions des références. Découlant de ces mêmes préoccupations, l'animation *Immunecraft* va encore plus loin d'un point de vue théorique. L'artiste développe ce projet pour l'exposition collective *Silent Signal*, en collaboration avec le Docteur Megan McLeod, chercheuse en immunologie à l'Université de Glasgow. Le projet prend la forme d'une bande-annonce pour un jeu vidéo futuriste, dans lequel l'utilisateur contrôle des cellules en tant qu'avatar dans un jeu de stratégie contre d'autres joueurs. « Les principes de fonctionnement du jeu et des cellules en particulier, sont basés sur la recherche de Megan et correspondent largement sur le réel fonctionnement du système immunitaire pour un jeu vidéo futuriste, dans lequel l'utilisateur contrôle des cellules en tant qu'avatar dans un jeu de stratégie contre d'autres joueurs. » L'idée maîtresse du projet est d'explorer des nouvelles façons de penser le corps humain. Ce qui peut nous questionner sur le champ de recherche exploré, artistique, expérimental, ou scientifique...

«IL NE S'AGIT DONC PAS D'UNE VISUALISATION CLASSIQUE DE FAITS SCIENTIFIQUES, MAIS BEL ET BIEN D'UNE INTERPRÉTATION ARTISTIQUE».

« Il ne s'agit donc pas d'une visualisation classique de faits scientifiques, mais bel et bien d'une interprétation artistique ». *Immunecraft* s'entend comme un projet de « science engagement », « un effort de popularisation de sujets scientifiques auprès d'un public élargi. » Dans une démarche assez similaire, *Bottle Episode* - développé lors du Hackathon DOK Leipzig en 2015 - nous embarque dans une expérience de réalité virtuelle traitant de la santé mentale et de l'anxiété. C'est à nouveau une façon d'utiliser l'animation 3D au service de la science, « *Bottle Episode* est, au premier degré, une expérience de relaxation qui facilite



IMMUNERAFT-FinalStills-06



Macrostructure-FinalStills

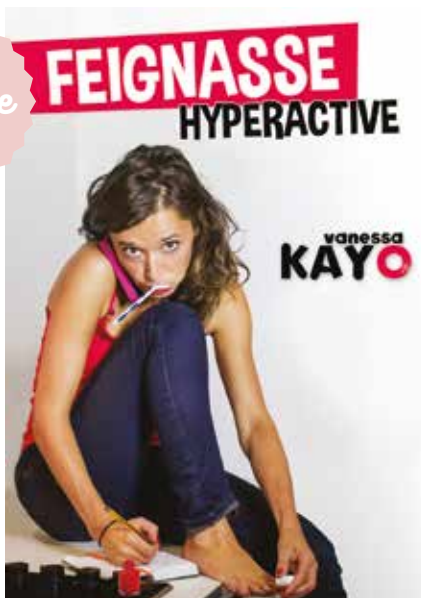
les exercices de respiration et propose à l'utilisateur d'entrer dans un monde de psychogéographie de l'intérieur du corps. » Un projet qui veut familiariser le public avec un sujet médical et scientifique par la réalité virtuelle, et il est « clair qu'une esthétique imaginaire est nécessaire ».

Entre art et science se déclinent les aspirations du vidéaste luxembourgeois. Son travail, dans son ensemble, dépasse le domaine de l'art au sens strict. Et plus encore, c'est une véritable nécessité pour lui qu'il aille au-delà. « C'est quelque chose qui est vital à ma pratique. Je considère tous ces travaux comme existant dans une continuité. »

Aussi concrète que cohérente, la pratique artistique d'Eric Schockmel est néanmoins loin de se scléroser. L'artiste a entrepris depuis 2013 de consacrer un documentaire sur l'homme qui « a vu le futur et nous a appris à vivre à l'âge des sciences » : Hugo Gernsback. « Le film est un grand challenge puisque le personnage principal est fascinant, mais très complexe et son travail très difficile à catégoriser. » C'est avec la collaboration du producteur Bernard Michaux qu'il a démarré ce projet, qu'il considère comme l'un des plus ambitieux de sa carrière. Un documentaire baptisé *Inventing The Future* et par le biais duquel il tente de répondre à la question : « Comment pouvons-nous éviter d'être submergés par le taux exponentiel du progrès technologique ? » Et une réponse, « au moins partielle », se dessine alors, « s'engager avec les sciences, augmenter notre science literacy, et participer activement, en tant que citoyens, aux débats autour des innovations qui transforment nos vies et sociétés ». Les trois prochains mois verront la fin de la production du documentaire sur Gernsback. Ensuite, le Luxembourgeois n'a pas de projet concret pour l'instant. « Je suis à la recherche de nouvelles opportunités, j'aimerais bien me lancer dans de nouveaux défis. »

Save
the date

Spectacle



VANESSA KAYO

Ancienne prof' et nouvelle humoriste sur la scène française, Vanessa Kayo débarque à Esch avec sa tasse de thé encore toute chaude (celle avec laquelle elle entre en scène) pour nous offrir un patchwork d'anecdotes sur sa vie de femme. Une vie de trentenaire, séparée, maman, une vie de femme active aussi... Bref, tout sauf une vie de feignasse qu'elle aimerait pourtant embrasser de temps en temps. De l'humour doux pour mieux nous prendre par surprise et un beau moment en perspective.

Samedi 10 juin
Showtime Resto Comedy Club
→ www.showtime.lu

Concert



DIANA DAMRAU & NICOLAS TESTE

On l'avait déjà écouté en ouverture de la saison de la Philharmonie dans les *Quatre Derniers Lieder* de Strauss. Quelques mois plus tard, Diana Damrau est de retour au pays aux côtés du baryton Nicolas Testé pour un concert de gala consacré au grand opéra français et au bel canto italien. Surnommée la « Reine du bel canto » par la *Süddeutsche Zeitung*, la soprano allemande interprète entre autres des airs de Meyerbeer, compositeur phare du 19^e siècle, et de Massenet, notamment de *Manon*, que la diva a chanté dans le monde entier.

Lundi 12 juin
Philharmonie
→ www.philharmonie.lu

Spectacle



SPECTACLE MUSICAL BREL PIAF

Le cabaret « Fearless », bien connu de la Grande Région, investit la scène du Casino 2000 avec Karine Ottelé et Valéry Henocque. Le couple nous plonge dans l'histoire d'amour de deux Parisiens qui se rencontrent lors d'un bal guinguette en 1930 et que l'on suit jusque dans les années 50. Ce beau voyage dans le temps est rythmé par les plus grands succès de Jacques Brel et Edith Piaf.

Dimanche 4 juin
Casino 2000 (Mondorf-les-bains)
→ www.casino2000.lu

Théâtre



L'OUEST SOLITAIRE

Mis en scène par Marion Poppenborg, cette dernière création de la saison du théâtre ouvert raconte l'histoire de deux frères irlandais désespérément célibataires et qui ne se supportent plus. La situation ne s'arrange pas à la mort de leur père : seuls dans leur petite maison de village située à l'ouest de l'Irlande, la rivalité des deux frangins est vite exacerbée par l'apparition de Girleen, une charmante jeune femme revendeuse d'alcool frelaté. Témoin de la situation, le père Welsh est, une fois n'est pas coutume, bien impuissant...

Les 15, 16, 21, 23, 24, 29 et 30 juin (également en juillet, les 1, 5, 6, 7, 12, 13 et 14) Théâtre ouvert de Luxembourg
 → www.tol.lu

Expo



EDER, REINHARDT, REID KELLEY & CO

Exit les expositions de Cristina Lucas, de Samuel Gratacap et de Darren Almond : le Mudam accueille en ce mois de juin les œuvres de quatre nouveaux artistes, à commencer par le peintre allemand Martin Eder, spécialiste du kitch, qui aime mêler érotisme et figures mythologiques, et qui présente son expo intitulée « Psychic ». Une galerie sera consacrée à l'illustrateur – humoriste et critique Ad Reinhardt, tandis que « Double Coding » réunit plusieurs artistes en s'intéressant à leur façon d'analyser différents événements historiques. Enfin, un dernier espace est dédié à l'artiste américaine Mary Reid Kelley (notre photo) et à ses vidéos en noir et blanc, rappelant les débuts du cinéma.

Du 17 juin au 3 septembre
 Mudam
 → www.mudam.lu

#HAVE FUN / 79



OrientX™
 KEBAB LOUNGE
 — since 2009 —

OUR SPRING COLLECTION



SALADE DE POULET:
 Salade mixte, cubes de poulet grillés, sauce(s)



VEGGIE WRAP:
 Légumes grillées, salade, sauce(s)



SALADE DE FRUITS:
 Salade de fruits frais


...my taste!

NOUVEAU: FAIS TOI LIVRER!

Livraison à domicile en partenariat avec www.wedely.com

5, Rue Alphonse Weicker L-2721 Luxembourg-Kirchberg

Tél. : 26 68 71 95

 **OrientX Kebab Lounge**
www.orientx.com

Concert



KIEFER SUTHERLAND

Curiosité du mois, le concert de celui qu'on a maté durant neuf saisons dans la série 24 heures chrono et qu'on suit en ce moment même dans *Designated Survivor* : Kiefer Sutherland. Un sacré changement pour l'acteur américain, qu'on retrouve sur scène guitare à la main dans un style folk, voire country, et bien plus sentimental qu'à l'écran, mais toujours aussi charismatique. Pour s'en rendre compte, il suffit d'écouter « I'll do anything », extrait de son album *Down in a Hole*. En tournée en Amérique du nord, l'acteur-chanteur fait quelques escales en Europe, dont une à la Rockhal.

Dimanche 18 juin
Rockhal
→ www.rockhal.lu

Danse



LAST WORK

C'est l'une des dernières chorégraphies à voir au Grand Théâtre cette saison : après nous avoir déjà enchantés en 2011 avec *Decadance*, la Batsheva Dance Company présente *Last Work*, la dernière création de son directeur, le chorégraphe Ohad Naharin. Un spectacle surprenant et énergique qui ne laisse personne indifférent, dans lequel s'entremêlent les états de plaisir, de douleur, de folie et une sorte d'animalité sur des sons industriels donnant presque une impression d'inquiétude, et une lumière créant des effets surprenants sur les corps en mouvement.

Mardi 20 juin
Grand Théâtre
→ www.theatres.lu

Concert



KINNEKSWISS GOES POPS

Une fois encore, nous aurons l'embarras du choix lors du jour de la fête de la musique. Dont celui d'aller assister au concert en plein air de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg qui, pour l'occasion, sera placé sous la direction de Gast Waltzing, avec China Moses (fille de DeeDee Bridgewater), Luigi Grasso (saxophone), Joe Armon-Jones (piano), Neil Charles (contrebasse) et Marijus Aleksa (batterie). Organisé par le Luxembourg City Tourist Office, ce concert gratuit a lieu dans le cadre bien cool de la Kinnekswiss.

Dimanche 21 juin
Philharmonie
→ www.philharmonie.lu

LES THÉÂTRES DE LA VILLE DE LUXEMBOURG

1 DANSE 17/18

SEPTEMBRE 2017

NITIN SAWHNEY, SÉBASTIEN RAMIREZ & HONJI WANG
DYSTOPIAN DREAM
» WORLD PREMIERE

OCTOBRE 2017

SYLVIA CAMARDA - MISSDELUXEDANCECO!
EX(S)ILIUM OR DOWN
THE RABBIT HOLE...
» CRÉATION

DANIEL LINEHAN / HIATUS
FLOOD

NOVEMBRE 2017

MICHAEL CLARK COMPANY
TO A SIMPLE,
ROCK 'N' ROLL ... SONG.

VAMOS CUBA!

A SADLER'S WELLS LONDON
PRODUCTION

ANNE-MAREIKE HESS
GIVE ME A REASON TO FEEL

DÉCEMBRE 2017

LES BALLETTS TROCKADERO DE MONTE CARLO
LE LAC DES CYGNES, PATTERNS
IN SPACE, ESMERALDA & DON QUIXOTE

JANVIER 2018

ISRAEL GALVÁN
LA FIESTA

SIDI LARBI CHERKAoui & GÖTEBORGSOPERANS
DANSKOMPANI
ICON

EUN-ME AHN

DANCING GRANDMOTHERS

FÉVRIER 2018

MARTHA GRAHAM DANCE COMPANY
DARK MEADOW SUITE, EKSTASIS,
LAMENTATION VARIATIONS &
CHRONICLE

KOEN AUGUSTIJNEN & ROSALBA TORRES GUERRERO
(B)

MARS 2018

COMPAGNIE KÄFIG
PIXEL

MICHAEL KEEGAN-DOLAN
SWAN LAKE / Loch na hEala

DIMITRIS PAPAIOANNOU
THE GREAT TAMER

AVRIL 2018

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER / ROSAS
ACHTERLAND
» RED BRIDGE PROJECT

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER
WORK/TRAVAIL/ARBEID
» MUDAM / RED BRIDGE PROJECT

COMPANY WAYNE MCGREGOR
AUTOBIOGRAPHY

MAI 2018

BLANCONTACT
À PART ÊTRE

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER, JEAN-GUIHEN QUEYRAS / ROSAS
BACH. CELLOSUITEN (TITRE DE TRAVAIL)
» RED BRIDGE PROJECT

SÃO PAULO COMPANHIA DE DANÇA
ÉDOUARD LOCK, CASSI ABRANCHES & UWE SCHOLZ

JUIN 2018

BLANCA LI
SOLSTICE

GALLIM DANCE
10TH ANNIVERSARY WORK
» WORLD PREMIERE

SERGE AIMÉ COULIBALY / FASO DANSE THÉÂTRE
KALAKUTA REPUBLIK

NEDERLANDS DANS THEATER 1
SOL LEÓN AND PAUL LIGHTFOOT, CRYSTAL PITE & MARCO GOECKE

JEAN-GUILLAUME WEIS
DRIVEN
» CRÉATION

JOSÉ MONTALVO
CARMEN(S)

GÖTEBORGSOPERANS DANSKOMPANI / ICON © MATS BACKER



DE KLENGE CASINO

HOTEL & RESTAURANT

Bienvenue au Klenge Casino !



©Claude Piscitelli



©Claude Piscitelli

En plein cœur du centre-ville de Differdange
L'hôtel dispose de 11 chambres spacieuses et modernes
ainsi que 2 suites.

Le restaurant ouvert à tous propose une cuisine
Luxembourgeoise traditionnelle Bio et Fair Trade.
Nous vous accueillons pour le petit déjeuner de 6h30
à 10h30, le déjeuner de 12h00 à 14h00, une carte snack-
king sucrée et salée pour les petits creux de 14h00
à 18h00 ainsi que le dîner de 18h00 à 22h00.

12, place du Marché L-4621 Differdange
Tél.: 28 11 37 1
www.deklengecasino.lu |

WWW.LESTHEATRES.LU

Théâtre



OBSESSION

Voici une occasion unique de voir sur les planches du Grand Théâtre un acteur que l'on aime beaucoup, Jude Law, acteur principal de *The New Pope*, une série qui a très récemment connu un succès planétaire, et qu'on verra par ailleurs dans la suite des *Animaux Fantastiques*. C'est évidemment dans un tout autre registre que l'on retrouve le Britannique, qui s'était déjà montré très convaincant dans *Henry V*, *Hamlet* et *Anna Christie*. Dans cette adaptation du film de Luchino Visconti (*Obsessione*, 1943), Jude Law joue le rôle d'un clochard séduisant, qui ne laisse pas insensible la malheureuse Giovanna, laquelle ne s'est mariée avec Giuseppe que pour échapper à une vie de misère...

Les 23, 24 (15h et 20h)
et 25 juin
Grand Théâtre
→ www.theatres.lu

Concert

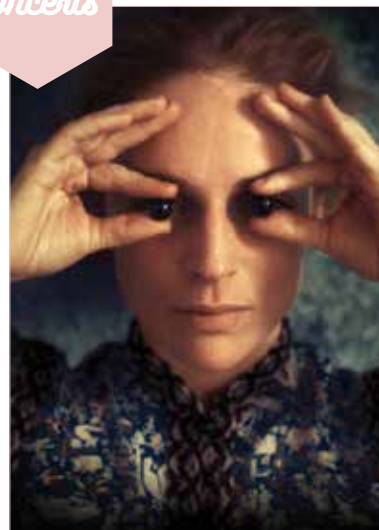


SIREN'S CALL

Le nouveau festival musical urbain prend ses quartiers à Luxembourg à l'Abbaye de Neimënster, au Melusina et à l'église Saint-Jean, trois lieux mythiques qui collent parfaitement à l'esprit de la manifestation lancée par l'Atelier. Au programme, on aura droit à du Thomas Azier, de l'Oscar and the Wolf, du Møme et même du Cleveland et du Napoleon Gold ! Bref, du son électro, indé et alternatif comme on l'aime.

Samedi 24 juin
Abbaye de Neumünster – Melusina – Eglise
Saint-Jean
→ www.sirensall.lu

Concerts



FESTIVAL DE WILTZ

Pour sa 65^e édition, le Festival de Wiltz revêt une forme neuve et prend un nouvel élan avec en concert d'ouverture, celui de la chanteuse et pianiste danoise Agnes Obel (notre photo) laquelle vient présenter son nouvel album *Citizen of Glass*. Puis, le 1^{er} juillet, c'est à un voyage musical autour du monde que l'on est invité : cinq choeurs, un orchestre et des solistes du Luxembourg et de la Grande Région seront ensemble sur scène pour un gigantesque concert choral ! Bref, beaucoup de choses à découvrir, et ce jusqu'au 23 juillet.

Du mercredi 28 juin au dimanche 23 juillet
Amphithéâtre (Wiltz)
→ www.festivalwiltz.lu



SOS VILLAGES D'ENFANTS MONDE

Sous le Haut Patronage de S.A.R. la Grande-Duchesse

À propos de SOS Villages d'Enfants Monde

L'association luxembourgeoise SOS Villages d'Enfants Monde soutient la construction de Villages d'Enfants SOS et met en place des programmes de renforcement des familles, des programmes éducatifs et de santé ainsi que des programmes d'aide d'urgence. Offrez un avenir meilleur aux enfants dans l'un des 134 pays où nous sommes actifs.

Soutenez notre action sur www.sosve.lu ou au 490-430

Avec le généreux soutien de  **CBP QUILVEST**

ONLINE

SARAH BRAUN



MANGER CRU: ON S'Y MET?

Parmi les nouvelles tendances healthy, la raw food (nourriture crue) a fait de nombreux adeptes. Quels sont les bénéfices d'une alimentation crue (ou cuite à très, très basse température)? Existe-t-il des contre-indications? Les meilleures recettes?

On vous dit tout!

→ **Healthy / Diététique**

EAUX D'ÉTÉ

Exit les fragrances capiteuses et les senteurs poudrées. L'été invite à la légèreté, au grand splash de jus frais, presque évanescents, aux colognes acidulées, teintées d'un zeste d'agrumes. La sélection de la saison.

→ **Beauté / Parfums**



BORDS NETS

Cet été, les coupes effilées, les jeux de longueurs n'auront pas le droit de cité dans nos tignasses. Raide ou frisé, au carré ou mi-long, l'obsession de la saison, c'est une coupe ultra droite et nette, comme si elle avait été faite à la règle.

→ **Beauté / Cheveux**



SPORT EN VILLE

Les univers du sport et du streetwear ont définitivement révolutionné les codes et bousculé le monde de la mode. Comment les adopter tout en préservant une part de féminité? Comment se la jouer cool quand on porte les mêmes sneakers que son ado. Petit décryptage.

→ **Mode / Conseils mode**



LES LIVRES DE L'ÉTÉ

Quels sont les best-sellers incontournables de l'été? Qui sont les nouvelles stars de la chick litt? Les lauréats des prix littéraires qui valent vraiment le coup d'œil? Petite séance de rattrapage pour emporter les meilleurs ouvrages de l'année dans sa valise.

→ **Culture / Livres**

LE CONGÉ MATERNITÉ SANS SOUCIS

Quitter ses dossiers pour aller pouponner, une étape délicate, tant personnellement que professionnellement. Entre peur d'être mise au placard, envie de privilégier sa famille, sans pour autant se voir mère au foyer, comment bien préparer en amont son congé maternité et bien gérer son retour au bureau.

→ **Business / Dossier**



CE MELON, J'EN FAIS QUOI?

Parce qu'en 2017, le sempiternel melon/jambon n'a plus l'apanage de l'association estivale, comment déguster le fruit de l'été, qui s'invite à l'heure du dîner comme à celle du petit-déjeuner?

→ **Food / Astuces**

BOLD

MAGAZINE



BOLD



ACTUALITÉ



LES FOOD TRUCKS



CULTURE



ACTU CINE

DANS L'ŒIL DE REDING



CHEZ KITO.KAT X SHINAPAN



HCRA WAGNER & ROMAIN SIMON
SEASONAL A Nomad Workshop



LA MODE EN LIGNE



NINII: FRITES, JAMBON BLANC ET GLITTER



TRUE LIFE



TENDANCE

RESTAURANT LUDIQUE



BOLD IS IN THE KITCHEN



AY, TEQUILA!



LA HAUT SUR LA MONTAGNE



LES 10 ANS DU MUDAM



EXPLORATION

SKATEPARK PEITRUSS



ALINEA

RETROUVEZ VOTRE MAGAZINE LIFESTYLE × URBAIN × LUXEMBOURGEOIS
SUR WWW.BOLDMAGAZINE.LU +   

Dépistage du sida:

ON OSE TOUT SANS TABOU!

ON A BEAU GARDER L'ESPRIT OUVERT, CERTAINES INTERROGATIONS RESTENT PARFOIS GÊNANTES À POSER À SON MÉDECIN. POURTANT, L'INFORMATION PERMET DE LUTTER AUSSI CONTRE CETTE MALADIE... ET SERAIT MÊME L'UNE DES MEILLEURES ARMES DESTINÉES À ÉVITER LA PROPAGATION DES VIRUS.

MICHÈLE RAGER



POURQUOI LA PEUR DU SIDA S'EST-ELLE ATTÉNUÉE AU FIL DES ANS?

Incroyable, mais hélas! Vrai : les infections sexuellement transmissibles (I.S.T.), dont le sida, nous effrayent beaucoup moins qu'auparavant. Voire se banalisent... Elles sont donc, un peu partout dans le monde, en constante augmentation. Comment expliquer une telle légèreté, alors qu'il n'existe

toujours pas de vaccin destiné à prévenir ces pathologies? D'abord parce que le bon usage du préservatif semble tout simplement oublié. Les jeunes sont de moins en moins nombreux à connaître des personnes évoluant avec le virus. Et ils manquent de connaissances sur les I.S.T., notamment le fait d'ignorer que de telles infections non traitées facilitent la transmission du VIH, le virus responsable du sida. Ensuite, le succès des nouveaux traitements

antirétroviraux ferait croire que le sida se soigne correctement. Enfin, la reprise inquiétante des comportements à risque concerne une génération qui n'a pas connu les effets dévastateurs de l'épidémie ni les angoisses liées à l'apparition du sida. À cette époque (à la fin des années 80, ndlr.), les campagnes de sensibilisation organisées par les pouvoirs publics étaient nombreuses et percutantes. Aujourd'hui, il semblerait urgent de les revivifier.

« UNE PERSONNE CONTAMINÉE PAR LE V.I.H. PEUT NE DÉVELOPPER AUCUN TROUBLE, MAIS TRANSMETTRE LE VIRUS À SON ENTOURAGE »

AU LUXEMBOURG, LES TAUX DE SIDA CONNAISSENT-ILS AUSSI UNE RECRUESCENCE?

Effectivement. Selon le site de santé publique luxembourgeois (www.sante.public.lu), les nouveaux cas diagnostiqués sont également en augmentation. En 2014, 63 nouveaux cas ont été diagnostiqués, contre 51 en 2012 et 54 en 2013.

POURQUOI LE DÉPISTAGE DEMEURE-T-IL SI IMPORTANT?

Dans ce cas-ci, c'est même une question de santé publique, justifiant l'insistance et les moyens mis en place par les autorités. En effet, une personne contaminée par le VIH, mais ignorant son état, risque de transmettre le virus à son entourage de manière involontaire. Ce qui n'est pas le cas pour d'autres affections, tels le diabète ou le cancer, par exemple... L'autre souci lié au sida: le VIH peut rester incognito pendant de longues années dans l'organisme, sans manifester le moindre symptôme. Et ne se repérer que lors d'une prise de sang. Ces personnes non souffrantes sont néanmoins contagieuses; elles sont dites «séropositives». D'autre part, grâce à ce dépistage, les victimes ainsi diagnostiquées sont prises médicalement en charge de manière rapide et adaptée. Le traitement est initié plus tôt, sans attendre l'apparition de troubles. On évoque alors une «charge virale indétectable» (la quantité de virus dans le sang) et les thérapies mises en route réduisent de façon spectaculaire le risque de transmission aux partenaires. Et donc le risque de nouvelles victimes, susceptibles à leur tour d'en contaminer d'autres.

LE DÉPISTAGE EST-IL DOULOUREUX?

Non. Il s'agit d'une simple prise de sang, réalisé en quelques secondes. À prévoir dans un centre de référence, dans n'importe quel laboratoire ou via votre médecin. En analysant les résultats, le praticien vérifiera la présence du VIH et/ou d'anticorps anti-H.I.V., prouvant qu'à un moment, le virus du sida s'est retrouvé dans la circulation sanguine. Les anticorps peuvent être repérés deux à trois semaines après la transmission.

EST-CE ANONYME? GRATUIT?

Le test peut être pratiqué sans prescription médicale, sans rendez-vous, gratuitement et anonymement dans certains laboratoires médicaux. La liste des établissements est disponible sur www.dimps.lu.

EXISTE-T-IL UN «BON» MOMENT POUR LE PRÉVOIR?

Vous pouvez, voire devez, envisager ce dépistage après tout rapport sexuel non protégé (suite à un oubli ou un préservatif déchiré, des doutes sur le statut du partenaire...), avant d'entamer une grossesse, pour arrêter de porter des préservatifs lors d'une liaison amoureuse... ou juste pour se rassurer. Si le risque de transmission est important, le médecin spécialisé propose d'entamer directement un traitement, avant même d'obtenir les résultats.

SI LE RÉSULTAT EST NÉGATIF, ON EST TRANQUILLE?

Après un test négatif, un second dépistage est d'office prévu après 10 semaines, pour être totalement certain de l'absence de VIH : le patient est alors «séronegatif». Mais le port du préservatif et les mesures de protection restent indispensables entre les deux tests.

PEUT-ON CONNAÎTRE LES RÉSULTATS RAPIDEMENT?

Dans certains cas, un test de dépistage rapide par TROD (Test Rapide d'Orientation Diagnostique) est prévu: après avoir prélevé une goutte de sang au bout du doigt et l'avoir mélangé à un réactif, le résultat apparaît en une minute. Le TROD est également anonyme et gratuit.

À QUEL MOMENT ABANDONNER LE PRÉSERVATIF DANS UN COUPLE?

Dès que le dépistage des deux partenaires s'est révélé négatif. Et, bien sûr, à condition d'avoir une relation exclusive...

EXISTE-T-IL UN TRAITEMENT D'URGENCE À ENTAMER AVANT DE CONNAÎTRE LES CONCLUSIONS DU DÉPISTAGE?

Oui, en cas de risque élevé de contamination par le VIH, le médecin peut prescrire un PEP ou prophylaxie postexposition. Une thérapie à prévoir endéans les 72h suivants la prise de risque, dont l'objectif est d'empêcher la victime de devenir séropositive. Hélas, elle n'est pas toujours efficace.

COMMENT INFORMER ET SENSIBILISER NOS ADOS?

Les parents doivent trouver des astuces et supports pour aborder ce sujet, encore gênant. Le but est de mettre les jeunes en confiance, d'éveiller leur curiosité et leur désir de se confier, sans jamais être moralisateur. Et ce, via des brochures, des supports multimédias, des animations dans les écoles, etc. Pour cela, il est également essentiel de se tourner vers des sources d'informations sûres, des sites internet adéquats, des relais associatifs, etc. Car le sida reste un domaine où les erreurs et les fausses idées sont encore nombreuses. Il faut également les encourager à opter pour le préservatif, méthode de protection efficace à la fois contre la grossesse et les I.S.T. Enfin, n'hésitez pas à glisser une boîte de préservatifs dans leur chambre et à leur poser des questions plus directes: «Sais-tu comment éviter une grossesse, des I.S.T. et le VIH? As-tu des difficultés à aborder le sujet avec ton - ta partenaire?» Il n'y a pas d'autres secrets pour en discuter sans honte...

ET SI C'ÉTAIT LE SIDA?

Si vous êtes diagnostiqué séropositif, une trithérapie existe pour lutter contre le VIH, même si celle-ci ne le guérit pas. En effet, ces traitements anti-rétroviraux entraînent une augmentation de l'espérance de vie des personnes séropositives, mais pas leur guérison. Leur rôle est d'empêcher les manifestations, en réduisant le plus longtemps possible la charge virale et en dopant l'immunité. Côté préventif, le préservatif reste le seul moyen fiable.

On révisé!

Le terme SIDA signifie (Syndrome d'Immuno Déficience Acquise), également connu sous le terme de AIDS (en anglais). La pathologie se transmet par contact direct et est provoquée par le V.I.H. (Virus de l'Immunodéficience Humaine) ou H.I.V. (en anglais). Comme son nom l'indique, elle est constituée de plusieurs symptômes (= un syndrome) anéantissant les cellules du système immunitaire. Comme le VIH détruit les globules blancs, l'organisme ne peut plus se défendre contre les virus, bactéries, parasites, champignons... Lesquels se propagent plus vite et provoquent d'importantes infections.

La spiruline, un concentré d'énergie ?

COUPE-FAIM, ANTI FATIGUE, BOOSTER D'ÉNERGIE, PILULE MINCEUR...
ON PRÊTE À LA SPIRULINE DE MULTIPLES VERTUS, QUI NE SONT PAS TOUTES
AVÉRÉES ! ENSEMBLE, FAISONS LE POINT SUR CETTE PETITE CAPSULE VERTE,
DEVENUE UN INCONTOURNABLE DES TENDANCES HEALTHY.

LISA BEYS



QU'EST-CE QUE LA SPIRULINE ?

Cette petite algue en forme de spirale est issue de la famille des cyanobactéries ou microalgues bleu-vert. Présente sur notre planète depuis près de trois milliards d'années, elle pousse de façon naturelle dans les eaux chaudes des lacs en Inde, au Tchad et au Mexique. Il existe plus d'une trentaine d'espèces de spiruline comestibles, la principale actuellement disponible sur le marché étant la variété nommée *spirulina platensis*. Elle est commercialisée en poudre ou capsules.

UNE PLANTE CHARGÉE D'HISTOIRE

Les Aztèques tiraient d'un lac situé près de Mexico une sorte de « boue » bleue à haute valeur nutritive : le tecuitlatl ou spiruline. En Afrique, plusieurs peuples récoltent depuis très longtemps une substance semblable dans le lac Tchad. Au cours des années 1970, la spiruline est devenue populaire dans les pays industrialisés comme aliment santé et sa consommation ne fit qu'augmenter, en raison de ses multiples propriétés... réelles ou supposées. D'abord cultivée principalement en Californie et à Hawaï, la spiruline est maintenant produite de façon contrôlée partout dans le monde où le climat le permet : Chili, Chine, Cuba, Inde, Afrique de l'Ouest.

LA SPIRULINE, UN SUPERALIMENT

La spiruline est un concentré de nutriments : elle est ainsi extrêmement riche en bêta-carotène, en fer, en vitamine B12, en vitamine E (puissant antioxydant), en protéines, en minéraux et oligo-éléments (calcium, phosphore, magnésium, zinc, cuivre). Elle est très faible en calories, contient entre 55 % à 70 % de protéines, et constitue une excellente source de fer. Il faut noter que sa teneur en nutriments peut cependant varier selon son origine géographique, mais aussi selon les procédés de culture, de séchage et de broyage.

UN VÉRITABLE ATOUT SANTÉ ?

Attention, on prête à la spiruline de nombreuses vertus dont la véracité est parfois très discutable ! Jusqu'alors, les études scientifiques sérieuses ont testé et prouvé son efficacité dans trois domaines : la réduction des lipides, le traitement des rhinites allergiques et du diabète, le renforcement du système immunitaire. Pour les sportifs, elle augmenterait la résistance à l'effort et la performance physique. La spiruline est parfois présentée comme un remède à la malnutrition, mais les avis de la communauté scientifique sont loin d'être unanimes à ce sujet.

ATTENTION, DANGER !

La prudence doit être de mise lors de votre achat. En effet, les algues accumulent les métaux lourds comme le plomb et l'arsenic lorsque leur environnement de culture est pollué. Elles sont aussi susceptibles d'être contaminées par des toxines : il est donc très fortement recommandé d'opter pour de la spiruline dont les méthodes de

culture sont contrôlées rigoureusement. Pour ces raisons, exigez les différents labels bios et évitez les produits au coût bas, et évitez absolument l'achat de spiruline où aucune mention d'origine n'apparaît.

COMMENT LA CONSOMMER ?

En poudre, on peut la mélanger à d'autres ingrédients santé. On peut en ajouter à un smoothie à base de soja, de graines de lin ou de chia pour lui donner des vertus toniques et detox.

Il est conseillé de respecter les doses figurant sur les emballages et de demander conseil à un médecin avant d'en consommer : en surdosage elle est susceptible de provoquer des troubles intestinaux et des maux de tête. De manière générale, sa consommation est déconseillée aux femmes enceintes.



À lire

Jean DUPIRE, *La spiruline, un superaliment*, Editions Trédaniel, 2011.



Sleep in Beauty

IMAGINEZ UN TRAITEMENT QUI POURRAIT RÉELLEMENT STIMULER VOTRE SYSTÈME IMMUNITAIRE, REVITALISER VOTRE RENOUVELLEMENT CELLULAIRE, RAJEUNIR VOTRE PEAU ET VOUS APPORTER PLUS D'ÉNERGIE.

Un soin qui pourrait vous booster, tout en vous apportant détente et sérénité.

Ensuite, imaginez que cela pourrait être complètement gratuit.

Vous l'ignoriez sans doute, mais le traitement de beauté le plus puissant de la nature, c'est bel et bien le sommeil!

Mais comment pouvez-vous vous assurer d'en tirer le meilleur parti, surtout quand vous souffrez de troubles du sommeil?

C'est pourquoi le sommeil occupe une place primordiale dans notre Spa. D'ailleurs le nom Yoaké vient du mot japonais « Sun-Rise », ce merveilleux sentiment de rechargement d'énergie que l'on ressent après une bonne nuit de sommeil.

Yoaké vous accompagne afin de retrouver un sommeil de qualité, d'une façon naturelle et efficace, grâce à une approche globale qui associe des soins holistiques afin d'atténuer le stress et de retrouver la sérénité, à des conseils utiles.

Le spa propose des traitements allant de la détoxification du corps - afin de rebooster l'énergie - à des traitements très spécifiques, comme le très relaxant Tranquillity Pro-Sleep Massage, le Tibetan Sound Massage, le massage facial Japonais Kobido ou le fameux Shirodhara, le merveilleux flux d'huile

chaude coulant sur le 3^e Œil favorisant la sécrétion de la dopamine. Cette dernière contribue à faire diminuer l'anxiété et à stimuler le plaisir, la concentration et le calme.

Pour ceux qui souhaitent aller plus loin, nous avons décidé de collaborer avec la spécialiste du sommeil, Christine Hansen, coach certifiée en sciences du sommeil, et également l'auteur du best-seller « *Sleep like a Boss* ».



Le Spa vous encourage à vous créer une routine régulière, qui aide votre corps et votre esprit à vous préparer à vous coucher et à bien dormir. Ce rituel se compose d'un nettoyage approfondi de la peau, suivi par une application de produits soigneusement sélectionnés, car votre peau est plus réceptive aux ingrédients actifs la nuit. En effet, la régénération cellulaire double entre 11h et 4h, ce qui contribue à stimuler le collagène, à détruire les radicaux libres et à réparer les cellules endommagées. Profiter du rituel de bain avec une large sélection d'huiles apaisantes pour se détendre à la lumière de bougies parfumées aux arômes réconfortants.

Laissez-vous envahir par l'expérience ultime de nos soins et la tranquillité de l'environnement, afin de retrouver l'équilibre du corps et de l'esprit.

Yoaké
The Ultimate Spa

98 ,Boulevard de la Pétrusse L-2320 Luxembourg | Tél.: +352 26 12 13
www.yoake.lu

Minceur, santé, bien-être...

ET SI ON ESSAYAIT LE MASSAGE DU VENTRE ?

LE CORPS A REPRIS UNE PLACE CENTRALE DANS NOS VIES. ALLANT DE PAIR AVEC L'ÈRE DE LA PLEINE CONSCIENCE, NOUS LUI ACCORDONS À NOUVEAU UNE ATTENTION TOUTE PARTICULIÈRE ET EN PRENONS D'AVANTAGE SOIN.

SARAH BRAUN



**«MASSER LE VENTRE EST UNE PRATIQUE
TOTALEMENT DIFFÉRENTE DU MASSAGE DU DOS,
OU DE TOUTE AUTRE PARTIE DU CORPS.
EN EFFET, AUCUN OS N'EST LÀ POUR PROTÉGER
LES ORGANES, MALMENÉS PAR NOS ÉMOTIONS.»**

Au centre de cette nouvelle philosophie et de notre nouvelle approche de la beauté et de la minceur : le ventre. Longtemps relégué aux oubliettes, il est sur le devant de la scène depuis que des chercheurs ont mis en évidence que ce dernier était notre deuxième cerveau. Notre ventre abrite en effet près de deux cents millions de neurones qui sont en étroite relation avec notre tête. D'où l'intérêt d'être attentives aux signes qu'il envoie, et d'en prendre soin.

**LE PREMIER GESTE BIEN-ÊTRE
DE LA MÉDECINE
AYURVEDIQUE**

Une révolution ? Pas vraiment, car, bien avant que des chercheurs se penchent sur la question, la médecine ayurvédique avait mis en lumière l'importance fondamentale de cette zone centrale du corps humain. Ainsi, selon les préceptes de cette pratique ancestrale, le « feu digestif » (ou jatharagni) est le feu (ou agni) le plus important (la médecine indienne en recense 13 au total, ndlr.) et la condition sine qua non pour être en bonne santé. L'ayurvéda place l'appétit et la digestion au cœur même du fonctionnement de l'organisme, car s'il nous permet de digérer ce que nous mangeons, il est le lieu de la digestion – au sens propre et figuré – de nos émotions, des informations que nous absorbons au cours d'une journée, bref de tout ce que nous vivons. C'est dans nos ventres que se stockent toutes sortes d'émotions viscérales.

Et parfois, une parole, un aliment, un événement peuvent le perturber. Et, à l'inverse, si le ventre souffre, le corps ou l'esprit peuvent également en pâtir.

Si l'alimentation joue un rôle prépondérant au cœur de la médecine ayurvédique et de cette approche du ventre, les massages sont aussi fortement recommandés afin de stimuler les fonctions vitales de nos organes centraux. Ses vertus et bienfaits sont multiples : diminution des petits maux comme les ballonnements, élimination du stress, avec un petit bénéfice minceur en surplus.

Masser le ventre est une pratique totalement différente du massage du dos, ou de toute autre partie du corps. En effet, aucun os n'est là pour protéger les organes, malmenés par nos émotions.

Le massage du ventre aide donc à libérer les tensions qui s'y logent. En outre, selon les principes de la médecine ayurvédique, le ventre est également la zone du hara – le chakra du nombril – qui symbolise la force et l'énergie. Prodiger des soins sur cette zone permettrait ainsi de renforcer l'endurance, le courage et la persévérance. Très délicat, il est souvent plus judicieux de le laisser à des praticiens expérimentés, qui mettront leur dextérité au service de vos petits maux.

Toutefois, en cas de coup de stress, de bouffées d'angoisse, l'automassage du ventre est une excellente alternative à la médication, qui aurait tendance à malmenager la flore intestinale, pour soigner en quelques minutes ces petits bobos.

Pour un soulagement express, quelques gestes sont à connaître et peuvent s'effectuer discrètement, que l'on soit chez soi ou au bureau. Il suffit de placer les mains en prière, et d'appuyer avec ses poignets sur le plexus, tout en effectuant des mouvements de balance de haut en bas. Le massage circulaire est également une technique à pratiquer régulièrement, et notamment au réveil, afin de réveiller son ventre en douceur. À pratiquer avec les paumes de la main, et toujours dans le sens des aiguilles d'une montre, qui correspond au sens du transit.

À la maison, on peut utiliser une huile de sésame chauffée, comme le préconise la médecine traditionnelle indienne, pour faire de ce massage un véritable moment de bien-être et de détente.

**LE PALPER-ROULER
POUR DÉLOGER
SES POIGNÉES D'AMOUR**

S'il est une technique de massage que l'on ne présente plus, c'est bel et bien celle du palper-rouler qui a largement fait ses preuves, et notamment sur nos capitons. Nos ventres n'échappent pas à nos fluctuations de poids, et affichent alors une surcharge autour du nombril et/ou de la taille, plutôt disgracieuse. Plusieurs causes peuvent engendrer cet excès de graisses localisé – et notamment après une grossesse, un dérèglement hormonal ou encore une consommation trop élevée en alcool et/ou en sucres rapides... – qui hélas est plus difficile à combattre que sur les jambes ou les bras, par exemple. Cependant, les massages sont un excellent coup de pouce pour en venir à bout.

En cas de surcharge pondérale élevée, le mieux encore est de s'en remettre aux mains expertes d'un professionnel, qui effectuera un massage palper-rouler profond, qui décollera les graisses en vue de leur élimination. Son expérience sera d'autant plus salubre si l'on souffre de problèmes de digestion ou de transit. Ainsi, si le ventre est gonflé – en cas de constipation par exemple –, le praticien commence par détendre les intestins en effectuant des mouvements de lissage avec la paume des mains.

Puis il poursuit en pinçant le bourrelet, pour ensuite le décoller en le faisant rouler du bout des doigts, tout en effectuant une pression suffisante pour favoriser le drainage. Deux séances par semaine minimum sont à prévoir, surtout si les amas graisseux sont installés depuis plusieurs années. À noter que loin d'être une partie de plaisir, ce type de massage peut se révéler relativement douloureux, car la graisse localisée sur le ventre est bien souvent plus récalcitrante que sur les cuisses ou les bras.



À la maison, on peut également suivre un protocole d'automassage, qui aidera à dégonfler.

Pour décupler les effets de ce soin, on peut utiliser une huile de massage minceur. À défaut, une huile d'amande douce fera très bien l'affaire. On peut également y ajouter quelques gouttes d'huiles essentielles de pamplemousse (anti-cellulite), de menthe poivrée (pour favoriser la digestion) ou de petit grain (pour lutter contre le stress).

Du bout des doigts, on masse en rond, dans le sens des aiguilles d'une montre, en veillant à commencer par les côtes. On continue ensuite par masser sous les côtes, puis, en cercle, tout autour du nombril, afin de dénouer les tensions abdominales. Puis, on reproduit ces gestes dans le sens inverse puis on termine en lissant le ventre, avec la paume des mains.

Puis, toujours du bout des doigts, on poursuit le massage au niveau du colon transverse, et faisant descendre petit à petit la main vers le côlon descendant. Encore une fois, on débute en effectuant ce protocole dans le sens des aiguilles d'une montre, puis dans le sens inverse.

Ensuite, on réalise un massage en palper-rouler, en pinçant un bourrelet, que l'on fait glisser de bas en haut, afin de travailler en profondeur les amas graisseux et d'activer les fonctions d'élimination. Puis, avec les tranches

des mains, on ramène la peau vers le centre de notre ventre, afin de poursuivre l'action drainante.

Enfin, du plat des mains, on tapote son ventre afin de faire pénétrer l'ensemble des principes actifs et ainsi stimuler la circulation. On termine cette séance d'automassage, en réalisant des cercles dans le sens des aiguilles d'une montre. Tout au long de ce protocole, on veillera aussi à avoir une respiration lente et régulière qui favorisera la détente et l'élimination.

LA MÉDECINE CHINOISE AU SECOURS DE LA DIGESTION POUR UN VENTRE PLAT

Le stress, mais également des dérèglements hormonaux ou une mauvaise alimentation (trop de junk food, ou a contrario, trop de légumes crus) peuvent provoquer des ballonnements, aussi disgracieux qu'inconfortables : le fameux symptôme du petit ventre de femme enceinte de quatre mois que certaines femmes déplorent en fin de journée. Pour y remédier, la médecine chinoise dispose de plusieurs gestes qui vont aider à soulager ces petits problèmes de digestion, et ainsi, à retrouver un ventre plat et confortable.

S'en remettre à un professionnel est, là aussi, vivement conseillé. Lui seul connaît sur le bout des doigts les préceptes de la médecine chinoise, qui s'attache à travailler sur les points

méridiens du ventre - l'estomac, le colon et l'intestin - afin de rétablir et de refaire circuler l'énergie. Ainsi, en travaillant autour de ces trois zones prépondérantes, il effectuera des mouvements dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'évacuer tous les gaz intestinaux dans un premier temps, avant de venir ramasser le ventre sur tous les points méridiens dans le but de faciliter ensuite la digestion. Le praticien travaille ainsi en quelque sorte en amont et en aval afin d'évacuer les soucis et de créer un terrain plus favorable. Il est également préconisé pendant ce traitement - compter jusqu'à trois séances hebdomadaires, en fonction des douleurs et de l'inconfort, pendant quelques semaines pour en venir à bout - de suivre une alimentation qui vise à rétablir la flore intestinale et à ne pas l'irriter.

À la maison, on peut reproduire ce protocole en effectuant des mouvements circulaires tout autour du nombril, toujours dans le sens des aiguilles d'une montre. On commence en effectuant des petits cercles que l'on agrandit progressivement en massant son ventre avec la paume de la main. Pour décupler les effets de cette gestuelle, il est recommandé de pratiquer ce massage sur le dos, les genoux pliés, pendant au moins 15 minutes, après les repas. Le moment du coucher est également tout indiqué pour effectuer ces gestes.



Leader mondial du maquillage correcteur
VISAGE ET CORPS

NE VOUS CACHEZ PLUS!



UNE GAMME AUX QUALITÉS INÉGALABLES!

Permet de dissimuler tous types d'imperfections :
tatouage, vitiligo, couperose, cicatrice, angiome,
varicosités, suite laser, acné.

Une correction adaptée :

- à toutes les carnations, non comédogène
- masque les imperfections tout en se faisant oublier,
des plus modérées aux plus affichantes



Avant



Après



WATERPROOF



PROTECTION
SOLAIRE



TENUE 24H

Distribué en exclusivité par



Contact : Emmanuelle-Anne Muller
38 rue de l'Avenir L-1147 LUXEMBOURG
Tél. : (+352) 661 710 404 | cleanbiomedical@pt.lu

Disponible dans votre pharmacie

Essayez le NOUVEAU

Unique au Luxembourg

Cryothérapie

Arctic 21°

L'amincissement par le froid à -20°

Effets permanents et sans douleur!



Perdez de 2 à 4 cm
en 15 minutes

BEAUTY by Ana LOUNGE

Institut de beauté doté de la dernière technologie

Wiltz

27 rue des Tondeurs

Tél.: 95 91 71

Ettelbruck

5a rue Prince Jean

Tél.: 27 03 33 70

Crème soyeuse lumin'éclat 360

QUAND LES PREMIÈRES RIDES FONT LEUR APPARITION, L'IMPORTANT EST DE LUI APPORTER DES ACTIFS JEUNESSE ADAPTÉS, ET, SURTOUT, DE JOUER À FOND LA CARTE DE L'HYDRATATION ET L'ÉCLAT. ET CELA EST D'AUTANT PLUS VRAI QUAND ON EST UNE TRENTENAIRE QUI MÈNE DE FRONT UNE CARRIÈRE PROFESSIONNELLE BIEN REMPLIE, UNE VIE DE JEUNE MAMAN ET QUE L'ON N'A PAS ENVIE DE RENONCER AUX SORTIES. LA CRÈME SOYEUSE 360 LUMIN'ÉCLAT MARIA GALLAND PROMET TOUT CELA. NOUS L'AVONS TESTÉE.



Julie Bènière



J'ai l'impression que cette crème a été conçue pour ma peau de trentenaire. Facile à appliquer, à la texture ultra légère, elle pénètre rapidement sans laisser la peau grasse ! Un soin défatiguant qui donne un effet fraîcheur immédiat. Une crème 2 en 1 à utiliser le matin comme le soir. En plus d'être mon coup de cœur cosmétique, elle participe au désencombrement de ma salle de bains.



RAS!



Julie Mallinger



La crème soyeuse Lumin'éclat 360 a une texture légère, qui est très agréable à appliquer. Je sens que ma peau est hydratée et mon teint est éclatant.



Ne convient pas à mon type de peau.



Julie Wenkin



J'ai choisi de l'appliquer en soin de nuit pour éviter de surcharger ma peau le matin. Le parfum est léger et agréable. Au réveil, la peau est bien douce et hydratée. Après plusieurs semaines d'utilisation, je constate une réelle différence, un grain de peau affiné et une peau plus lisse. Un must-have dans ma trousse de beauté !



Avec sa texture onctueuse, la crème 360 est un peu trop riche pour ma peau mixte.



Maria Pietrangeli



Une petite senteur discrète, très agréable émane de cette crème de jour dès son application. Elle pénètre immédiatement dans la peau et se fait instantanément oublier.



J'ai une peau trop sèche pour ce type de soin.



Alexandrine Florian



Vous avez une peau normale à mixte et vous recherchez une crème hydratante quotidienne ? Alors je vous la recommande. Séduite par sa texture soyeuse qui laisse un voile de douceur et une peau souple, la crème s'utilise parfaitement le matin et le soir. L'odeur reste discrète.



Je m'attendais en la testant à ce qu'elle soit plus riche. Elle n'est pas suffisamment hydratante pour mon type de peau.



Alix bellac



Une texture qui permet de se maquiller dans la foulée. J'apprécie la sensation de peau pulpée après trois jours d'utilisation et le bâtonnet d'application de la taille idéale pour pouvoir être logé entre le couvercle et l'opercule entre deux utilisations. Le soin est également idéal pour les beaux jours, il ne laisse aucun film gras sur la peau.



Un packaging si imposant que l'on imagine un pot plus grand d'où une légère déception.

Belle pour l'été?

NOUS VOUS ASSURONS DES SOINS ESTHÉTIQUES ANTI-AGES
AVEC DES ÉQUIPEMENTS DE HAUTES TECHNOLOGIES !

BILANS
GRATUITS

LE VISAGE ET LES CHEVEUX



- **Lifting naturel du visage:** Ultrasons Focalisés de Haute Intensité (HIFU) ou Radio Fréquence
- **Réjuvénation:** LED ou Lumière Pulsée Intense
- **Acné et cicatrices d'acné:** Radio Fréquence Fractionnée (microneedle) + LED
- **Repousse des cheveux:** LED
- **Tâches pigmentaires:** Lumière Pulsée Intense

LE CORPS



- **Amincissement local:** Cryolipolyse ou Ultrasons Focalisés de Haute Intensité (HIFU) ou Cavitation par Ultrasons + Radio Fréquence + Palper Roulé + LED
- **Lifting naturel du décolleté:** HIFU ou LED + Radio Fréquence
- **Épilation définitive:** Lumière Pulsée Intense
- **Vergetures et cicatrices:** Radio Fréquence Fractionnée (microneedle) + LED

Soleil :

COMMENT EN FAIRE NOTRE ALLIÉ ?

AH, LES JOIES DE LA BELLE SAISON, DES JOURS QUI RALLONGENT ET DU SOLEIL QUI SIGNE SON GRAND RETOUR ! MAIS FORCE EST DE RECONNAÎTRE QUE NOUS ENTRETENONS UNE RELATION LÉGÈREMENT SCHIZOPHRÈNE AVEC L'ASTRE DU JOUR, TANTÔT CHÉRI, TANTÔT HONNI... S'IL EST UNE SOURCE DE PLAISIR ET DE BIEN-ÊTRE INCONTESTABLE, LE SOLEIL PEUT AUSSI NOUS JOUER DE BIEN MAUVAIS TOURS. DÉCOUVREZ TOUTES NOS ASTUCES POUR EN PROFITER EN TOUTE SÉCURITÉ.



«COMMENT SE PRÉSERVER DES RISQUES ?
EN APPLIQUANT RÉGULIÈREMENT
UNE PROTECTION SOLAIRE, À LA PLAGE
COMME À LA VILLE, ET CE DEPUIS
LE PLUS JEUNE ÂGE.»

SOLEIL ADORÉ...

N'avez-vous pas remarqué que les jours de beau temps, les gens sont de meilleure humeur ? C'est normal, le soleil stimule notre production d'endorphines pour nous faire voir la vie en rose. Mais il est également bon pour la santé puisque les rayons ultraviolets permettent à notre

corps de fabriquer la fameuse vitamine D, essentielle pour une bonne absorption du calcium afin de garantir des os solides et de lutter contre l'ostéoporose, une maladie qui fragilise les os et à laquelle les femmes sont davantage prédisposées... Le soleil est donc un précieux allié de notre santé...

... MAIS À PETITE DOSE ET SOUS HAUTE PROTECTION !

Éviter les coups de soleil est primordial. Prendre le temps de se tartiner d'indice solaire avant de s'exposer est indispensable !

S'il a de nombreux bénéfices, le soleil, et notamment ses UVA et UVB, peut se révéler nocif pour notre santé et notre beauté.

OBJECTIF CAPITAL SOLEIL !

Capital quoi ? À la naissance, les bonnes fées nous ont tous dotés d'un « quota » de rayons de soleil autorisés qui varie en fonction de son phototype. À force d'expositions – et de coups de soleil – ce capital s'appauvrit d'année en année et peut même complètement disparaître. Dès lors, les risques au moment de l'exposition sont encore plus grands. En modifiant l'ADN de nos cellules, les UVB peuvent provoquer des mutations responsables de l'apparition de cellules cancéreuses, pouvant aller jusqu'au mélanome. De plus, ils affaiblissent les

défenses cutanées et mécanismes naturels « anti-tumeurs » de nos systèmes immunitaires, qui deviennent alors plus sensibles.

CAPITAL JEUNESSE EN PÉRIL

Si le soleil nous donne bonne mine, il peut aussi nous donner de vilaines rides – voire des taches – dès lors qu'on en abuse. En cause, les UVA qui traversent toutes les couches de la peau pour attaquer directement l'élastine et le collagène, essentiels pour conserver une peau lisse et rebondie le plus longtemps possible. De plus, les UVA stimulent la production de radicaux libres qui contribuent à creuser des rides...

COMMENT SE PRÉSERVER DES RISQUES ?

En appliquant régulièrement une protection solaire adaptée à votre peau, à la plage comme à la ville, et ce depuis le plus jeune âge. Les peaux claires et/ou fragiles, ainsi que les enfants, devront opter pour un SPF50+. Celui-ci peut aussi être appliqué sur les cicatrices, les brûlures récentes ou en cas de maladie de la peau !

On a baissé leurs
prix pour que vous
puissiez en remettre
une couche



-50% sur le 2^e
produit solaire*

*Profitez de notre action solaire jusqu'au 29/06/2017.
Voir conditions dans votre magasin iU à la Belle Étoile
à Bertrange.

Les 5 règles d'or d'une bonne exposition

- ➡ Évitez les heures d'ensoleillement maximum (entre 11h et 15h).
- ➡ Soyez d'autant plus vigilant avec les enfants en bas âge et dans les pays tropicaux. Plus on est proche de l'Équateur, plus les rayons du soleil sont nocifs.
- ➡ Choisissez un SPF30 minimum, même si vous avez la peau mate ou noire.
- ➡ Renouvelez l'application de votre crème toutes les deux heures, et après chaque baignade, en l'étalant bien scrupuleusement partout sous peine de mauvaise surprise !
- ➡ Pour une protection maximale, le mieux est encore de rester couvert : les enfants et les peaux claires doivent porter des vêtements de couleur claire, en coton ou en lin.

IT'S BEAUTY

QUELLE EST LA BEAUTY OBSESSION D'ANOUK, CARMEN, EMILIE ET JULIE ?
LES JOLIES BLOGUEUSES VOUS CONFIENT LEURS TIPS!



Anouk Kalenes



» Je suis une fan inconditionnelle des vernis à ongles Chanel. Mon dernier crush est le 510 Gilane, un rouge qui se porte aussi bien en été, ainsi que tout au long de l'année.

Un petit investissement que vous ne regretterez pas !

www.luxessed.com |   



Carmen Baustert



» Si je ne devais emporter qu'un seul produit sur une île déserte, ça serait le mascara. En été, je préfère utiliser une version waterproof, comme le mascara Better Than Sex, de la marque Too Faced.

Effet faux cils garanti !

www.clothesandcamera.com |   



Emilie Hagle



» Gros coup de coeur pour le Prisme Libre de Givenchy avec ses quatre teintes de poudres libres réunies dans un même écrin. Son boîtier est très luxe et sympa à utiliser, la texture est aérienne et le rendu lumineux et naturel. La peau est matifiée durablement. Un petit conseil: mélangez toutes les teintes, pour unifier le visage, ou utilisez-les en touches pour illuminer les points clés du visage.

www.mylittlefashiondiary.com |   



Julie Louve



» Mon maquillage de l'été: parfum Narciso Rodriguez et rouge à lèvres. Rien de plus!

www.thelouvestory.com |   



Pour Elle

Son parfum est joyeux, enchanteur et pétillant, irrésistible comme une framboise mûre au sommet de sa perfection naturelle quand on la marie au néroli. Un parfum inconditionnellement féminin, instinctif et passionné.

Audacieux, irrésistible et captivant.

→ **Because It's You. Armani.**



Haute protection

Le spray ultra fin, particulièrement indiqué pour les peaux sensibles au soleil, procure un soin encore plus intense – grâce à sa formule améliorée avec du panthénol et de la vitamine E – et protège la peau de manière fiable du photovieillessement.

→ **Masque Après Soleil. Maria Galland.**



Repulpant éclat

Ce soin quotidien à la texture insolite s'appuie sur les trois fondamentaux de la ligne à la Rose Noire pour toujours plus d'efficacité et de plaisir : une texture sensorielle, un parfum délicat et addictif et une action jeunesse immédiate et à long terme.

→ **Baume en Eau à la Rose Noire. Sisley.**



Effet lifting

Un sérum huile, véritable cocktail d'huiles essentielles et végétales. Une arme de choc contre le relâchement cutané. La peau retrouve sa fermeté, son éclat et sa luminosité. Le teint est rayonnant et l'humeur se met au diapason.

→ **Lavandula Iris. Décléor.**



Soin plaisir

Soin haute définition qui conjugue l'efficacité au plaisir d'une texture agréable à appliquer.

Formule multiactive : amincissante, raffermissante et perfectrice, grâce à l'association inédite de deux substances réunies pour la première fois dans un soin pour le corps : l'Algue spiruline italienne, et le Ganoderma lucidum, associés à des principes lipoactifs et drainants, des vitamines et des poudres soft-focus à effet combleur qui donnent à l'épiderme un aspect immédiatement lisse, uniforme et parfait.

→ **Crème amincissante. Collistar.**



L'Homme Idéal

Pour révéler le potentiel sportif de l'eau de toilette, les nez Guerlain offrent une cure de vivacité à la note d'amande, dynamisée par des épices fraîches et une vague de notes aquatiques. L'essence de néroli l'enveloppe délicatement. Enfin, le trio gagnant, composé de coumarine, de vétiver et de patchouli, apporte force, vigueur et sensualité à cette «eau active».

→ **L'Homme Idéal Sport. Guerlain.**



absolutely
MUST HAVE

Tout en douceur

Une texture ultra crémeuse et des micro-particules pour une exfoliation tout en douceur afin d'éliminer, cellules mortes et impuretés, de rafraîchir l'épiderme, et de revitaliser et tonifier la peau. Douce et lisse, elle est prête à recevoir d'autres soins.

→ **Face scrub. Valmont.**



En douceur

Un nouveau gel douche concentré doté d'une formule inédite et d'une nouvelle sensorialité. Véritable concentré de nature, sa texture nectar glisse sur la peau et se transforme à volonté en une mousse légère et délicate, qui lave en douceur.

→ **Gel douche concentré. Yves Rocher.**



Vives

Christian Louboutin signe deux nouvelles teintes de vernis à ongles pour cet été : deux nuances audacieuses et exubérantes, pour une explosion de couleur pure. Baraboum est un bleu roi vif, tandis que Bolidonna s'apparente à la couleur d'une baie violette.

→ **Christian Louboutin.**



Dr. François Agudo

Le pénis

EST UNE PERSONNE COMME LES AUTRES

Voilà un titre pour le moins étrange... Pouvez-vous nous l'expliquer ?

Il met en lumière les rapports particuliers qu'entretiennent les hommes avec leur pénis. Rapport intime, amical, de proximité, parfois presque fusionnel dans certaines situations (l'homme «est» son pénis) et parfois comme un ami fidèle, toujours là pour nous, mais facétieux, capable de nous jouer des tours, voire félon.

De plus, votre magazine étant féminin, c'est un encouragement, une invitation lancée à vos lectrices à faire connaissance avec lui, à découvrir qui se cache derrière les apparences, parfois trompeuses (sourire). Pour leur plus grand plaisir, je le leur souhaite, et pour le nôtre je l'espère (rires) !

Alors, qui est donc ce célèbre inconnu ? Tant nous avons l'impression d'en avoir déjà beaucoup entendu parler et le connaître déjà.

Vous avez vu juste. Ce serait alors ici comme une célébrité que nous connaissons sans pourtant ne jamais l'avoir rencontrée.

Le pénis est en effet bien plus qu'un simple attribut sexuel. De nombreux rituels et mythes lui sont consacrés. Le mythe est un symbole sous forme de récit. Le thème en étant principalement la force, la puissance et la fertilité. Les Romains avaient même une fête (les Liberalia, au moment des processions dédiées à Bacchus) qui célébrait la 1^{ère} éjaculation des fils de la maison, le passage à l'âge adulte. Les Romains pensaient également qu'un pénis de grande taille présageait un homme d'une grande force. Cela pouvait d'ailleurs même suffire à un soldat pour obtenir une promotion. Nombre de grandes pierres érigées dans diverses religions représentent un symbole phallique.

Le lingam (pénis chez les Indhouistes) et le yoni (sexe féminin) sont objets de culte dans le tantrisme, lié au dieu Shiva. Pour finir, je soulignerais que le pénis peut parfois être une arme, comme lors des viols en temps de guerre.

Voilà donc pour le personnage public. Qui est-il en privé ?

Le pénis représente pour l'homme sa masculinité ce qui lui confère une place à part. Si vous demandez à un petit garçon comment il sait que c'est un garçon, il y a fort à parier qu'il vous réponde : «Parce que j'ai un zizi». Les réponses des petites filles sont moins monomorphes. «Parce que j'ai une zézette», «parce que je n'ai pas de zizi» (définissant malheureusement la féminité comme un manque, par rapport à la masculinité), mais également et souvent «parce que je porte des robes», «parce j'ai des tresses», par des activités «féminines». La femme, contrairement à l'homme, ne se définit pas uniquement par ses organes génitaux. En outre, l'homme, dès sa plus tendre enfance, a affaire à son pénis plusieurs fois par jour, par exemple lorsqu'il urine. Il est facile d'accès, à portée de main. Il va découvrir rapidement en le manipulant, en le décalottant, qu'il peut être source de plaisir, découvrant naturellement l'onanisme. Il va constater ses réactions spontanées, érections intempestives parfois gênantes. Parfois sa défécation, alors qu'on le souhaiterait fidèle au poste. Il connaît bien le sien, mais, paradoxalement, connaît mal celui des autres. Si la proximité existe souvent dans les vestiaires, il est rare pour les hommes hétérosexuels de voir un sexe autre que le sien en érection. Les femmes ont ici un avantage certain.

Tout ceci est intéressant, mais nous restons sur notre faim pour ce qui est du côté pratique.

Votre impatience est plaisante (sourire). Le pénis est un organe au fonctionnement complexe, sous l'influence de nombreux facteurs hormonaux, vasculaires, neurologiques, psychiques. Avec des spécialisations de fonctionnement. Les centres érecteurs sont différents de ceux de l'éjaculation, par exemple. Vous pouvez ajouter à cela les informations fournies par les différents organes des sens et vous commencez à entrevoir le côté pratique. Cette complexité protège la fonction, mais rend le système facilement perturbable. Richement innervé le pénis et les bourses sont sensibles à toute sorte de caresses. Frottement, pression, tapotage... Ils sont donc également délicats – le scrotum tout particulièrement – et à manier avec précautions, sauf avis contraire clairement exprimé (sourire). La base du gland et son pourtour sont particulièrement sensibles et le glissement du prépuce peut être particulièrement voluptueux. Des glandes situées près de la prostate assurant sous l'effet de l'excitation une lubrification adéquate.

L'équilibre de l'édifice est fragile, et reprenant l'image de la personne, je dirais qu'il lui faut 'du renforcement positif'. Vous pourriez m'objecter que le pénis n'a pas d'oreilles. Je vous répondrais alors que vous pouvez toujours essayer et vous risquez d'être surprise de la sensibilité de la chose aux compliments. Et je citerais Constantin l'Africain qui, en 1070, disait : «Lorsque l'appétit vient au foie, le cœur dégage une énergie qui (...), remplit les cavités du pénis et le rend raide et dur. Les mouvements (...) procurent de la chaleur, (la) communiquent à l'humeur qui baigne le cerveau (...) pénètre dans les veines à l'arrière des oreilles, et celle-ci le transportent jusqu'aux testicules, d'où il est expulsé, du pénis au vagin.» Ainsi donc, si le pénis n'a pas d'oreilles la connexion semble, elle, reconnue depuis bientôt un millénaire. (sourire)

Avez-vous d'autres recommandations dont nous pourrions tirer profit ?

Le pénis ne se suffit pas à lui-même. Il faut s'en occuper et lui apporter des soins de base.

Tout d'abord des soins d'hygiène. Sans avoir à le désinfecter, la proximité avec l'anus et le climat tropical ambiant sont propices au développement de germes.

Le climat étant tropical, il a besoin d'air et n'apprécie guère d'être trop et trop longtemps confiné.

Si les femmes ont l'habitude de consulter régulièrement un gynécologue, les hommes devraient s'habituer à consulter une fois par an leur médecin à ce sujet. Le cancer de la verge et des testicules existent bel et bien. Chez l'homme jeune également. On a trop tendance à les oublier et à s'occuper uniquement de la prostate après 50 ans.

Le pénis, bien qu'il ne soit pas en sucre, craint d'être malmené et doit être protégé. Des infections sexuellement transmissibles d'abord, de traumatismes divers ensuite. Un pénis qui déraile lors de mouvements violents et se fracasse contre un pubis peut souffrir d'une fracture aux conséquences potentiellement dommageables.

Enfin, last but not least, il doit être utilisé, suivant l'adage bien connu « Use it, or lose it » (Il ne s'use que lorsqu'on ne s'en sert pas).

0% ALCOOL
0% ALKOHOL

"Merci maman de ne pas boire"

DÈS LE DÉBUT, CHOISISSEZ LE MEILLEUR POUR VOTRE ENFANT.



La prise d'alcool pendant la grossesse et l'allaitement peut endommager le cerveau et les organes de votre enfant. Le syndrome d'alcoolisation fœtale est la première cause non génétique de handicap mental. **Par amour pour votre enfant, renoncez à l'alcool pendant votre grossesse et l'allaitement.**



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé

Direction de la santé

L'ENSEIGNEMENT PRIVÉ:

quels avantages pour mon enfant?

CHAQUE PARENT SE DEMANDE AU COURS DE LA SCOLARITÉ DE SON ENFANT SI L'ENSEIGNEMENT PRIVÉ NE CONSTITUERAIT PAS UNE MEILLEURE ALTERNATIVE POUR SON FUTUR PARCOURS. DANS LES ESPRITS, « PRIVÉ » RIME AVEC SÉCURITÉ ET BONS RÉSULTATS ASSURÉS. LES ÉTUDES MENÉES PAR L'OCDE AU SEIN DU PROGRAMME PISA PROUVENT D'AILLEURS DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES QUE LE PRIVÉ OBTIENT DE MEILLEURS RÉSULTATS AU SEIN DE PLUSIEURS PAYS D'EUROPE. QUELLES EN SONT LES RAISONS? LES MOTIVATIONS DES PARENTS DIFFÉRENT-ELLES SELON LE PAYS DE RÉSIDENCE? ANALYSE ET DÉCRYPTAGE.

CHRIS MICK



« LES PARENTS ADHÈRENT ÉGALEMENT AU CÔTÉ « PARTICIPATIF » DU PRIVÉ, CE DERNIER COMPTE SUR EUX POUR LE BON FONCTIONNEMENT DE L'ÉTABLISSEMENT ET LA MISE EN ŒUVRE DU PROJET PÉDAGOGIQUE. »

Léa est formelle, sa fille ne poursuivra pas sa scolarité dans l'enseignement public à partir de son entrée en 6^e l'année prochaine. Cette maman a pourtant réalisé l'ensemble de ses études dans le secteur public, elle y a obtenu ses diplômes et conserve un excellent souvenir de ses années lycée! Mais elle estime que « les choses ont changé » et déplore la qualité de l'enseignement du collège de son quartier. Certes, elle a conscience des aménagements qu'elle devra effectuer pour déposer sa fille le matin, elle connaît les délais d'inscription, le prix élevé de la cantine et du périscolaire, mais, malgré ces contraintes horaires et financières, elle maintient son choix pour sa fille.

Nous ne l'avons pas encore précisé... mais Léa habite en France et la comparaison avec la situation au Grand-Duché de Luxembourg est impossible, pour des motifs que nous évoquerons plus tard.

La modification des rythmes scolaires en 2013 a poussé bon nombre de parents à se tourner vers l'enseignement privé, pour des raisons organisationnelles dans la plupart des cas. Natacha, une maman solo et active, n'imaginait tout simplement pas laisser ses deux enfants dans l'enceinte de l'école, même avec des activités, à partir de 15h45. En effet, si les établissements ont pu fixer leurs horaires de début et de fin de classes (en respectant un cadre défini par la loi), il faut bien avouer que certaines situations sont ubuesques! On se souvient des débats interminables lors des réunions organisées au sein des

différentes écoles pour lors de l'entrée en vigueur de la loi à l'époque... et cela risque de changer encore une fois...

Il existe toutefois autre sujet délicat sur lequel les recherches sont quasi inexistantes, il concerne l'idée selon laquelle le privé effectue un regroupement d'enfants issus de milieux dits favorisés où la mixité sociale n'occupe qu'une petite place. Des études révèlent que les enfants d'ouvriers, d'employés ou de chômeurs sont nettement sous représentés dans l'enseignement privé. Ce critère social suffit-il à expliquer les meilleurs résultats de ce type d'école ? Les écarts, tels qu'ils sont montrés dans les récents rapports PISA, leur donnent clairement l'avantage. Pourtant, quand on écarte le critère social, l'enseignement privé continue d'obtenir un meilleur score. Est-ce un hasard si les meilleures académies de France sont situées dans l'Ouest, là où le privé accueille plus de la moitié des élèves quand la moyenne nationale oscille à 17% ? Les parents interrogés sur les raisons de leur choix sont unanimes dans leurs réponses : les différences sur le plan des apprentissages sont assez nettes, mais ce n'est pas tout. Lorsque la fille de Natacha s'est assise à côté de ses petits camarades dans sa nouvelle école, elle s'est retrouvée à la traîne et du travailler dur pour rattraper le niveau de la classe. Mais elle a pu profiter du (sacro-saint) mercredi pour se reposer, chose devenue impossible avec la modification des rythmes dans l'enseignement public.

Les parents adhèrent également

au côté « participatif » du privé, ce dernier compte sur eux pour le bon fonctionnement de l'établissement et la mise en œuvre du projet pédagogique. Repeindre un mur, organiser une kermesse ou une sortie semble plus facile et développe un esprit collectif et une solidarité entre les parents. Sur le plan des activités proposées aux enfants, le privé obtient encore l'avantage avec des spectacles variés, des intervenants extérieurs réguliers qui assurent des cours de guitare ou de yoga... Certes, ces établissements bénéficient de ressources financières plus importantes, mais aussi et surtout d'une certaine liberté sur les programmes, ils suivent la base initiale, mais ont la possibilité d'intégrer des éléments supplémentaires. Enfin, pour

C'est quoi PISA?

Il s'agit de l'acronyme de Program for International Student assessment ou en français programme international pour le suivi des acquis des élèves. Cette étude, menée par l'OCDE depuis 2001, sert à mesurer le niveau des élèves de 15 ans. Plus largement, elle permet d'évaluer le système éducatif des 34 pays membres de l'organisation, mais aussi au sein des pays partenaires. L'enquête est publiée trois ans après avoir été menée, la prochaine paraîtra en 2019.



finir... les écoles privées sont réputées pour leurs normes de comportement, ce qui n'est pas pour déplaire aux parents!

Et qu'en est-il au Luxembourg? Les motivations des parents sont-elles identiques à celles des Français? Non bien sûr, car la question des langues se pose assez rapidement quand on arrive dans le pays. Au Luxembourg, la constitution permet à l'État d'organiser, mais aussi de réglementer l'enseignement. Si l'enseignement public est gratuit, les établissements privés à caractère international sont loin de l'être. Certaines écoles étrangères proposent un programme différent et par là même, ne délivrent pas les mêmes diplômes. Si certains parents venus s'installer dans le pays ont immédiatement opté pour l'école publique, dans un souci d'intégration dans le pays. Pour eux, la question du privé ne s'est ainsi pas posée. Pour d'autres en revanche, l'attachement à leur langue maternelle ou leur cursus personnel a guidé leur choix. C'est le cas de Camille, arrivée au Luxembourg il y a une dizaine d'années. Ses deux enfants y sont nés, et au moment de les scolariser, elle n'a pas hésité. « Je voulais un enseignement qui

suive le programme français, j'ai aussi effectué moi-même l'ensemble de ma scolarité dans le privé, j'ai reproduit ce schéma avec mes enfants. Leur école bénéficie d'un cadre exceptionnel, il existe une vraie relation avec les parents et mes garçons profitent d'un environnement multiculturel, mais dans la continuité du système français. L'ouverture sur le pays d'accueil n'est pas absente, il y a des cours consacrés à la langue et la culture luxembourgeoise». Toutefois, elle nous confie aussi qu'elle a cherché à privilégier un cadre «économiquement» favorable avec des élèves issus du même milieu social et bénéficier de ressources de qualité, tant au niveau des enseignants que du matériel. Enfin, elle souligne le suivi permanent du travail, de l'information dont elle dispose sur leur comportement.

En conclusion, quel que soit le pays, les parents optent en général pour l'établissement qui leur semblera le plus performant. Cette dernière dépend de la qualité de l'enseignement, de la composition de l'effectif. S'il est favorisé, qu'il s'agisse de public ou de privé, l'enseignement y sera meilleur, car n'oublions pas que ce sont les élèves qui font la valeur de l'établissement.

Ce que révèlent les chiffres PISA

Dans 16 pays de l'OCDE et 10 pays et économies partenaires, l'élève type scolarisé dans l'enseignement privé est plus performant que son homologue dans l'enseignement public. Les résultats obtenus au cours des évaluations PISA de compréhension de l'écrit sont supérieur de 30 points chez les élèves du privé, cela représente les 3/4 d'une année d'étude!

L'enquête PISA définit les établissements d'enseignement privé comme ceux dont la gestion relève d'entités locales, indépendamment de leur source de financement. Aux termes de cette définition, les établissements privés peuvent, ou non, demander aux parents de s'acquitter de frais de scolarité.

Concours

JOUEZ AVEC FEMMES MAGAZINE
ET EF EDUCATION FIRST ET GAGNEZ UN MOIS
DE COURS ONLINE D'ANGLAIS
AUPRÈS DE PROFESSEURS CERTIFIÉS
(PRIX: 99 EUROS/MOIS).



Créé en 1996, EF English Live est, depuis près de 20 ans, à la pointe de l'enseignement de l'anglais en étant le premier organisme à proposer des cours d'anglais en ligne animés par des professeurs, 24h/24. Avec notre équipe internationale d'experts académiques et plus de 2 000 professeurs d'anglais certifiés, notre mission est d'utiliser la technologie pour que vous puissiez apprendre l'anglais de la meilleure manière possible.

POUR JOUER, IL SUFFIT DE RÉPONDRE
À LA QUESTION SUIVANTE:
QUEL EST LE PRINCIPE DE LA MÉTHODE ?

*Tentez votre chance,
il y en a 15 à gagner!*

ENVOYEZ VOS NOM, PRÉNOM,
NUMERO DE PORTABLE ET LA RÉPONSE
PAR MAIL AVANT LE 30 JUIN 2017 À:
CONCOURS@FEMMESMAGAZINE.LU

En participant, vous acceptez de recevoir la Newsletter de Femmes Magazine.



L'ÉCOLE PRIVÉE GRANDJEAN ASBL
VOUS DONNE UNE VRAIE CHANCE
DE RÉUSSIR!

Inscriptions
ouvertes !

BEP

Brevet d'Études Professionnelles
Métiers des Services Administratifs

Niveau français: 3^{ème} et Seconde

Niveau luxembourgeois: 10^{ème} et 11^{ème}

BAC STMG

Sciences et Technologies
du Management et de la Gestion

- Systèmes d'Information de la Gestion
- Marketing

Niveau français: Première et Terminale

Niveau luxembourgeois: 12^{ème} et 13^{ème}

7, rue Adolphe Fischer L-1520 Luxembourg
Tél.: 48 01 07 - Fax. 49 47 68

epg@pt.lu
www.epg.lu

Conscientiser les examens

POUR ATTEINDRE SES OBJECTIFS

FIN D'ANNÉE, DOUCEUR DE L'AIR ET SOIRÉES LUMINEUSES N'AIDENT PAS À TRAVAILLER NI À RESTER CONCENTRÉ : CETTE PÉRIODE DE L'ANNÉE S'ANNONCE COMME L'UNE DES PLUS DIFFICILES À TRAVERSER POUR LES JEUNES ET LEURS FAMILLES. À L'APPROCHE DES EXAMENS, UNE FORTE TURBULENCE MENTALE ET ÉMOTIONNELLE AGITE ET DÉSTABILISE LES ADOLESCENTS ET LES ÉTUDIANTS. VOYONS COMMENT FAIRE BAISSER LA PRESSION, GÉRER LE STRESS ET ENTRER EN PLEINE POSSESSION DE SES MOYENS. C'EST PARTI !

VALÉRIE THÉVENIAUT



« LA LUCIDITÉ DE L'INSTANT POUR DONNER LE MEILLEUR DE SOI, C'EST MOTIVANT! »

En premier lieu, il est nécessaire que l'adolescent qui révise se visualise comme un athlète de haut niveau préparant une épreuve à laquelle il ne peut pas échouer, un défi lancé à soi-même, en quelque sorte. Après la nécessaire planification des épreuves et des révisions vient l'heure de l'engagement solennel de respecter ce calendrier. Mais voilà, le découragement, lié à la fatigue ou à l'envie de profiter des beaux jours, pointe son nez et les intentions partent en fumée. Les saboteurs « je n'y arriverai jamais », « je ferai ça demain », « je joue cinq minutes pour me détendre... Comment, déjà une heure de passée? » renforcent le sentiment d'inefficacité et l'insécurité. Alors, face au stress ambiant et croissant, il est temps d'agir en pleine conscience et de sortir les outils.

1 LA PLEINE CONSCIENCE POUR MIEUX RÉVISER

Cette ancestrale technique de centrage sur soi est une véritable malle aux trésors d'outils et d'exercices à pratiquer en complète autonomie, pour exploiter pleinement ses capacités et faire diminuer le stress. Elle est définie par Jon Kabat-Zin comme l'action de « porter son attention sur le moment présent, instant après instant, de façon intentionnelle, et sans jugement de valeur. » Cette méditation de Pleine Conscience doit être perçue comme un entraînement à ouvrir la conscience à nos actions, à distancier nos émotions et à éloigner les jugements parasites. Lorsque baisse de concentration, boule au ventre, insomnie ou crise de panique surgissent, la Pleine Conscience agit comme un régulateur thermique qui ferait baisser la pression. Elle permet donc de maintenir son attention, de visualiser les objectifs, les moyens et de passer à l'action sans émettre de jugement négatif sur la situation ou sur soi. De plus, elle agit simultanément sur plusieurs plans : gestion du stress certes, mais également détente de l'esprit et relâchement musculaire. L'attention est focalisée sur l'instant de l'effort, sur les tâches à accomplir afin de les effectuer pleinement et consciemment. La lucidité de l'instant pour donner le meilleur de soi, c'est motivant!

2 SON UTILITÉ EN PÉRIODE D'EXAMEN N'EST PLUS À DÉMONTRER

Que diriez-vous d'un outil qui permettrait de gérer son stress, d'apprivoiser les émotions envahissantes, de réduire l'anxiété, d'améliorer la perception du moment de travail, de conquérir de la confiance en soi, bref, d'atteindre un état de performance? La Pleine Conscience, si pratiquée quotidiennement et adaptée aux circonstances, ne relève pas de l'expérience métaphysique, mais d'une gymnastique cérébrale très encadrée et bénéfique. En situation d'examen, elle fait des miracles pour qui veut bien prendre la peine d'essayer. Elle ne remplace aucunement le travail, mais le rend plus conscient et plus efficace : l'esprit est aiguisé, l'effort est accepté et les apprentissages conscientisés. Le stress et l'anxiété fuient devant une conscience dynamisée, une confiance en soi croissante et la satisfaction de l'effort de travail. Chaque adolescent en période d'examen peut apprendre à :

- ➡ Prendre conscience de l'instant nécessaire pour réviser et adopter la posture adéquate
- ➡ Éloigner les pensées négatives, les autojugements tels que « ça me gonfle », « Je suis nul dans cette matière » et bien d'autres.
- ➡ Passer à l'action en adoptant des stratégies efficaces
- ➡ Chasser les inquiétudes et les scénarios catastrophes comme celui de la page blanche
- ➡ Focaliser son attention, aiguiser ses capacités, se concentrer pleinement
- ➡ Rester concentré et mémoriser méthodes et contenus.

Vous voulez en savoir plus?

3 COMMENT LA PRATIQUER

Au début, encadré par un thérapeute, un coach ou un sophrologue, en petits groupes ou individuellement, on apprend. Rien d'ésotérique ni de mystique, une simple écoute de soi et de notre respiration. Petit à petit, avec la détermination d'un chef d'orchestre, on s'écoute, on accepte et on régule. Être là, avec soi, pleinement conscient.

- ➡ Le premier exercice à pratiquer quotidiennement est celui de la « météo intérieure » pour entrer en contact avec l'instant présent. Deux à trois semaines avant les examens à raison de cinq minutes par jour et la connexion à l'instant s'établit très vite, favorisant la concentration.
- ➡ Un deuxième exercice utile pour chasser les inquiétudes et les plans catastrophes est le « balayage ou scan corporel ». Un peu plus long, il nécessite environ trente minutes deux à trois fois par semaine.
- ➡ Pour les anxieux, « le nuage des pensées » entraîne l'esprit à repérer puis mettre à distance et, enfin, chasser les idées négatives et autojugements.
- ➡ Le jour de l'examen, savoir focaliser son attention prendra deux minutes et déclenchera la production de l'hormone du bien-être, à condition d'être entraîné.
- ➡ Au moment de l'épreuve, heureux sera celui qui aura appris à méditer. Un exercice de régulation de la respiration associé au « nuage des pensées » permettra de chasser les doutes et crises de panique, ni vu ni connu !

Vous l'aurez compris, pas de miracle, tous ces exercices se travaillent chaque jour. L'esprit s'entraîne ainsi à devenir plus calme et plus performant. Là, le miracle se produit, car on se découvre capable et efficace. Alors, quand commencez-vous?

Je vous souhaite de bonnes révisions productives. Méditer c'est gagner!

À découvrir

- ➡ Une application pour les étudiants en préparation d'examens, **Petit Bambou**, propose students.petitbambou.com pour apprendre à gérer le stress.
- ➡ Un livre avec CD « Tout est là, juste là » de Jeanne Siaud-Facchin offre un programme complet de Pleine Conscience pour réviser

FOR KIDS

Ce week-end, c'est Papa qui s'y colle



On a adoré l'idée ingénieuse de The Luxembourg Daddy Group qui a organisé, le 21 mai dernier, la toute première réunion entre papas à la Terrasse du Pavillon au Parc de Belair : au programme, jeux avec les kids et bière fraîche

(avec modération bien sûr), pour allier sens du devoir et plaisir. Hype, bobo et fun, une initiative qui nous plaît. Pour suivre leurs actus, rendez-vous sur la page Facebook de The Luxembourg Daddy Group.

EXISTE-T-IL UNE RECETTE DU BONHEUR ?

Le 15 juin, le Dr Alain Braconnier et Christophe Ferveur donneront une conférence libre, dont le sujet sera : « Comment rendre un enfant le plus heureux possible ? »

Chaque parent sait comment rendre un enfant momentanément heureux : une caresse, un câlin, un cadeau, une permission de jouer, un soutien à son autonomie, etc. Mais chaque enfant est différent, même dans la fratrie, non seulement physiquement, mais surtout psychologiquement. Rendre un enfant le plus heureux possible, ne serait-ce pas d'abord mieux connaître son caractère et sa subjectivité et en accepter les spécificités ? Il y a incontestablement des enfants qui naissent plutôt souriants, tournés vers les autres, curieux et d'autres facilement grognons, tournés sur eux-mêmes, craintifs du monde qui les entoure. Mais rien n'est définitivement joué quel que soit son caractère,

ses capacités et son propre rythme de développement affectif, intellectuel et social. Rendre un enfant le plus heureux possible, c'est lui permettre de se construire des représentations de confiance en lui et dans les autres. Rendre un enfant le plus heureux possible ne dépend-il pas aussi de la capacité des adultes à transmettre de la joie, de l'espoir et de l'optimisme. Rendre un enfant heureux, c'est savoir sans doute aussi reconnaître les intérêts qu'il a pour le monde qui l'entoure en facilitant ses apprentissages, ses activités de loisirs et même ses passions. Cela facilitera et renforcera son identité, sa confiance en lui, son rapport aux autres, en un mot son optimisme et sa combativité face aux épreuves de la vie.

➔ **« Comment rendre un enfant le plus heureux possible ? », le jeudi 15 juin de 19h à 21h à la Congrégation des Sœurs Franciscaines, 50, av. Gaston Diderich, Luxembourg**

POUR LES PETITS INTOLÉRANTS AU GLUTEN

Les enfants ne sont pas épargnés. Histoire de concilier régime alimentaire et gourmandise, les Ateliers Kidscooking organisent une session où nos petits pâtissiers en herbe pourront réaliser de délicieux gâteaux sans gluten. De quoi émoustiller leurs papilles tout en leur inculquant des principes diététiques. Les 17 et 18 juin de 10h30 à 11h45.

➔ **Kidscooking, 343 rue de Rollingergrund, Luxembourg-ville, Tél. : +352 661 662 007 www.kidscooking.lu**



ÉCOLE INTERNATIONALE DE DIFFERDANGE: OBJECTIF BAC!

Née de la volonté du ministère de l'Éducation de donner à tous les élèves, quel que soit leur milieu social, des chances de réussite égales, l'École internationale de Differdange a ouvert ses portes à la rentrée 2016 et s'apprête à souffler sa première bougie. En attendant, un nouveau pas vient d'être franchi, puisque le 16 mai dernier, le ministre Claude Meisch et le secrétaire général des Écoles européennes, Giancarlo Marcheggiano, ont signé la convention d'agrément et de collaboration relative à l'ouverture et au fonctionnement de l'École internationale de Differdange, qui marque ainsi l'aboutissement de la procédure d'agrément nécessaire pour conférer à l'École internationale de Differdange le droit de préparer ses élèves à passer le baccalauréat européen.

LE MOUTON STAR !

Le Tourist Center Robbesscheir organise le 13 juin, un atelier consacré au mouton, destiné aux petits comme aux plus grands. Au programme, nourriture, alimentation, la tonte et les soins du sabot des moutons, lavage et feutrage de la laine, démonstration de tissage, fabrication d'un drôle de petit mouton en céramique, cuisson d'un gâteau sous forme d'un mouton, promenade en calèche, balades à dos d'âne, etc.

➔ **Informations et détails : www.destination-clervaux.lu, ou par mail : info@touristcenter.lu**

CRÈCHE Bidibul

La méthode Montessori pour bien grandir!

La crèche Bidibul, c'est:

- Une **structure familiale** située à Foetz
- Une maison en bois dotée d'un **grand jardin**
- **Quatre groupes d'âges** pour 57 enfants
- Une équipe de 18 aide-éducateurs, éducateurs, puéricultrices, infirmières parlant **luxembourgeois, français et portugais**.

Le +

- Une **proposition complète d'activités** pour les petits en intérieur et en extérieur & des **repas adaptés, équilibrés et sains**.
- Le projet pédagogique de la crèche repose sur la **méthode Montessori** qui favorise la **confiance en soi, l'autonomie**, tout en permettant à l'enfant d'évoluer à son propre rythme et en toute en liberté.
- Le **plurilinguisme**
- Ouvert du **lundi au vendredi de 5h à 22h30** et le **samedi de 7h30 à 20h**.
- Chèques-services



Wanted

A LA PÊCHE AUX MOULES!



Ambiance marin d'eau douce, pâtes de sable embruns et chasse aux coquillages dans les penderies de nos petites frimousses.

→ *Petit Bateau*



L'indispensable bob pour jouer sur la plage sans craindre le soleil.

→ *Bonton*



Molleton tout doux pour ce bermuda facile à vivre.

→ *Il Gufo*



Incontournables pour aller à la pêche aux crabes, les bottes en caoutchouc de la jouent bleu ciel.

→ *Atle*



Jaune citron et imprimé fun pour un maillot solaire.

→ *Zara Kids*



Le vrai ciré breton pour affronter la houle.

→ *Du Pareil au Même*



Des sandalettes très très chouettes.

→ *Shoo Pom*



Des frous-frous pour jouer dans les vagues.

→ *Emile et Ida*



Un petit sac estampillé « Coquillages et crustacés ».

→ *Sergent Major*



Pour ce qui est le plus précieux au monde...

LORSQUE L'ENFANT PARAÎT LE CERCLE DE FAMILLE S'AGRANDIT ET MET TOUT EN ŒUVRE POUR SON BIEN-ÊTRE. CEPENDANT, RAPIDEMENT, D'AUTRES INTERVENANTS SONT AMENÉS À JOUER UN RÔLE PRÉPONDÉRANT. CHEZ KIDSCARE, UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE ET IMPLIQUÉE, VÉRITABLE BULLE DE SÉCURITÉ ET DE BIENVEILLANCE, S'ORGANISE AUTOUR DE CE QUE VOUS AVEZ DE PLUS PRÉCIEUX, VOTRE ENFANT.

Le groupe Lavorel Kids & Baby a récemment repris la gestion totale du groupe de crèches & foyer de jour kidsCare implanté depuis plus de 20 ans au Luxembourg. Très impliqués dans le développement affectif et structurel des enfants et dans ce qui se joue lors de la petite enfance, les acteurs de la vie en crèches kidsCare sont formés au bien-être des enfants de 3 mois à 12 ans.

En effet, les crèches kidsCare, c'est une pédagogie particulièrement respectueuse de l'enfant, inspirée des recherches de Maria Montessori et Emmi Pikler. Chez kidsCare, l'écoute de l'enfant et de son pouvoir de décision sont des objectifs primordiaux et le stress, une notion bannie. Les idées fortes des approches Montessorienne et Piklerienne sont source d'inspiration quotidienne pour développer la confiance et l'empathie de petits êtres en devenir.

Dans cette lignée responsable, les repas sont bios et une nutritionniste travaille quotidiennement à l'établissement des menus variés et équilibrés mais aussi de repas adaptés aux enfants intolérants ou allergiques.

Le respect de l'enfant se traduit également par des repas pris dans les bras ou sur les genoux - les chaises hautes étant inexistantes - et au rythme de chacun. Chaque petit apprend à maîtriser son environnement et le matériel formant son quotidien et libre de ses mouvements, il finit par adopter toutes les postures transitoires jusqu'à la marche et ce, sans heurt. Il développe ainsi la conscience de

son corps, une bonne perception de son anatomie et les processus d'apprentissage se font sans traumatisme.

Les soins sont dispensés en verbalisant chaque étape et chaque acte, méthode idéale pour enseigner à l'enfant la connaissance et le respect de son corps et de celui d'autrui. Le change se fait debout et chaque étape, de nouveau, est nommée. Le processus se fait naturellement, du change au chemin vers la propreté.

*« C'est à nous
de nous adapter à l'enfant
et pas le contraire »
-KidsCare-*

Les activités sont proposées mais non imposées. Chaque enfant a le pouvoir d'élire l'occupation de son choix aidé par un personnel attentif. Tous les jours, des sorties sont programmées. Que cela soit - en fonction de l'actualité de la crèche - au parc, au musée ou même au marché.

Ce grand respect se traduit également par un suivi personnalisé: autant que faire se peut, le même éducateur reste le référent tout au long du séjour de l'enfant dans la crèche ou le foyer de jour. Un repère de plus pour son épanouissement. Enfin, le « Daily Information Form » est un registre individuel personnalisé pour

consigner les anecdotes, repas, incidents et faire le lien entre les parents et la crèche.

Les langues parlées au sein des crèches kidsCare sont le français, le luxembourgeois et l'allemand. Chaque membre du personnel éducatif utilise sa langue maternelle pour s'adresser à l'enfant.

Afin de pallier les éventuels soucis de dénomination dans la tour de Babel qu'est le Grand-Duché, un lexique du vocabulaire à utiliser pour chaque objet a été mis en place en concertation avec l'équipe d'encadrement.

Le forfait s'entend à la demi-journée ou à la journée entière. Pas de stress puisqu'il n'y a pas de décompte à la demi-heure. Les structures kidsCare accueillent les enfants de 3 mois à 12 ans, tout au long de l'année, de 7h à 19h.

kidsCare propose aussi un foyer de jour en partenariat avec l'école de Cents et l'école européenne. Activités et repas sont des options proposées de midi à 19h.

kidsCare - de 3 mois à 12 ans -, pour ce qui est le plus précieux au monde...



Crèches et foyers

By Lavorel Kids & Baby

www.kidscare.lu et www.lavorelkids.com

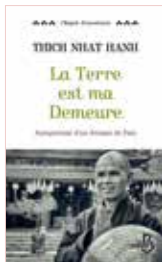
Téléphone : (+352) 2899 2899



N'acceptez plus n'importe quoi dans votre assiette!!

→ Dr E. Aguilera - Alymard & Dr N. Terki - Éditions Kawa

Pesticides, perturbateurs des hormones, molécules de Maillard, huiles minérales... N'acceptez plus n'importe quoi dans votre assiette ! Blogs, newsletters, sites internet, magazines... Aujourd'hui un flot ininterrompu d'informations nous submerge. Entre les régimes paléo, vegan, crudivore... Comment s'y retrouver ? Que doit-on manger ? Dans ce livre, les auteurs ont compilé un ensemble de connaissances et d'expériences en nutrition. Les lecteurs y trouveront des bases scientifiques, à la portée de tous, beaucoup de conseils pratiques et des astuces à utiliser au quotidien pour contribuer à leur bien-être.



La Terre est ma demeure

→ Thich Nhat Hanh - Belfond

Comment, lorsque l'on a vécu l'exil, se sentir chez soi quelque part ? Pour Thich Nhat Hanh, la réponse est simple : le vrai chez-soi ne dépend ni de la géographie ni de ceux qui nous entourent. Le vrai chez-soi, c'est l'instant présent. Dans *La Terre est ma demeure*, récit autobiographique, le sage se dévoile et évoque tour à tour son rapport à la pauvreté et au dénuement, à la guerre et à l'exil, et la création du Village des Pruniers, la communauté dans laquelle il distille ses enseignements. À travers le récit des épreuves qui ont jalonné sa vie, de son exil forcé du Vietnam – son pays natal – à son combat aux côtés de Martin Luther King pour les droits civiques, Thich Nhat Hanh nous révèle son parcours d'artisan de paix. Un récit très émouvant et plein d'espérance qui brosse le portrait d'un homme qui aura fait de sa vie un message. « Nous n'enseignons pas que par la parole. Nous enseignons par notre façon de vivre. Ma vie est mon enseignement. Ma vie est mon message. »



Changez vos émotions changez votre vie

→ D. Greenberger & C. Padesky - Thierry Soucar Éditions

Livre-phénomène traduit en plus de 22 langues, Changez vos émotions changez votre vie, a déjà aidé plus d'un million de lecteurs dans le monde à surmonter leur détresse émotionnelle. Il figure même sur la liste des « ouvrages-médicaments » recommandés par le Ministère de la santé britannique ! Fort de son succès, ce livre fondé sur les Thérapies Cognitives et Comportementales (TCC) arrive enfin en France, dans une version améliorée. Enrichie des dernières recherches scientifiques et de protocoles encore plus précis, Changez vos émotions changez votre vie est un véritable guide de développement personnel. Miroir de notre personnalité, notre manière de dépenser est révélatrice de nos goûts, de nos envies, mais aussi de nos blessures et de nos peurs. Y réfléchir nous offre un éclairage sur nous-mêmes et peut constituer une véritable « thérapie ». Valérie Halfon nous invite à nous interroger afin de prendre conscience de nos besoins réels et de nos dysfonctionnements ;

- consommer autrement et assainir nos finances ;
- nous recentrer sur l'essentiel et gagner en liberté.



Programmez votre esprit minceur

→ Dr Yann Rougier - Albin Michel

Comme la majeure partie des candidats à l'amincissement, vous êtes sans doute persuadé(e) que mincir revient seulement à perdre du poids « dans votre corps ». Pourtant, les recherches les plus récentes en neurosciences appliquées prouvent qu'il n'en est rien. Vous allez découvrir que le contrôle durable de votre poids implique la globalité de votre être : meilleure gestion du stress, de la respiration, des émotions et des pensées. Il s'agit donc de programmer, en douceur, le cerveau afin de déclencher la perte de poids en tenant compte des cinq facteurs-clés de l'être vivant : respirer, se nourrir, éliminer ses déchets, penser et ressentir des émotions. Avec ce programme de 21 jours, retrouvez un juste poids et une silhouette harmonieuse grâce aux cinq outils-minceur proposés : relaxation et respiration, gestion du stress et des émotions, compléments alimentaires spécifiques, chrono-nutrition, index Slim-data.



Le Cahier de vacances des MademoiZelles

→ Éditions Hugo

Tu veux savoir quel hashtag Instagram tu es ? Tu ne connais pas Vigdís Finnbogadóttir ? Tu veux apprendre les positions de base du yoga ? Tu penses être incollable sur Harry Potter ? Aucun doute, ce cahier de vacances est fait pour TOI. Tests, jeux, quiz, recettes, coloriages, conseils sexe, forme & beauté... Un été sans complexes avec madmoiZelle.com, le site préféré des 18-25 ans !



A 5 min de la gare



PLACES EN CRÈCHE DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

- Un parking dépose-minute
- 610 m² d'espaces de vie lumineux
- Une salle de jeux d'eau
- Un grand espace extérieur
- Des ateliers pédagogiques variés
- Des repas cuisinés sur place, produits bio

Crèche Poppy Baby

Du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30

6 - 8 rue de Strasbourg

L-2560 Luxembourg

☎ **26.19.69.67**
www.poppybaby.lu

crèches
people & baby LUXEMBOURG
le sens de l'enfance

BIJOUTERIE HOFFMANN

BY TOM HOFFMANN

Grevenmacher

Vous êtes unique, votre bijou aussi!



Choisissez votre motif, le dessin de vos enfants, l'empreinte de sa main, de son pied même celle de votre bouche, ou décidez de lui écrire un mot signé de votre main.

Ce bijou unique et personnalisable se réalise en argent, en or blanc ou jaune. Sur pendentif, bracelet, bague, votre message sera gravé à tout jamais.



Simple comme un jeu d'enfant :

- 01 Prenez les empreintes avec de la peinture à eau, sur papier blanc. Venez à la bijouterie de Grevenmacher ou envoyez-nous le dessin par mail.
- 02 Choisissez le modèle du bijou, et nous vous aidons avec le layout. Il vous suffira de venir récupérer votre réalisation à la boutique ou de le faire livrer à votre domicile.

1, Grand-Rue L-6730 Grevenmacher

Tél. : 75 02 36

info@bijouteriehoffmann.lu

www.bijouteriehoffmann.lu | 

RENÉ MATHIEU

EN ROUTE POUR LA DISTILLERIE, LE RESTAURANT DU CHÂTEAU DE BOURGLINSTER. RENÉ MATHIEU, CHEF ÉTOILÉ AU GUIDE MICHELIN DEPUIS 2012, Y PROPOSE UNE CUISINE ORIGINALE INSPIRÉE DE CHAQUE PETITS MOMENTS PRIVILÉGIÉS DE SA VIE.

MAGALI EYLENBOSCH

René Mathieu est un chef très « nature », mais dans le sens le plus noble du terme. Issu d'une fratrie de six, il a passé une enfance magique entre une grand-mère qui cuisine pour une famille fortunée, lui inculquant le goût des bonnes choses, et un grand-père garde forestier qui lui transmet la passion des herbes et des plantes sauvages. Après son apprentissage, il est engagé comme commis chez les Franciscains. Un passage intéressant puisqu'on y cuisine avec les produits maison. Très vite, il ouvre son propre restaurant et décroche, à 27 ans seulement, sa première étoile au Guide Michelin. En 2003, des problèmes familiaux l'amèneront à remettre sa vie en question et il s'installe au Luxembourg. Il devient chef de cuisine pour le Grand-Duc et la Grande-Duchesse avant de poser ses couteaux au Château de Bourglinster. En 2016, le restaurant de René Mathieu a été élu parmi les 25 meilleurs au monde pour la qualité de sa cuisine des légumes. Le végétal s'impose aujourd'hui en majesté dans son univers créatif. « J'aime montrer aux jeunes qu'il y a moyen de se passer de viande, même dans un restaurant étoilé. C'est une voie intéressante à explorer d'autant que l'effet santé n'est pas négligeable. Cela dit, je propose un menu uniquement légumes et un menu avec de la viande et du poisson. Je n'aime pas les diktats en matière de gastronomie, quels qu'ils soient. » René Mathieu travaille actuellement sur un livre qui sortira fin d'année et rend hommage au monde végétal, un ouvrage référence qui montrera ce qu'on peut faire à partir d'un légume. Lorsqu'on lui demande de définir sa cuisine en quelques mots, il répond : « Elle est raisonnée, esthétique, émotive, sensuelle, et tournée vers le futur. »

Parlez-nous d'un produit fétiche au mois de juin...

La tomate bien sûr ! Elle annonce la fin des asperges et le début de l'été.

Comment faut-il les choisir ?

Je ne les choisis pas, elles me choisissent ! Je travaille avec Les paniers de Sandrine, à Munsbach, et je n'utilise que ses tomates. Elle me donne le feu vert de la saison et elle me dit quand j'arrête ! Généralement, début octobre.

Quelles sont les premières tomates disponibles ?

En fait, toutes les tomates arrivent plus ou moins ensemble à maturité. Je crée toujours une véritable collection et je travaille avec quinze ou seize variétés. Je fais une recherche sur les textures, mais sans dénaturer le produit. C'est l'assaisonnement que je réserve à chaque variété qui fait la différence.

Parlez-nous de ces assaisonnements !

Il peut s'agir d'une huile de colza torréfiée. Pour la Noire de Crimée, c'est magique ! Et j'apporte toujours une petite touche d'acidité en utilisant une herbe, une plante, des graines de moutarde ou de fenouil... Personnellement, je ne transforme pas la tomate, je viens juste lui donner un coup de pouce pour qu'elle explose.

Peut-on la servir cuite ou uniquement crue ?

Les tomates de Sandrine ne peuvent se manger que crues. C'est un gâchis de les cuire. Chaque variété a un goût spécifique. C'est indescriptible ! Et ce goût peut même varier en fonction de la météo. En prenant de l'âge, on développe d'avantage de sensibilité. On prend conscience des choses.

Une petite recette ?

Prenez une tomate ananas. Elle est presque pleine et n'a quasi pas de pépins. Coupez-la en carpaccio, très finement. Ajoutez un trait d'huile d'olive, quelques fleurs de lavande ou de sureau, quelques fruits rouges pour l'acidité, un peu de fleur de sel, quelques herbes (de la menthe, par exemple) et c'est parfait !



LADURÉE *Fabricant de douceurs*

A découvrir en exclusivité
dans votre boutique Ladurée
la Boîte macarons Luxembourg.



7, rue des Capucins L-1313 Luxembourg
Tél.: 28 26 13 06

FANI RISTORANTE

LES RECETTES DE NOS PLATS?
SAVOIR, PASSION & BEAUTÉ.



51, Grand Rue L-3394 Roeser Luxembourg
Réservation par téléphone : +352 26 65 06 60

Heures d'ouverture :
12h00-14h30 et 19h00-22h00
Fermé dimanche et lundi toute la journée

COQUILLETTES CARBONARA FRAMBOISE

Pour 4 personnes.

Ingédients : 200 g de pancetta ou de poitrine de porc salée en tranches de 3-4 mm d'épaisseur (ou 2 barquettes de lardons non fumés) + 2 gousses de vanille + 150 g de crème fraîche épaisse + 100 g de gelée de framboise + 250 g de coquillettes + 1 barquette de mûres (facultatif) + fleurs de bourrache (facultatif)



- 01 Retirer la couenne de la pancetta (s'il y en a) et tailler celle-ci en fins lardons. Plonger-les 1 minute dans de l'eau bouillante, puis égoutter-les dans une passoire.
- 02 Fendre les gousses de vanille dans le sens de la longueur avec un couteau d'office sur une planche, et gratter-les pour extraire les graines.
- 03 Dans une casserole, verser la crème, ajoute les lardons, les gousses et les graines de vanille. Porter à ébullition, fais cuire doucement pendant 3 à 4 minutes, puis ajouter la gelée de framboise. Mélanger hors du feu jusqu'à ce qu'elle soit fondue et garder cette sauce au chaud.
- 04 Faire cuire les coquillettes à l'eau salée selon les instructions présentes sur le paquet. Égoutter-les sans excès, puis ajouter-les à la sauce. Poivrer, mélanger bien et servir immédiatement.



FRAMBOISES

collection « Ateliers Adam », Christophe Adam, Editions de La Martinière

Bombe de goût, de couleur et volupté, la framboise est chargée d'émotions et ce livre en révèle tous les secrets. Bonbons, confiseries, liqueurs... le chef pâtissier, mais aussi un producteur, un barman, un crêpier et un beurrier d'exception déclinent toutes les nuances de la framboise. En 45 recettes fraîches ou veloutées, elle se savoure en entremets, pâtisseries, boissons, cocktails, ou salades.

Photo de Cover - ©Guillaume Czerw

→ Tu peux garnir de mûres fraîches et de fleurs de bourrache (qui donnent un petit goût de concombre) comme sur la photo.

Wine lovers



Conseil d'Arnaud
Vaingre, sommelier
à Vinoteca.



IL POGGIONE BIANCO DI TOSCANA ITALIE 2016

Assemblage de Vermentino et de Chardonnay pour ce grand domaine toscan afin d'accompagner ce plat aux saveurs si singulières. Nous irons chercher ici la finesse du Vermentino et la puissance du Chardonnay, qui fera l'équilibre avec la carbonara et l'acidité des fruits rouges.

YARDEN MUSCAT 2013 VENDANGE TARDIVE ISRAEL GALILÉE KASHER

Un vin surprenant de fraîcheur, grâce à des notes aromatiques puissantes de fruits exotiques, de litchi, de fleur d'oranger. Le tout avec une belle acidité, ce qui évitera une certaine lourdeur pour accompagner les loukoums.

Un vin surprenant, tant par son origine que sa palette aromatique.



Où le trouver ?

Vinoteca,
12, côte d'Eich - Luxembourg-ville
www.vinoteca.lu

vinoteca.lu
luxembourg



LOUKOUM FRAMBOISE À LA FLEUR D'ORANGER

Pour environ 350 G.

Ingrédients : 200 g d'eau + 100 g de sucre semoule + 50 g de fécule de maïs + 10 g d'eau de fleur d'oranger + 10 g d'arôme naturel de framboise + 2 gouttes de colorant alimentaire rose + sucre glace et fécule de maïs pour la finition

- 01 Faire des loukoums, c'est facile. Chemiser de papier sulfurisé un moule ou un plat rectangulaire à bord droit; choisir sa dimension de façon que le mélange puisse être versé en une couche épaisse (pour pouvoir découper les loukoums en cubes).
- 02 Faire bouillir 100 g d'eau avec le sucre sans faire caraméliser le sirop. Par ailleurs, mélanger les 100 g d'eau restants avec la fécule de maïs, l'eau de fleur d'oranger, l'arôme framboise et le colorant.
- 03 Verser le tout sur le sirop bouillant et mélanger pendant 5 minutes à l'aide d'une spatule sur feu moyen, puis verser cette pâte dans le moule chemisé. Laisser sécher à température ambiante pendant 12 heures.
- 04 Quand la plaque de loukoums est sèche, mélanger un peu de sucre glace et de fécule de maïs en quantités égales et tamiser le tout sur la surface.

→ Découpe la plaque en cubes à l'aide d'un couteau huilé.



AURÉLIE GUYOT

RIEN DE MIEUX QUE D'HABILLER SES MURS POUR TWISTER SA DÉCO FACILEMENT ET À MOINDRES FRAIS! CHANGER UNE COULEUR, OPTER POUR DES MOTIFS, SUPERPOSER DES CADRES OU DES MIROIRS... IL SUFFIT DE PEU POUR RELOOKER UNE PIÈCE ET APPORTER DE L'ORIGINALITÉ ET DE LA PERSONNALITÉ À SON INTÉRIEUR. ALORS, PLUTÔT TAPISSERIE, OU PARTISAN D'UN BON COUP DE PEINTURE? MOTIFS OU COULEURS? MAT OU GLOSSY? ON VOUS DONNE TOUTES NOS ASTUCES POUR RHABILLER VOS MURS POUR CET ÉTÉ ET VOUS LIVRONS NOS DERNIERS COUPS DE CŒUR DÉCO!

« IL N'EST PLUS QUESTION DU PAPIER PEINT SURANNÉ ET DÉFRAÏCHI, MAIS DE MOTIFS INÉDITS ET DE COULEURS AUDACIEUSES. »

TEAM 'PAPIER PEINT'

La tapisserie s'est considérablement renouvelée ces dernières années. Il n'est plus question du papier peint suranné et défraîchi, mais de motifs inédits et de couleurs audacieuses. Certains modèles s'apparentent d'ailleurs à de véritables œuvres d'art ! Mais commençons par les bases, et intéressons-nous tout d'abord à la technique de pose... Les murs doivent être lessivés correctement et poncés avec le grain de papier de verre adapté. Sur les murs neufs ou poreux, une sous couche pour plâtre réalisée 24 heures à l'avance sera même nécessaire.

Testée et validée, nous vous recommandons la pose de papier peint intissé :

- 01 Tracez une ligne verticale à 52 cm (soit une largeur de lé standard moins 1 cm) de la porte ou de l'angle du mur. C'est l'axe le long duquel vous poserez le premier lé.
- 02 Mesurez la hauteur à tapisser et ajouter 10 cm, pour les coupes d'arasement en haut et en bas. Déroulez un rouleau sur la table et repérez la longueur qui vient d'être calculée. Repliez le papier sur lui-même et marquez le pli. Découpez le lé aux ciseaux. Empilez les lés sur la table et numérotez chaque lé en haut, dans l'ordre de pose.
- 03 Préparez la colle à tapisser, selon les dosages et le mode d'emploi indiqués sur le produit. Étalez directement la colle sur le mur, à l'aide d'un rouleau ou d'une brosse à encoller.
- 04 Déroulez le rouleau et positionnez le papier, sans l'avoir découpé (sauf s'il est à raccords... courage!) le long de la ligne de guide. Faites-le dépasser en hauteur d'environ 5 cm pour la découpe. Maroufflez le papier peint avec la brosse spéciale, en partant de l'intérieur vers l'extérieur pour chasser l'air.

- 05 Découpez les surplus au niveau du plafond et de la plinthe, en vous aidant du maroufleur et du cutter. Répétez les étapes pour le reste de la surface. Passez la roulette de tapisserie sur les bords des lés pour éviter qu'ils se relèvent. Enlevez au fur et à mesure les surcharges de colle grâce à une éponge humide.

→ Retrouvez le tuto complet sur www.aufildescouleurs.com

Côté motifs, coloris et prix le choix est pléthorique ! Si on oublie le total look jungle ou flamant rose – so 2015 – on préfère cette saison des imprimés noirs et blancs très graphiques, esprit dessin au fusain, à l'instar de la magnifique forêt amazonienne signée Bien Fait. Les images d'objets insolites comme le cabinet de curiosité imaginé par Maison Caumont ou le mur d'assiettes bleues proposés par The Collection font également leur effet. Le tout est d'oser ! Les doux imprimés scandinaves demeurent une valeur sûre, qui a le mérite d'être facile à vivre et de se prêter à n'importe quelle ambiance.

TEAM 'PEINTURE'

Si le papier peint reste pour vous définitivement trop vieux jeu, préférez appliquer quelques jolies touches de peinture ! Là aussi, rappelons les bases, car si peindre un mur peut paraître simple au premier abord, mieux vaut faire preuve de minutie afin d'obtenir un résultat sans bavure. Équipez-vous d'un pinceau plat, d'un rouleau, d'un ruban scotch de masquage détachable, puis, bien sûr, du pot de peinture de votre choix.

- 01 Protégez le rebord du mur avec un ruban de masquage. Veillez à bien lisser le ruban pour éviter un débordement de peinture.
- 02 Placez et fixez une bâche de protection au sol.



→ Papier peint aux assiettes bleues, The Collection



→ Cadre, Cinquopoints



→ Papier peint, Jardin Pamplemousse



→ Papier peint Birds, Bien Fait



→ Papier peint trompe-l'œil, The Collection



→ Set de 3 cadres, Le centre Element

- 03 Appliquez une sous-couche pour améliorer l'adhérence du revêtement.
- 04 Appliquez la seconde couche après séchage complet de la première.
- 05 Commencez par dégager les bords avec votre pinceau plat. Chargez le pinceau et tirez la peinture sur le mur en évitant les surépaisseurs.
- 06 Chargez ensuite le rouleau en répartissant la peinture de façon homogène.
- 07 Peignez les murs par petites surfaces en croisant les passes. Procédez par zone d'un m² environ.
- 08 Enfin, retirez le ruban de masquage avant le séchage complet.

→ Retrouvez la vidéo tuto complète sur www.maison-travaux.fr

Après la technique, place aux tendances! Dulux Valentine met à l'honneur cette saison un bleu gris très doux, parfait pour pimper un mur de cuisine. En total look, pourquoi pas - crédence comprise -, ou sur une moitié de mur à partager avec un blanc crème pour agrandir l'espace. Les couleurs froides et foncées ont la cote: canard, pétrole, bleu orage, gris ardoise... on les préfère appliquées sur un seul mur, proche d'une fenêtre. Associez-y des touches déco fluo pour réveiller l'ensemble ou des éléments en laiton doré, type miroirs sorcière soleil. Nous avons aussi craqué sur les effets de dégradés. Pourquoi pas ne pas oser un orange vif au bas du mur, se fondant petit à petit en un doux mandarine, avant de gagner le plafond en rose poudré acidulé? Pour ce faire, sélectionnez différents sous-tons de la couleur de votre choix, et

tamponnez à l'aide d'une grosse éponge à chaque transition de couleur. N'hésitez pas à tenter d'autres effets d'optiques, comme les rayures - toujours verticales pour ne pas écraser la pièce - voire même de grands triangles de couleurs vives. Rien de tel pour changer le style d'une pièce un brin ennuyeux. Enfin, jouez le jeu des effets de matières : mates, brillantes ou satinées, les textures permettent de s'amuser et de tirer parti de la lumière.

Alors, rejoignez-vous la team 'papier peint' ou la team 'peinture'? Rassurez-vous, il n'y a pas de mauvais choix... Simplement une préférence pour les techniques de poses et les effets souhaités. L'effet déco est quant à lui assuré!

Actu

- On court au Musée Pompidou de Paris pour découvrir le travail passionnant du design Ross Lovegrove ! On admire sa vision globale du design, inspirée de la nature. Il conçoit des structures complexes avec des matériaux innovants, avec le souci d'une consommation minimale d'énergie. Il est l'un des premiers designers à avoir eu recours aux logiciels de simulation et aux outils numériques utilisés par les architectes. Insolite, mais surtout très inspirant!
- Rétrospective Ross Lovegrove, au Centre Pompidou à Paris, jusqu'au 3 juillet 2017. Plus de détails sur www.centrepompidou.fr**

SATURN

fête les mamans



IMPOSSIBLE DE PASSER À CÔTÉ, CE DIMANCHE 11 JUIN C'EST LA FÊTE DES MAMANS AU LUXEMBOURG. L'OCCASION DE GÂTER LA VÔTRE OU DE SE FAIRE GÂTER SOI-MÊME... ALORS POUR CHANGER DU TRADITIONNEL BOUQUET DE FLEURS, DU COLLIER DE PÂTES OU DU BRICOLAGE EN PAPIER MÂCHÉ (OU VENIR LE COMPLÉTER...), VOICI QUELQUES IDÉES CADEAUX TENDANCE À OFFRIR OU À SE FAIRE OFFRIR.

VOUS AVEZ DIT « SWITCH » ?



Vous n'avez pas envie de choisir entre une machine à café avec filtre et dosette ? Philips a la solution ! La Senseo switch est la seule cafetière 2 en 1 : vous recevez des invités en grand nombre, grâce à la verseuse isotherme en acier inoxydable vous pouvez préparer jusqu'à 10 tasses d'un café authentique. Pour une à deux tasses, il suffit d'utiliser les dosettes : en moins d'une minute vous sirotez un délicieux arabica.

VINTAGE MAIS TELLEMENT TENDANCE



Pour faire d'un moment inoubliable, un souvenir éternel : le Fuji Instax mini 70 est votre allié de taille. Cet appareil photo instantané aux couleurs vives au look vintage apportera du fun à votre quotidien pour immortaliser vos portraits ou vos photos familiales. Facile à utiliser, il contrôle automatiquement l'exposition grâce au mode Hi-Key mais permet aussi de prendre des photos en mode paysage ou macro, mais aussi de faire des selfies grâce au miroir positionné à côté de l'objectif.

DES BOUCLES DE PRO



Se faire une beauté capillaire digne d'un salon de coiffure, c'est désormais possible depuis sa salle de bains grâce au Babyliss Curl secret. Ce premier boucleur automatique ionique, permet de réaliser des boucles naturelles ou plus sophistiquées en quelques secondes. Son revêtement en céramique respecte le cheveu sans l'abimer. Vous pourrez dès lors arborer de belles boucles brillantes et douces et ce en un tour de main.

LOIC, CETTE STAR !



Le jeune prodige belge, Loic Nottet connu notamment pour ses talents de danseurs dans l'émission française « Danse avec les stars », nous livre ici un album tout en contraste. Nous découvrons un chanteur à la voix si singulière, dans un opus qui mêle pop et l'électro. 12 chansons entraînantes, entêtantes, enivrantes : une parenthèse musicale qui fait du bien aux oreilles et à l'âme.

ACTION « FÊTE DES MÈRES »

➡ Rendez-vous le samedi 10 juin de 10h à 18h pour vous faire chouchouter : atelier manucure, démonstration de boucleur, pause gourmande et bien d'autres surprises sont au programme de cette journée spécialement dédiée aux mamans (mais aussi à toutes les femmes).



Saturn Luxembourg City | 45-47 Avenue de la Gare, L-1610 Luxembourg | Tél.: 26 64 64 56 6
blog.saturn.lu/saturn-luxembourg | www.facebook.com/saturnluxcity
 Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h30

EN PLEINE LUMIÈRE

YANN KERSALÉ

A L'OCCASION DU CENTENAIRE DE LA COUPOLE DES GALERIES LAFAYETTE DU BOULEVARD HAUSSMANN, LE GRAND MAGASIN S'EST PARÉ D'UNE CHRYSALIDE DE LUMIÈRE. CHAQUE VARIATION DES ACTIVITÉS DU MAGASIN DÉCLENCHÉ UN FRISSON DE MILLIERS DE POINTS LEDS QUI VONT DÉSORMAIS S'ILLUMINER TOUT AU LONG DE L'ANNÉE ET SE TRANSFORMER AU FIL DU TEMPS ET AU GRÉ DES SAISONS... L'AUTEUR DE CETTE SYMPHONIE DE LUMIÈRE? YANN KERSALÉ, ARTISTE ET DESIGNER QUI TRAVAILLE LA LUMIÈRE COMME PERSONNE. NOUS SOMMES ALLÉES À SA RENCONTRE; L'OCCASION POUR LUI DE NOUS PARLER DE SES PRESTIGIEUSES COLLABORATIONS ET DE SES BEAUX PROJETS. ON VOUS RACONTE!

AURÉLIE GUYOT



© Anne de Vandière



La lanterne
Hermès-Snaik



Baccarat



Dans la garde-robe

Mon écharpe –
en ce moment un chèche indien



Sa source d'inspiration

En bon Breton, je vais dire la
MER, sous tous ses aspects

Yann Kersalé est un artiste qui utilise la lumière pour faire l'art, comme d'autres se servent de multiples matériaux d'expression. C'est l'amour de la musique qui l'a conduit sur cette voie lumineuse: «j'ai fait l'éclairage des concerts de Baschung, entre autres». Comme le chanteur, il choisit la nuit comme terrain d'expérimentation et crée ainsi «des fictions lumineuses en milieu urbain, des parcours géo-poétiques dans la nature». De la mise en lumière de la Tour Odéon à Monaco, imaginée comme une allégorie de la mer Méditerranée, en passant par la Place de République à Paris ou encore le Mucem de Marseille, Yann Kersalé imagine des trésors lumineux, poétiques et délicats. Côté objets, on adore les lanternes nomades gainées de cuir qu'il a désignées pour la Maison Hermès ou la sublime gamme Jesouffl et Jallum éditée chez Baccarat. Yann Kersalé officie aujourd'hui avec son équipe dans son atelier

à Vincennes. «Je fais mon marché tous les mardis et jeudis, lorsque je suis à l'atelier, je choisis mes légumes et fruits de saison et alterne viandes et poissons. Je cuisine ensuite pour l'équipe de l'atelier comme pour les invités de passage.» Il s'enthousiasme pour de beaux projets à venir: «une exposition à la chapelle des Ursulines de Quimperlé, des installations lumineuses pour la Villa Médicis à Rome, la tour Rotana à Oman...» Quel succès! Mais quand on lui demande quels conseils il donnerait à de jeunes talents souhaitant tenter leur chance, il préfère tempérer: «déjà, il est important de ne pas sauter de trop haut! Il faut être ambitieux, mais savoir doser savamment son ambition, faire preuve d'un mélange de patience et de persévérance». On retrouve bien là les traits de caractère de ce Breton qui se définit lui-même comme «bourru et persévérant». Bref, une personnalité généreuse, entière et inspirante comme on les aime!



Dans la salle de bains

Vetiver de Guerlain



L'objet culte

Mon couteau Opinel,
c'est le côté bricoleur qui parle.

Retrouvez toute l'actualité
de Yann Kersalé
sur www.ykersale.com
et sa page Facebook.



Un nouvel espace robinetterie GROHE dans notre Showroom à la Cloche d'Or

SmartControl GROHE : Une innovation intuitive pour une douche unique

Avec le système de douche GROHE Rainshower SmartControl 360, vous apprécierez une douche personnalisée et luxueuse chaque jour. Le système de contrôle innovant offre une sélection directe et intuitive des jets avec un réglage personnalisé du débit et une fonction mémoire.

GROHE Sensia® Arena

WC lavant suspendu pour réservoirs de chasse encastrés

Découvrez la sensation de légèreté et de bien-être que peut vous apporter au quotidien un rinçage intime personnalisé.



Nos sites au Luxembourg :

Belgique

Allemagne



ETTELBRÜCK



Z.A.
CLOCHE D'OR



HOWALD
Luxembourg



ESCH-
SUR-ALZETTE



FOETZ

France



SANITAIRE – CHAUFFAGE – TOITURE – TRAVAUX PUBLICS

COMPTOIRS DES FERS
ET MÉTAUX S.A.

2 Showroom incontournables :
• Z.A. Cloche d'Or
• Howald, rue Rangwee

Tél. : 4995-1
info@cfm.lu
WWW.CFM.LU

Feu de paille



ALORS QU'IL ÉTAIT ENCORE HAS BEEN LA SAISON PASSÉE, LE ROTIN SIGNE SON GRAND RETOUR DANS NOS ENVIES DÉCO. LIBÉRÉ DE SON IMAGE CHEAP - VOIRE SULFUREUSE EN RÉFÉRENCE AU FAUTEUIL DU FILM EMMANUELLE - LE ROTIN SURFE SUR LA TENDANCE DU RETOUR AUX MATIÈRES NATURELLES ET APORTE UNE TOUCHE DE DOUCEUR GYPSET ET COSY À NOS INTÉRIEURS.

SARAH BRAUN



Un rocking-chair délectueusement désuet pour les chambres de nos enfants.

→ **Bloomingville**

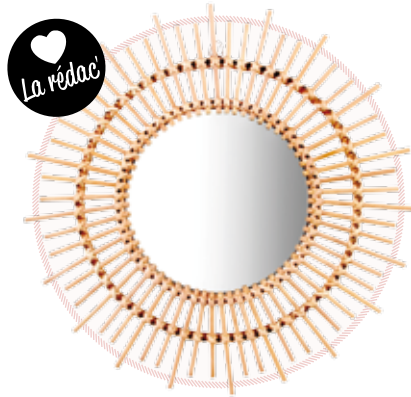


Corbeille à fruits ou boîte à trésor, un joli panier à brandir à toutes les occasions.

→ **Monoprix**



Rond et graphique,
un siège à exposer fièrement.
→ **Fly**



Miroir, miroir, dis-moi qui est la plus belle ?
→ **&Klevering**



Un paravent qui donnera des allures de plage
exotique à votre jardin.
→ **Ikea**



Longtemps apanage de la déco de nos aïeules,
les suspensions font leur grand retour
cette saison. Fleurs, plantes vertes
et autres photophores prennent l'air.
→ **La Redoute x Brigitte Bardot**



Le bain de soleil se la joue aussi seventies.
→ **Ikea**



Réédition du modèle mythique
des années 50, un œuf confortable
à suspendre sur le perron ou dans le salon.
→ **Sika Design**



Une jolie lanterne pour illuminer
les soirées estivales.
→ **H&M Home**

IT'S LIFESTYLE

MARIELOL, FRED ET CLAUDIA ONT DES DOIGTS DE FÉE ET NOUS LE PROUVENT AVEC LEURS RECETTES ET DIY TRÈS INSPIRANTS!



Marie-Laure Moreau



GRANOLA HOME MADE

Préparation 10 min. Cuisson 30 min. à 200 degrés.

Ingédients : 200g de flocons d'avoine sans gluten + 5 cuillères à soupe de sirop d'agave + 2 cuillères à soupe d'huile de coco + 100g de noix de pécan + 100g de raisins secs + 100g de noix de coco râpée + 100g de baies de goji séchées + 100g de pépites de chocolat noir + une poignée de myrtilles + 1 banane + fromage blanc ou lait végétal (amande, soja, noisette...)

- 01 Faites préchauffer le four à 200°C.
- 02 Mélangez tous les ingrédients secs, sauf le chocolat, dans un saladier. Arrosez avec le sirop d'agave et l'huile de coco.
- 03 Disposez ce mélange sur 1cm environ sur une plaque de cuisson recouverte de papier sulfurisé. Enfournez pour 30 minutes, en brassant de temps en temps pour que la préparation cuise uniformément.
- 04 Quand le granola est bien doré, laissez refroidir puis incorporez les pépites de chocolat et autres ingrédients que vous n'avez pas souhaité faire « cuire » (personnellement je garde toujours quelques baies de goji à rajouter lors du dressage).
- 05 Dégustez arrosé du lait végétal de votre choix, ou mélangé à du fromage blanc. Vous pouvez rajouter à la dernière minutes quelques rondelles de banane ou des fruits rouges frais pour ajouter encore plus de gourmandise.

→ www.marielofashionglutenfree.com |   



Marjolaine Daguerre



FRAISES À LA ROSE

Préparation 5 min. Pour 2 personnes.

Ingédients : 200 g de fraises mara des bois + 1 cuil. à soupe d'eau de rose + copeaux de noix de coco + roses séchées

- 01 Equeutez et coupez les fraises en deux.
- 02 Mélangez-les avec l'eau de rose.
- 03 Répartissez dans les assiettes, ajoutez des copeaux de noix de coco et des roses séchées. Servez immédiatement.

→ www.mauricettefrenchfood.com |   
©Marine Blanchard Photographie



Claudia Zanchetta



CAKE AU YAOURT

Préparation 10 min. Cuisson 32 min.

Ingédients : 1 pot de yaourt nature + 2 pots de sucre + 3 pots de farine + 3 œufs + 1 sachet de levure chimique + ½ pot d'huile de tournesol + quelques amandes effilées (facultatif)

- 01 Préchauffez le four à 180° et versez le yaourt dans un saladier puis lavez le pot de yaourt que l'on va réutiliser pour les autres ingrédients à ajouter dans la préparation.
- 02 Ajoutez les deux pots de sucre au yaourt et mélangez, puis les 3 œufs et mélangez à nouveau.

A l'aide d'un fouet, incorporez les 3 pots de farine et la levure à la préparation et finissez avec le demi pot d'huile.

- 03 Enfin, versez la pâte dans un moule à cake anti-adhésif, parsemez d'amandes effilées (facultatif) et enfournez.

Ce cake peut aussi être réalisé avec un yaourt aromatisé à la vanille ou aux fruits. Il est aussi possible de diviser la pâte en deux et d'ajouter du cacao dans l'une des préparations pour faire un cake zébré en mettant une cuillère de pâte nature dans le moule, puis une cuillère de pâte au cacao et ainsi de suite. Autre petite astuce, en milieu de cuisson, pour que le cake se développe bien et qu'il soit bien cuit à cœur, n'oubliez pas de faire une petite incision avec un couteau sur la longueur. Une fois sorti du four, vous n'avez plus qu'à vous régaler.

→ www.claudiousregale.wordpress.com |   

MINI COUNTRYMAN:

Essai transformé...

APRÈS SIX ANS DE BONS ET LOYAUX SERVICES, LA COUNTRYMAN SE RENOUVÈLE EN GRANDISSANT DE 20 CM POUR SE POSITIONNER EN VÉRITABLE PETITE FAMILIALE POLYVALENTE. MAIS QUE VAUT-ELLE VRAIMENT ?

ANTONIO DA PALMA FERRAMACHO



Look / Personnalité
Espace et Modularité
Petite familiale homogène et aboutie

Gestion de la boîte automatique
Bruits aérodynamiques
Prix et longue liste d'options



Prix de base Cooper D : 26 784 €
Prix du modèle testé : 40 830 €

C'est en 2010 que Mini osait la Countryman en proposant non seulement la première cinq portes de son histoire, mais aussi la première Mini à la sauce SUV qui pouvait disposer des quatre roues motrices. Depuis, les clients lui ont donné raison puisque la Countryman a explosé les ventes avec 540 000 exemplaires écoulés.

PLUS VIRILE

S'appuyant sur la plateforme de sa sœur la Clubman et de ses cousines germaines les BMW X1 et Active Tourer, la Countryman réussit pourtant à garder son identité stylistique avec des faces avant et arrière fidèles au modèle originel. Si son profil s'est allongé – tout profit pour le compartiment arrière – on remarquera encore qu'elle s'est quelque peu musclée avec des ailes plus saillantes comme le suggère sa largeur majorée de 3 cm. Sa petite touche virile!

HABITABLE ET SOIGNÉE

Si sa longueur progresse de 20 cm, c'est principalement au profit des passagers arrière qui disposent de plus de place pour leurs jambes, mais aussi de son coffre qui cube désormais 450 litres. Ce dernier bénéficie d'une belle modularité octroyée par sa banquette coulissante sur 13 cm, inclinable et rabattable selon le schéma 40/20/40 (en option). En plus de son volume plus généreux, l'habitacle jouit également d'un saut qualitatif notable, grâce à des matériaux et une finition en net progrès par rapport à sa devancière. Une remarque qui

vaut également pour son ergonomie qui adopte des commandes plus logiques et bien moins fantaisistes qu'auparavant! Le tout – fort bien présenté – respire la qualité et la rigueur de la maison mère BMW, et cela sans perdre de son originalité puisque les nombreuses possibilités de personnalisation sont toujours au programme.

HOMOGÈNE ET CONFORTABLE

A son volant, on a apprécié la bonne position de conduite qui faisait défaut au modèle précédent et des sièges sport optionnels au maintien latéral prononcé. Notre modèle d'essai était une Cooper D 2 roues motrices (traction) équipée de la boîte automatique steptronic à 8 rapports. Une définition qui conviendra au plus grand nombre par son homogénéité et son confort de marche global. Son moteur 2.0l diesel (d'origine BMW) s'est montré volontaire malgré sa configuration belge «puissance réduite» (136 ch au lieu de 150 ch au Luxembourg) développée pour déjouer la fiscalité castratrice de nos voisins... L'option «Mini Driving Modes» permet de choisir parmi trois cartographies, de la plus économique à la plus sportive, qui gèrent le moteur, la boîte automatique, la direction et la suspension adaptative (si l'option DCC a été cochée). Cela n'empêche pas la boîte auto de se montrer hésitante par moment, notamment lors des relances. La tenue de route, quant à elle, s'est révélée excellente, malgré des jantes 18 pouces optionnelles qui nous ont donné l'impression d'entraver l'agilité du châssis ou d'absorber une partie de la puissance disponible. Finalement, nous avons apprécié cette grande Mini qui se positionne désormais comme une petite familiale confortable, homogène et aboutie. Reste son prix qui, à l'image de la taille de notre Countryman, n'a plus grand-chose de Mini!

BRETAGNE

Léendaire Brocéliande

LA FORÊT DE BROCÉLIANDE EST L'UNE DES PLUS MYSTÉRIEUSES DE BRETAGNE. ENTRE LÉGENDES ARTHURIENNES ET CHÂTEAUX HANTÉS, ELLE STIMULE L'IMAGINAIRE DES PETITS ET DES GRANDS. CERISE SUR LE GÂTEAU, ELLE OFFRE DES PAYSAGES VARIÉS : LACS ENCAISSÉS, CRÊTES SURPLOMBÉES DE LANDES, MENHIRS IMPOSANTS...

KÉVIN STORME



Au cœur de la forêt de Brocéliande à Paimpont se trouve le hêtre du Ponthus ©BERTHIER EMMANUEL

Des korrigans au détour d'un chemin. Des châteaux hantés entourés de lacs aux eaux profondes. Des fées virevoltant au milieu d'arbres millénaires recouverts de mousse et de landes mystérieuses. Bienvenue dans la forêt enchantée de Brocéliande, en Bretagne. Entre Rennes et Vannes, la forêt de Paimpont – c'est son nom officiel – est le plus grand massif forestier de la péninsule. Elle est célèbre pour être le cadre des légendes arthuriennes. Aujourd'hui, le business de l'étrange y fait florès. Librairies ésotériques, cérémonies druidiques, boutiques de sorcellerie... Tout est bon pour attirer les touristes en mal de mystères. Au-delà de l'aspect commercial, Brocéliande est le lieu idéal pour faire voyager son imagination.

Et, pour les férus de phénomènes inexplicables, l'occasion de se faire peur dans des lieux réputés parmi les plus hantés du pays. Le point de départ de cette balade enchantée débute à Paimpont. Entouré de forêt et de lac, le village s'agglomère autour d'une abbaye et d'une rue principale pavée. La Porte des Secrets est une bonne introduction aux légendes de Brocéliande. Situé dans les dépendances de l'abbaye, c'est un parcours-spectacle plein de poésie. Il dévoile les mystères et les richesses de la forêt. Cette expérience scénographique plonge les visiteurs au cœur de ce lieu de légende, grâce à de splendides décors, jeux de lumière et musiques de la harpiste Cécile Corbel.

«MIROIR AUX FÉES»

Paimpont, c'est aussi un patrimoine taillé dans le fer. Du 17^e au 19^e siècle, ses forges figuraient parmi les plus importantes de Bretagne. Pour retrouver les légendes, direction le petit village de Tréhorenteux et le Val sans retour. L'église du village met dans l'ambiance. Ses vitraux retracent la fable arthurienne. Tout le bourg vit au rythme des fées et des récits légendaires. Des conteurs organisent des balades vers le Val sans retour. Ici, c'est le domaine de fée Morgane, demi-soeur du roi Arthur. Pour se venger d'un amant infidèle, la fée aurait décidé de retenir prisonniers, dans cette vallée entourée de falaises surplombées de landes, tous les chevaliers infidèles. Ils



Le château de Trécesson est réputé comme l'un des lieux les plus hanté de France.

auraient été délivrés par Lancelot, fidèle de la reine Guenièvre. Près du «miroir aux fées» (le lac au fond de la vallée), se dresse le célèbre arbre d'or. Ceux qui le touchent resteraient pétrifiés dans les arbres morts qui l'entourent. L'arbre d'or est en réalité une œuvre réalisée par l'artiste François Davin, en 1990, suite à un incendie ayant ravagé 400 hectares de la forêt. Cet arbre symbolise la renaissance de la nature.

FONTAINE DE JOUVENCE

Surplombant le Val sans retour, perdu dans la lande, on remarque un cercle concentrique de menhirs. La légende dit qu'il s'agit de la « maison de Viviane »... En fait, il s'agit d'une sépulture datant de 2500 ans av. J.-C..

Autre site emblématique de la forêt, le tombeau de Merlin, soit une allée couverte de 12 m de long datant du néolithique. Ce serait l'endroit où Viviane, la belle de Merlin, aurait décidé de l'enfermer dans une prison d'air, afin qu'il reste pour toujours à ses côtés.

À quelques pas du tombeau de Merlin, la Fontaine de Jouvence voit affluer des milliers de personnes chaque année, qui croient en ses vertus rajeunissantes. Les druides s'y réunissaient aux solstices et équinoxes et à certaines dates celtes. Ils avaient pour mission le recensement des nouveau-nés de l'année. Mais il arrivait que certains enfants ne puissent y être présents. On les présentait alors l'année suivante. Ces derniers étaient recensés

comme nouveaux nés de l'année alors qu'ils avaient déjà un an. C'est pourquoi on dit que cette fontaine fait rajeunir.

FAITES VOS VŒUX!

Autre fontaine, Barenton. Son eau est toujours à une température de 10°C. Parfois, des bulles se forment à la surface de l'eau, sous l'effet du méthane. On raconte que l'on peut y faire un vœu et si, instantanément, la fontaine fait des bulles, notre vœu sera exaucé. C'est au pied de cette fontaine que se sont rencontrés et charmés Viviane et Merlin...

Les sites mégalithiques sont légion en forêt de Brocéliande. Moins connus, le tombeau des géants et le jardin aux moines sont en proie à de nombreuses légendes.

Pour les amateurs de fantômes, Brocéliande fourmille de lieux dits « hantés ». Parmi eux, le château de Comper, qui habite le centre de l'imaginaire arthurien. Des expositions sur le thème du fantastique y sont régulièrement présentées.

Le lieu le plus hanté de Brocéliande est incontestablement le château de Trécesson. Ici, la légende se mêle à des faits observés... ou rêvés.

DAME BLANCHE DE TRÉCESSON

L'histoire se déroule au 18^e siècle. Des braconniers opèrent de nuit sur les terres du seigneur de Trécesson. En embuscade dans le parc du château, l'un de ces braconniers guette sa proie. Il aperçoit des hommes creusant une fosse, au pied de

l'arbre où il est caché. Au même moment, deux gentilshommes sortent de la voiture et en font descendre avec violence une jeune dame richement parée, vêtue d'une robe de soie blanche. Elle supplie ses frères de lui laisser la vie. En vain. Ils répondent qu'elle a déshonoré la famille et n'en fait désormais plus partie. La fosse est achevée, et la jeune femme y est précipitée, puis enterrée vivante. Le lendemain, le temps que le braconnier se décide à témoigner, la tombe est ouverte et lorsque le visage de la jeune dame paraît à découvert, elle pousse un long soupir puis tombe morte. Depuis, la dame blanche apparaîtrait sur les toits du château les soirs de pleine lune.

SON STRIDENT

Un soir de pleine lune, justement, l'auteur de ces lignes s'y est rendu pour vérifier. L'atmosphère est mystérieuse. Le château se mire dans un lac aux eaux immobiles, comme paralysé par les volutes de brume. Alors qu'à cette époque de l'année, les mares et étangs bruissent des croassements de batraciens et des cris des oiseaux nocturnes, la nuit est calme. Jusqu'à ce son strident, au-delà du lac. Un mélange entre le croassement d'une grenouille et un hurlement venu d'outre-tombe. Un peu plus tard, c'est un énorme « plouf » dans le lac, qui fait sursauter les impudents. Sans demander notre reste, on quitte les lieux en se disant que les hérissons font des cris étranges, et qu'un brochet était peut-être en chasse dans le lac...

Les bonnes adresses

— On dort où ?

Pas cher : Dans ce secteur rural, peu de logements en AirBnB. Privilégier les chambres d'hôte ou les gîtes de France.

Plus cher : Le Relais de Brocéliande à Paimpont. Simplicité et confort pour cet hôtel 3 étoiles Logis de France, disposant d'un spa. À partir de 84 € la double.

— On mange où ?

Pas cher : Pas de fast-food dans le secteur. Comme partout en Bretagne, les restaurants les moins chers restent les crêperies. À partir de 7 € à la carte.

Plus cher : Les Forges de Paimpont. Au cœur de la forêt, un restaurant familial qui propose une cuisine de terroir à base de gibier. Environ 30 € le menu.

— On sort où ?

Difficile de trouver des lieux de sortie dans ce coin de campagne breton. Néanmoins, le café-concert La Fontaine à Saint-Péran est connu bien au-delà de Brocéliande. Chaque semaine y sont organisés des concerts, de rock, métal, punk... dans une ambiance conviviale typiquement bretonne.

Le signe du mois

GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

Amour : Avec Mars et Neptune en conflit, une situation risque de tourner un peu au vinaigre, ne vous laissez pas investir par des paroles qui pourraient dépasser votre pensée. **Travail :** Avec Mars dans votre signe, vous vibrez d'une certaine impatience. Rassurez-vous, l'agitation arrive avec l'extension de votre travail. **Vitalité :** Avec Jupiter et Balance en soutien, votre santé est protégée, bougez comme vous aimez.

BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Amour : Vénus et Uranus sont conjoints opposés à Jupiter en Balance, cet aspect peut vous donner tendance à délaissier tout ce qui touche à votre foyer pour vous occuper davantage de votre vie sociale. **Travail :** Votre priorité sera d'équilibrer votre budget pour préparer les prochaines vacances, avec Saturne en soutien, vous trouverez une solution inopinée. **Vitalité :** Avec Mars faible en conflit avec votre signe, les émotions seront au cœur de cette période.

TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Amour : Mercure en fin de votre signe déclenche des remises en question essentielles pour vous, vous testerez la solidité de vos relations de couple. **Travail :** Mercure s'active dans votre signe pour améliorer votre vie professionnelle, en stratège avisée, vous vanterez vos compétences aux plus offrants. **Vitalité :** Avec la présence de Mercure à vos côtés, évitez de ruminer vos problèmes en lâchant prise.

CANCER

DU 23 JUIN AU 22 JUILLET

Amour : Mars en début de votre signe, vos attentes vis-à-vis d'une personne exigent plus de patience que vous ne le supposez et les périodes butoirs seront

prolongées. **Travail :** Mars opposé à Saturne, c'est maintenant pour vous le temps bien choisi pour changer votre fusil d'épaule si vous voulez aller jusqu'au bout de votre objectif. **Vitalité :** Mars dans votre signe vous défie face aux inflammations musculaires ou articulaires.

LION

DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT

Amour : Bonne période avec le soutien de Vénus et Uranus, vos audaces affectives seront bien accueillies si vous désirez recontacter une personne que vous connaissez. **Travail :** Le trigone de Vénus et Uranus vous rend optimiste et libérée de tous obstacles. Vous pourrez donner l'impression à votre entourage de vous laisser porter par une "vague". **Vitalité :** Une belle énergie durant cette période, vous rechercherez à prendre le Soleil et vous ressourcer.

VIERGE

DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Amour : Mercure est pour vous, l'enrichissement personnel sera au goût du jour, cependant votre partenaire de cœur pourrait vous reprocher votre manque de disponibilité. **Travail :** Face aux assauts de Saturne et de Neptune, le plus sage serait de lancer des pourparlers mais choisissez bien votre ligne de défense. **Vitalité :** Vous trouverez une belle énergie dans vos mains et les petits travaux de peinture devraient en profiter.

BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Amour : Vénus en opposition, vous mettrez de la profondeur dans votre côté "bonne vivante", vivrez certains moments avec plus de conscience et de réalité. **Travail :** Jupiter ravive votre secteur des

projets, la période s'intensifie dans la mesure où un certain nombre de propositions vous parviennent et cette optique représente un moment important. **Vitalité :** L'optimisme est là avec son cortège d'invitations et de contacts amicaux forts agréables, normal c'est le mois de juin !

SCORPION

DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE

Amour : Mars est votre amie, et bouscule vos habitudes. Rien d'étonnant pour vous qui aimez les changements, vous saurez bien manœuvrer avec votre entourage sans vous imposer. **Travail :** Mercure opposé et Mars bénéfique soutiendront vos efforts, vous réaliserez une masse de travail importante avec une totale implication. **Vitalité :** Toutes voiles dehors, vous filerez le parfait amour avec la nature, excellent pour réduire votre stress.

SAGITTAIRE

DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Amour : Mars et Mercure agiront de concert, le dialogue fera partie de cette période pour clarifier vos relations et mettre un terme aux dualités qui vous agitent. **Travail :** Cette période sera vivante. Bien soutenue par la présence de Saturne dans votre signe, vous pouvez opérer certains changements sans vous mettre la pression. **Vitalité :** Vous pourriez vous tourner vers la spiritualité pour trouver la sérénité intérieure.

CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Amour : Avec Mars opposé en Cancer, vous mettrez votre énergie à bâtir vos vacances

avec la famille, pas facile pour trouver un intérêt pour chacun.

Travail : Mercure complice, si votre vie professionnelle prend des couleurs, c'est grâce à votre patience et à la compréhension que vous avez envers votre entourage. **Vitalité :** Mars en Cancer en opposition, attention les genoux et petites inflammations de l'estomac.

VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Amour : Les nœuds se défont lentement, mais vous serez la locomotive de votre petit monde et orchestrerez une période ouverte aux amis. **Travail :** Jupiter bien disposé à votre égard, vous serez en recherche constante dans le but d'améliorer vos performances et la qualité de votre travail. **Vitalité :** Une période bien agréable pour vous, stimulée par de nouveaux projets.

POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 21 MARS

Amour : Vous puiserez l'énergie par le mouvement et l'évasion. Allô ici la terre ! Attention à ne pas déménager, quitter votre chéri ou déplacer les problèmes sans vous en rendre compte. **Travail :** Mercure bénéfique vous pousse à la résistance, terminez une formation, enrichissez votre carnet d'adresses, mais ne déviez pas du programme saturnien qui exige que vous progressiez en conscience. **Vitalité :** Mars bénéfique vous suggère les bains de mer, alors à votre thalasso ! Ou prenez la route des plages !



Horoscope établi par HÉLÈNE MACK
www.astrodysee.fr / mackhelene@gmail.com / Consultation en ligne de qualité, paiement sécurisé par carte bancaire Tél.: +33 (0) 7 68 55 14 11



SAUMUR

FROM 8PM TO 9AM OPEN 7/7

NIGHT CLUB

CLUB, FOOD & MORE | ALL NIGHT LONG

www.saumur.lu

13, Rue Dicks Luxembourg

KARLIE KLOSS



#BeBrilliant

THE SUMMER COLLECTION